

## PROMESA DE UN MUTILADO

DESDE VALLADOLID A ZARAGOZA EN SU COCHECITO, ACOMPAÑADO POR UN INVALIDO.

Soria, 27. — Procedentes de Valladolid llegaron Alfonso Sánchez Hernández, mutilado de Guerra, acompañado del inválido Tomás Galindo Román quienes en sus cochecitos de ruedas se dirigen a Zaragoza en cumplimiento de una promesa del primero, para postrarse ante la Virgen del Pilar. Salieron de Valladolid el pasado 21 y han cubierto en siete etapas los 210 kilómetros que separan estas dos capitales. Llegarán a Zaragoza el 12 de octubre, día de la Fiesta del Pilar y de la Hispanidad. — Cifra.



# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Miércoles día 28 de Septiembre de 1960

Redacción y Administración: DANUS, 2  
Teléfonos:  
Redacción: 12078  
Admón.: 21745  
AÑO XXII : N.º 3.354  
PRECIO: 1'50 Pts.  
Suscripción mensual  
30 PESETAS

DEPOSITO LEGAL  
P. M. 5 - 1958

En la  
**ONU**  
de las  
monedas

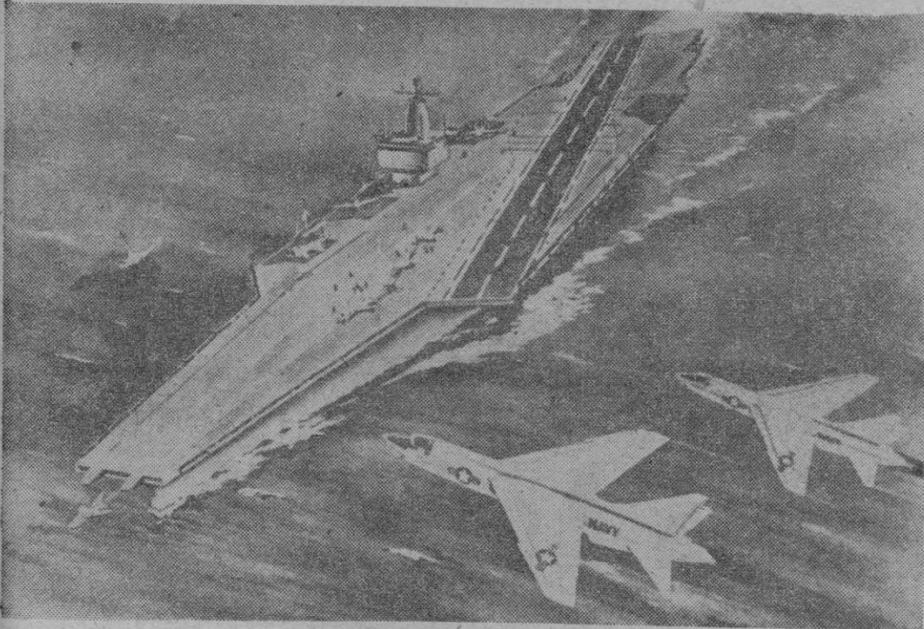
## LENGUAJE DE LOS BANQUEROS

- El tiempo es oro.
- La saliva plata.
- Los discursos igual que los cheques: texto corto, significado largo

## Los EE. UU. botan el primer portaviones atómico

Y fracasan en su intento de colocar - por sexta vez - un proyectil cohete cerca de la Luna

«Si Cuba ataca nuestra base naval de Guantánamo, lucharemos», ha declarado el almirante Burke



**NUEVA YORK** (Por cable. Crónica de nuestro corresponsal FRANCISCO LUCIENTES). Los Estados Unidos botaron su primer buque portaaviones accionado por energía atómica, el "Enterprise" de 85.550 toneladas que costó 375 millones de dólares y, desde luego, es el mayor barco hasta ahora construido en el mundo. Brillante logro militar; pero, veinticuatro horas después fracasaban por sexta vez — mediocre página científica — en su intento de colocar un proyectil cohete cerca de la Luna. Todo esto, pro y contra norteamericano, procura más argumentos a la tremenda batalla diplomática que la guerra fría planteó en Nueva York, con motivo de la XV Asamblea General de la ONU.

**LA INTERROGANTE CONTINUA EN PIE**  
Mientras, los propios periódicos neoyorquinos anunciaban entre interrogaciones "un ruso en el superespacio", Kruschev ni afirmó ni negó semejante posibilidad, aunque muy orondo, dijo que todo está en Rusia preparado técnicamente para situar a un ser humano dentro del superespacio a bordo de un proyectil cohete, pero "sentimental" añadió que hay que medir mucho el lanzamiento para

no poner en peligro la vida del primer viajero estelar. Fanfarronada... Vamos a verlo. Indudablemente, aquí, la propaganda dispara desde todos los ángulos — rojo, occidental, neutro —, en tanto la ciudad se va llenando con casi todo el censo de grandes, medianas y chicas figuras políticas mundiales. Usted sale a la calle a comprar cigarrillos y se encuentra con Eisenhower, Kruschev, Nehru, Macmillan, Nasser, Tito, Castro; casi al que pica; bueno, encontrarse, no; pasan veloces en sus automóviles,

escortados por motocicletas y coches de la policía, vehículos que con sus sirenas, pidiendo paso, constituyen ahora una jaqueca urbana.

**EL RUIDO HA AUMENTADO EN NUEVA YORK**  
Nueva York es siempre de las más ruidosas ciudades del planeta, pero ahora, con los sirenazos de la policía y los pitos de los plquetes de manifestantes que alborotan políticamente, esto se puso muy poco aguantable. Las dicciones de los periódicos y las conti-

(Continúa en tercera página)

## CLASE CUARTA

El Sr. Kerrigan, el excelente escritor norteamericano, afinado desde hace años en Palma, tuvo hace unos días necesidad de ir a París. Le llamaba, con urgencia, el editor que va a publicar las Obras de Unamuno, traducidas al inglés. Trasládase a París en estos días es un problema; no hay plazas en ningún avión. Como último recurso, le sugieren el barco que sale para Marsella.

Nuestro escritor se enfrenta con el empleado de la línea consignoraria:

- Un billete de primera.
- Lo siento, no quedan.
- Un segunda.
- Tampoco.
- ¿Y un tercera?
- Agotados.

El Sr. Kerrigan, con gesto de desaliento, inicia la retirada. Un gesto del empleado le detiene.

—Nos queda cuarta. Clase emigrante.  
«Nunca imaginé que existiera cuarta clase. Además zomigar de Palma, con lo a gusto que vivo aquí?» Todo esto lo piensa Mr. Kerrigan, que, al final, no tendrá más remedio que viajar hasta Marsella entre argelinos y desplazados.

**LA CORRESPONDENCIA CON LOS PUEBLOS**  
Dos viejos amigos se encuentran en la Plaza Mayor: —No sabía que habías llegado de La Puebla. —Vengo a traer una carta. —No lo entiendo. —Me sale más barato entregar la carta y recibir la contestación, que no echarla en el buzón de La Puebla. —¿Cómo? —Desde hace unos meses, las cartas que echo por la noche, en lugar de recibir su contestación al día siguiente por la tarde — como era normal —, me tardan más de 24 horas. Este representa pa-

ra el comercio un gran perjuicio. —El cartero tendrá la culpa. —No, la culpa es de la correspondencia con el extranjero. Hay que esperar el último avión y son tantos los hoteles. Nos gustaría que también pensasen en el comerciante isleño.

Se están gestando operaciones entre España y el Banco Mundial para la modernización de los ferrocarriles, carreteras y puertos

Nuestra balanza de pagos tiene un superavit de más de 400 millones de dólares y nuestras exportaciones subirán este año al 75 por 100 de las de 1951

**WASHINGTON** Crónica abiegráica de nuestro corresponsal FRANCISCO LUCIENTES. — La ONU de las monedas (sesenta y nueve países con exclusión del bloque comunista, no por comunistas sino por su economía antiliberal), está reunida aquí, mientras en Nueva York continúa la zambra diplomática de la ONU política.

Washington, ahora reverso de Nueva York, es todo orden y medida a tono con el marco de esa monumental ciudad-jardín, donde su prodigiosa arboleda amarilla otoñalmente con ese color que tanto le gustaba pintar a nuestro Greco y que tanto, supongo, agrada a los banqueros y economistas internacionales: el color oro. Por lo demás este es, creo, el único lirismo que se permite hoy la capital norteamericana, aludiendo a sus huéspedes monetarios.

**SIEMPRE EL COLOR ORO.**  
Las sesiones del Banco Mundial el Fondo Monetario Internacional y sus organismos filiales discurren dentro del salón de baile del lujoso «Veratón Park Hotel», pero allí solo bailan las cifras. Ese salón de baile para la ocasión, tiene un estrado, en el virtual sitio de la orquesta, con un fondo romántico —69 bande-

(Continúa en tercera página)

## De la «Angelinas» a Doña María de los Angeles Fernández, Licenciada en Filosofía y Letras

Condenada a quince años de cárcel está a punto de terminar la carrera

Entre las numerosas jóvenes — y menos jóvenes — que se han examinado en este mes de septiembre en la Facultad de Filosofía y Letras de Madrid, (esa Facultad en que un estudiante varón es algo tan raro como era encontrar una estudiante femenina en los institutos y universidades de hace cuarenta años), ha destacado sin duda una que no ofrecía exteriormente ninguna razón para destacar. Dentro ya de lo que podíamos llamar segunda juventud — pongamos unos cuarenta años — con un vestido a rayas y una rebeca, un peinado corriente y unos libros bajo el brazo, nada especial hacía que hubiera que fijarse en ella. Si acaso, únicamente, la asiduidad con que era acompañada, desde el coche en que llegó a la Facultad, hasta el aula donde le correspondía examinar. Pero los acompañamientos asiduos tampoco son cosa extraña en el ambiente de la Facultad de Letras. Y, sin embargo, en aquella mujer, en su extraordinaria seguridad en sí misma, en la falta de nerviosismo y de titubeos tan corrientes en momentos de examen, había algo que obligaba a fijarse en ella.

**PRIMERA MITAD, NADA EJEMPLAR, DE UNA HISTORIA**  
María de los Angeles Fernández Trinchant había estudiado el Bachillerato. Ello le permitía, dados sus conocimientos de cultura general, colocarse, como institutriz en diversas casas particulares. Pero, a pesar de esos conocimientos, solía durar poco en cada casa. Y no porque la echasen, sino porque se iba ella... y no con las manos vacías. Malas amistades, entre las cuales no era sino la «Angelinas», influyeron indudablemente en este mal camino que, después de varios golpes más o menos safortunados, la hizo caer en manos de la policía.

La «Angelinas» fue detenida y juzgada. Los delitos que le fueron probados eran varios y la condena se elevó a quince años de cárcel. Había tiempo para reflexionar. Y bajo la «Angelinas» que había penetrado en la prisión, resurgió María de los Angeles Fernández, una muchacha de buenos principios, culta y educada, que por azares de la vida, se había desviado de su camino. Pensó que nunca es tarde para arrepentirse, que siempre cabe la rectificación y una vez arrepentida, pensó también en su futuro. «Quisiera hacer la carrera de Filosofía y Letras», dijo al director de la cárcel. Y las cosas se arreglaron para que le fuera posible cumplir su deseo, dentro de la política general mantenida con la población reclusa española, respecto a la cual interesa menos su castigo que su regeneración.

**BUENA ESTUDIANTE Y RECLUSA EJEMPLAR**  
María de los Angeles comenzó su carrera. Un bedel de la Facultad de Filosofía y Letras se encargó de facilitarle los datos sobre los libros de texto, de enviarse los apuntes necesarios, de anunciarle las fechas de exámenes, de matricularla y de recoger las papeletas... Y ella dedicaba una gran parte de sus horas en la celda al estudio fecundo de las



María de los Angeles Fernández en el momento de llegar a la Facultad a examinarse. — (Foto AS PRESS)

diversas asignaturas. Luego, cuando llegaba el momento del examen los policías la acompañaban en un coche hasta la Ciudad Universitaria, hasta la puerta del aula en que iba a sufrir la prueba. Y las papeletas días más tarde, eran buena prueba de que los estudios habían sido hechos con todo aprovechamiento. Aquella «Angelinas» de la que María de los Angeles no quiere acordarse, está a punto de convertirse en Licenciada en Filosofía y Letras. Y, lo que es mejor, su regeneración parece absoluta, su arrepentimiento total.

Durante el tiempo que ha estado en la cárcel, su comportamiento ha sido ejemplar. Por no tener la más mínima falta, porque ha redimido penas por el trabajo y porque se le ha concedido, además, una redención «especial» dado su aprovechamiento en los estudios, María de los Angeles podrá salir muy pronto de la cárcel. Por el contrario, en los años de vida que aún le quedan y que, si Dios quiere, pueden ser muchos, no solamente será una Licenciada más que pondrá su cultura al servicio de alguna noble tarea, sino que, aleccionada por su propia vida, podrá ser una excelente consejera para la juventud con que se relaciona.

Resulta curioso ver a María de los Angeles moverse en el ambiente universitario. Segura de sí misma y de sus conocimientos, dedicaba con auténtica vocación al estudio — cosa que no ocurre a una buena parte de los que estudian su misma carrera — María de los Angeles penetra en el aula en que tiene que sufrir el examen y realiza este con el aplomo que proporciona aquella seguridad. No le importa que la traten de «empollona», «marisabidilla». Domina por lo general los temas, a pesar de las dificultades con que tiene que enfrentarse quien estudia libre y sin poder mantener más relaciones con la Facultad que la que le proporciona un bedel. Sus compañeras de examen no saben si admirarla o criticarla: la típica estudiantil al «empollón». Pero otras reaccionan en defensa propia: «Claro... con lo que debe aburrirse en la cárcel... sin poder ir al cine, ni asistir a guateques, ni salir con los chicos... así ya podrá estudiar más que nosotras.»

Disculpas y argucias estudiantiles que no son generales. La mayor parte reconoce el mérito que tiene el cambio operado en esta mujer caída en el mundo del delito, donde ya tenía hasta su nombre de guerra, la «Angelinas», y que, regenerada parece por completo, espera su puesta en libertad y su título de Licenciada en Filosofía y Letras para iniciar una nueva vida en la que doña María de los Angeles Fernández Trinchant podrá realizar una espléndida labor. Que así sea.

## Fabiola quería ser periodista

Madrid, 27. — Siguen llegando regalos al domicilio madrileño de Fabiola de Mora y Aragón.  
Se dice que Fabiola de Mora tenía propósito de ingresar este año en la Escuela Oficial de Periodismo pues quería canalizar así su vocación literaria. — Cifra.

**TABLETA OKAL**  
GRIPE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

# Nuestra Ciudad

## Los alimentos y la salud

Las amas de casa y todos aquellos pobres seres que dependamos de ellas, nos quejamos del mal gusto que tiene el aceite que se expone en la actualidad. El aceite crudo, aunque posea un cierto grado de acidez, es muy bueno para la salud. Dicen que el hígado se refocila y se frota las manos de gusto, cuando allá, en la oscuridad del cuerpo le dan aceite crudo. En cambio, el aceite frito le cae al hígado como un rayo. Le decís, mal, muy mal, porque los rayos, lector carísimo nunca caen bien.

Si a lo mal que cae el aceite frito añadimos la maldad intrínseca de esta grasa vegetal, que en estos momentos consumimos los palmesanos pobres, no nos queda otro remedio que llegar a una triste conclusión:

«Estam ben arreglats!»

«No sería posible remediar la deficiencia?»

Y ya que hablamos de deficiencias alimenticias, ¿cuándo vamos a tomarnos en serio, pero en serio de verdad, la cuestión de la repetida y contumaz adulteración de la leche y otros alimentos igualmente importantes?

Se me dirá que existen unos servicios y unos reglamentos y que los funcionarios encargados de realizar los unos y hacer cumplir los otros hacen lo que fuertemente pueden.

De acuerdo. Yo no voy contra la bondad de los reglamentos ni contra la probidad y la capacidad técnica de los funcionarios. Lo único que se me ocurre y lo afirmo con pleno conocimiento de causa, es que los reglamentos no se cumplen y ello debe ser porque los funcionarios encargados de hacerlos cumplir tienen desbordada su reconocida capacidad de trabajo.

La triste conclusión es la de siempre: que se aumente la plantilla de los encargados de velar por la pureza de los alimentos de consumo público.

Cualquier medida es buena con tal de que lo que nos lleve a la boca no sea pura teoría, pura imaginación o futura gastro-enteritis.

## Temperatura

máxima

27'4 a las 12'15

mínima

18'2 a las

## Humedad

65 %



VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO.  
**FRAU lo instala**

# DIETARIO

## SANTORAL

San Wenceslao, Marcial, Marcos y Máximo. Santa Eustaquia.

El Sol sale a las 6'41 horas  
Se pone a las 18'39 horas  
La Luna sale a las 14'19 horas  
Se pone a las 24'11 horas

## TVE

### PROGRAMA PARA HOY

De sobremesa  
14'45: Apertura y presentación; 14'47: Telediario. Primera edición, desde Madrid y Barcelona; 15'30: Con el código en la mano; 15'45: Música en su pantalla. Actuación del maestro Tello y su orquesta; 18: Cierre.

### Noche

20'30: Apertura y presentación; 20'32: Telefilm; 21: La familia por dentro; 21'15: Ciclos musicales. Música para dos pianos; 21'30: Telediario. Segunda edición; 22: Misterios de la ciencia; 22'30: Cine documental; 22'40: Teatro Apolo. «Los clavados»; 23'40: Telediario. Última edición; 23'50: Versos a medianoche; 24: Cierre.

## TELEFUNKEN

Precursor de la Televisión en el mundo

## CASA RADIO

PELATRES, 23 y PLAZA MAYOR 6

## RADIO JUVENTUD-INCA

PROGRAMA PARA HOY

10: Apertura; 10'02: Mallorca bajo el sol; 12'08: Música para el hogar; 12'30: La calle opina; 12'45: Melodías al órgano; 13: Mensaje de amistad; 13'30: El club de la popularidad; 14: Violines mágicos; 14'15: Información Juvenil; 14'30: Diario hablado de Radio Nacional; 14'45: Rítmicos y melodías; 15: Habla la provincia; 15'45: Melodías por Armando y orquesta; 16: Mundo Laboral; 17: Obsequio para usted; 17'15: Dale a la ruleta; 17'45: Rítmicos al piano; 18: Disco Ambar; 18'30: Desfile de orquestas; 19: Cuentan los artistas; 19'30: Recital de óperas; 20: Santo Rosario; 20'20: Anochecer musical; Música de películas; 20'45: Melodías al arpa; 21'03: «La Última Hora», informa; 21'05: Mensaje de amistad; 21'30: Buenas noches mujer; 21'45: Véndaval de melodías; 22: Diario hablado de Radio Nacional; 22'15: Ráfaga musical; 22'30: Sala de conciertos; «Sinfonía Fantástica»; 23'50: La hora de las estrellas; 24: Cierre.

## RADIO MALLORCA

1.430 Kc - 5 Kw

Programa para hoy

8'55: Apertura. Señales horarias. Santa Misa y Rosario para los enfermos; 9'25: Minutos selectos; 9'30: Bailes y cantos de Andalucía; 9'42: Mario Lanza; cuatro ro-

manzas; 10: La música alegre el trabajo; 12: Servicio Meteorológico de la Zona Aérea; 12'03: La cruz bajo los tilos; 12'30: Boletín del radioyente; 13'30: Emisión de solicitudes; 13'45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteletras; 14'03: Noticiario Henry; 14'06: Elia Fleta; 14'15: Sobremesa feliz; 14'30: Radio Nacional de España; 14'45: Noticiario local; 15: Actuación personal de Isabelita Sans «La Isleñita»; 15'15: Música y palabras; 15'30: Confidencia por confidencia; 15'38: Jacky Nogués y su orquesta; 16: Emisión de solicitudes; 16'15: Me enseñaste a llorar; 16'30: Sinfonía «Nuevo Mundo» (Dvorak); 17: La hora de los bailables; 18: Romeo; 18'15: Música selecta: Edward Grieg; 18'40: Música de moda; 19'05: Boletín del radioyente; 19'30: Viento del oeste; 20: Emisión de solicitudes; 20'15: Emisión quincenal de la Sociedad Protectora de Animales y Plantas; 20'25: Capilla Polifónica; 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del Ciego; 21'03: Gran orquesta de André Kostelanetz; 21'15: Campaña de Divulgación de la Jefatura Provincial de Tráfico; 22: Catoree aciertos (ret. Madrid) 22: Radio Nacional de España; 22:5: Cotizaciones de bolsa; 22'17: El chotis, el pasodoble y la mazurca; 22'30: Esto es música (ret. Madrid) 23'10: Minutos ligeros; 23'15: Espías en acción (ret. Madrid); 23'45: Buenas noches con ritmo; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

## VINO ROSADO PATERNINA

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA 1.322 Kc

### Programa para hoy

13: Apertura; 13'05: Retazos de zarzuelas; 13'15: Que usted lo pase bien; 13'25: Andrés Segovia a la guitarra; 13'35: San Wenceslao; 13'45: La música que usted prefiere; 14: Discos para usted; 14'15: Diario hablado; 13'30: Radio Nacional de España; 14'45: Servicio informativo cinematográfico; 14'50: Minutos de sobremesa; 15: Panorama deportivo; 15'15: Orquesta Sinfónica del Aire; 15'30: Cierre. 19'30: Apertura; 19'35: Música española para orquesta; 19'45: Noticiario católico; 20: Obertura francesa de Bach; 20'40: Santo Rosario; 21: Fabiola; 21'20: Retablo de las Artes y de las Letras; 21'45: Radio Nacional de España; 22'20: Buenas noches y cierre.

## teléfonos de urgencia

Casa Socorro 22179.  
Cruz Roja 22250.  
Ambulancias 11856.  
Bomberos 21234.  
Guardia Civil 11340.  
Policia 11221.  
Hospital Provincial 23806.  
Residencia Sanitaria: Sor Dureta: 15502 15503 15504

## CAMBIOS DE BOLSA (facilitados por el Banco Bilbao)

Martes, 27 Septiembre de 1960  
**BOLSA DE BILBAO**  
Acciones: Banco de Bilbao, 720; Banco de Vizcaya, 730; Electra de Viesgo, 191; Iberduero, ords., 281'50; Naviera Aznar, 235; Nitrato de Castilla, '30; La Papelera Española, 315; Unión Química del Norte de España, 276; Altos Hornos de Vizcaya, 187; Babcock & Wilcox, 324; Basconia, 275; Duro Felguera, 150; Euskalduna, 210; Ind. Asturiana «Santa Bárbara», 108.

## BOLSA DE MADRID

Déuda: Perpetua Interior 4 % 1951, 82; Perpetua Exterior 4 % 102; Amortizable 3 1/2 % E. 1951, 98'50; Amortizable 4 % E. 1951, 101'50; Cédulas: Banco Hipotecario 4 % exentas, 95; Crédito Local 4 % lotes, viejas, 104'25; Acciones: Banco de España, 674; Banco Exterior de España, 278; Banco Hipotecario, 278; Banco Central; 547; Banco Español de Crédito, 710; Banco Hispano Americano, 501; Hidroeléctrica del Chorro, 128; Hidroeléctrica Española, 254; Saltos del Sil, '68; Sevillana de Electricidad, '19; Unión Eléctrica Madrileña, 185; General Azucarera de España, 168; Cia. Española de Minas del Rif, 407; Mero Siderúrgica de Ponterrada, 620; C.A.M.P.S.A., '170; Tabacalera, S.A., 186; Española de Construcción Naval, '19; Unión Española de Explosivos, 250; Hidro-Nitro, 114 Compañía Española de Petróleos, 575; Unión Resinera Española, 170; Cia. Telefónica Nacional de España, 176; El Aguila, 425.

## BOLSA DE BARCELONA

Acciones: Aguas de Barcelona, 240; Asfaltos y Portland «Astlands», 390; Catalana de Gas y Electricidad, 1123; CROS, S.A., 407; Fomento de Obras y Construcciones, 178; Motor Ibérica, S.A., 1.050; Maquinista Terrestre y Marítima, 95'50; Industrias Agrícolas, 540; Tabacos de Filipinas, 435; Transmediterránea, 170.

## FARMACIAS DE TURNO

Hasta el próximo domingo inclusive

(De 9 mañana a 10 noche)

Canals, Av. A. Rosselló, 71. Teléfono 21157. — Carrió, Plaza Hornabeque, 10. Tel. 14313. — Castañer, Plaza Pio XII, 11. Tel. 11534. — Esteve, Marinero Moll, 34 (S. Cotneret). Tel. 11643. — Homar (Secar del Real. — Fornés, Borseria, 1 (final calle Colón). Tel. 12242. — Forteza Serra, Jaime II, 21. — Grimalt, Héroes de Manacor, 178. Teléfono 14138. — Lladó, Aragón, 416 (Ca'n Capas). Tel. 16719. — Morell Masanet, Lulio, 28. Tel. 11564. — Roca, C. Sotelo, 698 (San Agustín). Teléfono 17466. — Sastre, Fray Luis Jaime, 168. Tel. 17225. — Sbert, Antonio, Conquista, 4 (final S. Miguel). Tel. 21425. — Solivellas, San Magín, 114 (Sta. Catalina). Tel. 16655.

## SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañanas)  
Reinés, San Miguel, 37. Teléfono 11972.

Nota.— En el servicio nocturno habrá todos los días dos farmacias más de 10 a 1 de la madrugada indicadas en los cartelones \* \* \* puestos en las Farmacias de «atna»

**Banco de los Pobres**  
Recaudación y pago a cargo de  
COJUELO

SER NIÑO, JOVEN Y VIEJO: HE AHI EL TREBOL DE LA VIDA. — «MARIA», UN CASO QUE SE NOS RESISTE. — ATENDIDA, SRTA. GARAU. — «A LA CAZA» DE UN DESAHUCIO. — UN LUIS EN ORO.

Me decía el mejor amigo que tengo: «yo ya he sido niño, joven y viejo, estoy, pues, en posesión del trebol de la vida. No todos pueden decir lo mismo que yo, porque hay muchos seres en la vida que llegan a viejos y no han sido niños ni jóvenes».

Ahi está el pecado capital del mundo de los adultos: desentenderse del mundo de los niños. Un niño triste y enfermo por culpa de negligencia o de imprudencia temeraria de «a sociedad es un clamor a Dios».

En una ocasión comentaba con un buen amigo mio escritor el estilo de sus trabajos literarios. «Todo lo tuyo tiene un matiz negro y sarcástico» —hube de decirle— «Y él me contestó: «Por culpa de mi niñez malograda. En mi hogar sin alegría no hice sino respirar odio y vivir en abandono. La soledad y el llanto hacen precoz al niño. Por todo juguete me pusieron un libro de primeras letras en la mano. La smentie del amor a la humanidad está en la raíz del niño. En mi madre la sembró. Tengo el dal'onismo de la bondad: no la distingo».

Tristes reflexiones las de mi amigo. Pero es que también la juventud tiene sus privilegios. Uno de ellos, que no es deber sino privilegio, es la dependencia a los mayores. La juventud tiene que vivir en tutela, para que bajo la protección y cuidado de su difícil tránsito por la vida, pueda ir gastándose generosamente de «os tesoros que solo se dan a su edad. El egoísmo de los padres es el que ha inventado esta frase referida a los hijos: «que aprenda a vivir!»

Ya será llegada la hora de ser hombres en «aradamente y de llegar a viejos».

El viejo verde no es más que el hombre que ridículamente quiere rectificar la continencia de su juventud.

Y el anciano refunfuñe e intolerable, el hombre que por no haber sido, niño jamás es incapaz de despertar en su corazón ningún niño dormido.

Hoy viene bastante abundoso el maná de nuestros pobres. Por fin nos ha llegado un donativo de 100 pesetas para el caso de «Maria».

Son inescrutables los caminos de la caridad. Hay casos que llegan al «Banco» y se resuelven con un santiamén. Otros, en cambio, como éste de la lavadora eléctrica para «Maria» se nos resiste. Y sin embargo, contado el caso de la pobre madre que por motivo de salud no puede mojar sus manos en agua, en las largas coladas, y tiene sin embargo precisión de lavar la ropa que ensucian un hijo enfermo, otro débil mental y dos nietecitos, no cabe duda que el mejor presente de caridad que se le puede hacer es el de una lavadora eléctrica. Es por esto que seguimos confiando en que se nos haga ese regalo. Los actos de caridad acrecientan también una marca comercial.

Entregamos en el día de ayer 150 pesetas a la pobre madre recomendada por la señorita Garau.

Estamos «a la caza» de otro desahucio. Se trata de un matrimonio pobrísimo que adeuda dos años de alquiler de casa, total el tiempo justo transcurrido desde que la esposa quedó impedida. Son, en total, las que se adeudan 1.460 pesetas, más una pequeña cantidad en concepto de costas. Se trata de defender la trinchera de un hogar.

Gracias Luis, en oro. Te pedí para una pobre con un niño en brazos dos botes de leche condensada y me han enviado una caja. ¿qué sería del cielo de la caridad en este «Banco», sin tu vía láctea?

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE  
**Don Bernardo Salvá Campins**  
CONTRATISTA DE OBRAS  
Ocurrido el día 29 de Septiembre de 1958  
E. P. D.  
Su esposa, María Montcada Seyago; hijos Juan, Antonio y Magdalena; hijos políticos Petra Genovart, M.ª Consuelo Alloza y Francisco Vidal, ruegan a sus familiares y amigos una oración por su alma y la asistencia a alguna de las misas que se celebrarán mañana, día 29, en la Parroquia de San Miguel a las 9 y 9'30 horas. las cuales serán aplicadas por el eterno des canso de su alma.  
No se invita particularmente

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE  
**Don Miguel LURÁN PLOYON**  
Que falleció en accidente en Málaga, el 23 del corriente, a la edad de 25 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
E. P. D.  
Su afligida esposa Remedios Quesada; padres Juan Durán y Susana Ployón; padres políticos, hermana Catalina, abuelo Miguel Durán (dueño del Colmado Durán), tíos, primos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le deman presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy, día 28, a las 10, en la parroquia iglesia de Santa Eulalia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
No se invita particularmente

REPRESENTANTES DE COMERCIO  
sintonicen hoy Radio Mallorca a las 14'45 horas

**El tiempo**  
ESTADO GENERAL  
Tiempo inestable en toda la península, con chubascos irregulares en el Norte, en la Cordillera Ibérica y Andalucía.  
Previsión para Baleares y Mediterráneo Occidental  
Tiempo inestable. Formaciones tormentosas al norte de Baleares. Marejadilla con marejadas locales  
**TELÉFONOS DE PARADAS DE TAXIS**  
Central Oficinas Tel 22926  
Cenitete Mulet (Terreno) Tel 13644  
Plaza Progreso, Tel 21832  
Plaza Sta. Catalina Thomas  
Teléfono 11693  
Plaza España (Estaciones), Teléfono 29462  
Avda. Alejandro Rosset (Tr. Mulet), Tel. 22883  
MERCADOS  
En Sineu.  
**CUPON DEL CIEGO**  
NUMERO 433  
PREMIADO  
Para informes, Delegación de la Sección Femenina, Gran Vía José Antonio, 18. Departamento del Servicio Social.  
aspirador «Vampyrette» AEG

# Solís en Pamplona

## Presidió los actos del Cincuentenario del Cooperativismo navarro

### 32.000 familias integradas en las Cooperativas

PAMPLONA. (Por teléfono Especial para «BALEARES», por ALBERTO CLAVERIA). La presencia del Ministro Secretario General del Movimiento y Delegado Nacional de Sindicatos, hoy, en un magno acto de afirmación cooperativa que se ha celebrado en esta capital, contribuye a potenciar y multiplicar la eficacia del ejemplo; ejemplo de cómo ha sido posible redimir socialmente al campesino, e industrializar por completo el agro del viejo reino, pasando de un sistema económico postfeudal a una realización completa y conjunta de los aspectos de la doctrina social de la Iglesia y de las directrices de Sindicalismo nacional.

### LABOR DE LAS COOPERATIVAS NAVARRAS

Ayer comenzaron los actos del Cincuentenario de la antigua Federación Agraria Navarra, que ahora es la Unión Territorial de Cooperativas del Campo de la misma provincia. En ellos hemos podido compulsar estos hechos impresionantes: de 44.000 familias campesinas que forman la población rural navarra, 32.000 integran el completo cooperativo de la provincia, que comprende a su vez 360 entidades, las cuales, por medio de sus organismos propios, facilitan el 80 por 100 del consumo total de fertilizantes, semillas, insecticidas, etc. El 75 por 100 de la producción navarra de vinos, lo centralizan las cooperativas. Los cientos de tractores y trilladoras, al servicio exclusivo de los afiliados, hacen posible el sueño de la mecanización del campo, con un mínimo de inversión de capital y sostenimiento por cabeza.

### LIBERACION DE LA USURA EN EL CAMPO

Todo esto es mucho, pero aún hay más, a saber: la liberación de la usura que este sistema ha supuesto para el agricultor navarro, porque al calor de estas cooperativas de producción y transformación —bodegas, almazaras, molinos, alcoholerías, maquinarias— están las sucesiones de crédito de las Cajas Rurales que se agrupan en una potente y boyante Caja Central de Ahorros y Préstamos. En fin, la entidad coordinadora del conjunto, que es la Unión Sindical Territorial, que a su vez se enlaza con la Unión Nacional, de una forma orgánica, efectiva y eficaz, bajo el título de la Obra Sindical Nacional de Cooperación, cierra el ciclo de sus actividades con las de dimensión cultural y espiritual, produciendo cursos, información y ayuda para la mejora de la producción y asistencia social y religiosa a los cooperativistas.

### BENEFICIOSA LABOR DE LOS MUNICIPIOS

Navarra, aunque con dura lucha y parciales quebrantos, logró salvar del desastre desamortizador del liberalismo, infinidad de propiedades comunales, que han sostenido el fácil acceso a la tierra de la familia rural, librándola, con un mercado regulador permanente del precio del arriendo, de un monopolio exclusivo de manos privadas. Esta participación del municipio en la plusvalía de la renta del suelo, e incluso en los beneficios industriales de algunas de sus explotaciones —bosques, pastos—, ha librado a las gentes de una excesiva presión del Fisco sobre el ciclo producción, transformación y consumo.

El movimiento cooperativo, a su vez, liberó al campesino de la cosecha permanentemente empujada, por causa de un mal año de sequía o pedrisco, y de la imprescindible compra anual de semillas, abonos y aperos, y luego hizo posible la industrialización, incluso allí donde la propiedad —pública o privada— aparecía excesivamente parcelada.

La inmensa repercusión que cuanto hemos expuesto, ha tenido sobre la propiedad navarra de la hora presente y sobre su salud social y política autonómicas, hará comprender al lector el gozo con que toda la Navarra campesina se va a volcar en esta conmemoración del Cincuentenario de la organización que inició aquí el cooperativismo, inspirado por las doctrinas del Papa León XIII, y el gozo por otra parte con que el Ministro y Delegado Nacional de Sindicatos va a proceder a exaltar esta obra crecida en los 25 años últimos, bajo la tutela y el fomento de las instituciones nacionalistas; esta obra, en fin que realiza los ideales del sindicalismo nacional.

### EL MINISTRO SECRETARIO EN LA CASA SINDICAL

PAMPLONA, 27. — A última hora de la tarde el Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz y el de Trabajo, señor Sanz Orrio, acompañados del Gobernador Civil han efectuado una detenida visita a la Casa Sindical, siendo recibido por el Delegado

Provincial de Sindicatos y otras jerarquías. — Cifra.

### SOLÍS, CONDECORA A VARIAS PERSONALIDADES

PAMPLONA, 27. — En la Jefatura Provincial del Movimiento se celebró esta mañana una reunión del Consejo Provincial de FET y de las JONS, bajo la presidencia del Ministro Secretario, don José Solís Ruiz, tratándose problemas que afectan a la provincia. Después, el Ministro impuso la encomienda de la orden de Cisneros al alcalde de la capital, don Miguel Javier Urmeneta y al Director de «El Pensamiento Navarro», don Francisco López Sanz; y la de Caballero de la orden citada al Secretario Provincial de Sindicatos, don Javier Galarreta; al Secretario Técnico de abastecimientos y transportes, don Santiago Macías y al director de la emisora «La Voz de Navarra», don José María Pérez Salazar. — (Cifra).

## En la ONU de las monedas

(Viene de la primera página) ras— una por cada país del Fondo Monetario, y se decora, además, el estrado con crisantemos amarillos. Siempre el color oro... La inmensa superficie de este salón está ocupada por mesas y pupitres rotulados con los nombres de los países que allí se sientan, representados por las figuras más importantes de la economía mundial —el norteamericano Anderson, el inglés Lloyd, el alemán Erhard, y el japonés Mizut... aquí se puede, pues, pedir dinero en casi todos los idiomas y en casi todas las divisas... ahora que no lo darán fácilmente. Lo único que dan aquí gratis y a voluntad de los adjuntos a la sala de sesiones es el café con leche y bollos a los delegados y a los periodistas. El dinero propio del Banco Mundial lo presta a los países miembros con un interés anual de 5/75 %, en operaciones a largo plazo pero muy seleccionadas y expedientadas.

### HABLA NUESTRO MINISTRO DE HACIENDA

En uno de los técnicamente mejores discursos que oy ayer, martes, el de nuestro Ministro de Hacienda, don Mariano Navarro Rubio, tan enjuiciado de criterio y tan cierto de expresión, se sugirió que el Banco Mundial debe abaratar el interés de ese dinero, ya que no es una institución privada... España no ha recibido todavía ningún préstamo del Banco Mundial, aunque concluye de anticipar en su suscripción en bonos con un millón cuatrocientos mil dólares. No obstante, hay en gestación posibles operaciones que van muy lentas entre el Banco Mundial y España, a fin de atender esencialmente a la modernización y desarrollo de nuevas vías de comunicación: Ferrocarriles, carreteras y puertos.

España se dispone a ingresar en la «Internacional Development Association», asociación filial del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional con un capital de mil millones de dólares, que hará préstamos responsables en monedas de los países beneficiarios —países subdesarrollados, monedas débiles— o sea no convertibles libremente. Las divisas llamadas fuertes son: dólares, libras, marcos, francos suizos.

### LA ESTABILIZACION ESPAÑOLA SIGUE SU CURSO SATISFACTORIO

Nuestro Ministro de Hacienda subrayó en su discurso que la estabilización económica española sigue su curso satisfactorio a los catorce meses de su iniciación: meta de la peseta en su cotización, aumento de las reservas en dólares, precios domésticos sin aumento considerable y la ineludible contracción de actividades que sigue todo programa nacional de reajuste económico, menor de lo que cabía esperar.

Los técnicos monetarios internacionales aplaudieron calurosamente el buen discurso y el buen informe del señor Navarro Rubio

### LOS COSTES DE VIDA ESPAÑOLES

A su vez hablará ante el pleno de miembros del Fondo Monetario Internacional el Ministro de Comercio, don Alberto Ullastres. Su discurso también alude, naturalmente, al desarrollo del plan de reajuste de la economía española en cuanto a los resultados exteriores y a la reactivación en el interior. En copia anticipada del discurso que obtuvo ayer, veo que el índice de precios español al por mayor se ha elevado tan solo en un uno y medio por ciento y el índice del coste de la vida en un 0,9 por ciento.

### MAS DE 400 MILLONES DE SUPERAVIT

Por otra parte, España tiene ahora en su balanza de pagos su-

# Ante el aumento de la población escolar hay que intensificar las instalaciones

## De 125.000 estudiantes de enseñanza media en 1936, a 500.000, en 1959

### DECLARACIONES DEL MINISTRO DE EDUCACION

ZARAGOZA. — (Por teléfono, Especial para «BALEARES» por Antonio TORREBADELLA). — El ministro de Educación Nacional, don Jesús Rubio García-Mina, está recorriendo Cataluña. En Lérida, Barcelona, Tarragona y otras ciudades, ha inaugurado diversos centros docentes, que demuestran bien a las claras, la preocupación del Régimen por el problema de la enseñanza.

Abiertamente, y con claridad, contesta a las preguntas de los periodistas, en unas declaraciones exclusivas par: «BALEARES». Iniciamos la conversación con un tema de actualidad.

—El Instituto Nacional de Estadística, está realizando una encuesta sobre gastos de enseñanza. ¿Qué repercusión puede

tener el resultado señor ministro?

—De momento, se hace simplemente a título informativo, pero es muy interesante conocer el resultado, pues de él pueden derivarse estudios de gran utilidad por parte del Ministerio.

### OPTIMISMO EN EL PANORAMA DOCENTE

—¿Cómo ve V. E. el panorama docente español?

—Con franco optimismo. Los datos que nos da este comienzo de curso no pueden ser más satisfactorios.

—¿En qué medida?

—En el terreno universitario puedo ratificar lo que afirmé el pasado año en la apertura de curso, es decir, que en cuatro años, como máximo, habremos conseguido el 80 por 100 de lo que pretendemos para la Universidad.

—¿Y en materia de primera enseñanza?

—Estamos dotando los distritos universitarios de centros docentes a tono con las necesidades modernas. Precisamente en este viaje voy a inaugurar varias escuelas normales y diversas escuelas primarias. Desde Zaragoza iré a Lérida, y desde allí a Barcelona, Tarragona y Valls, inaugurando asimismo un Instituto Laboral. Más tarde serán inauguradas escuelas normales en Albacete, Castellón y otras capitales.

### EL AUMENTO DE LA POBLACION ESCOLAR

—¿Cuáles son los principales problemas del Ministerio?

—Problemas hay muchos, como en todas partes. No obstante, algunos de ellos son para nosotros materia de satisfacción. Por ejemplo: el aumento de la población escolar supone siempre un problema de acoplamiento. Hay que seguir el ritmo de ese crecimiento, para que las instalaciones docentes no queden insuficientes. Pero como le decía esto nos causa a la vez una satisfacción, porque las estadísticas nos dan a conocer la inquietud por la enseñanza y, en general, por todo lo cultural, que ahora existe en el país.

### 500.000 ESTUDIANTES DE ENSEÑANZA MEDIA

—¿Recuerda V. E. las cifras de las estadísticas que cita?

—En el año 1936 en la enseñanza media, por ejemplo, había un total de 125.000 matriculados para 25 millones de españoles. Hoy, en cambio, con una población de 30 millones la matrícula ha aumentado hasta el medio millón.

—¿Consecuencias?

—Es francamente esperanzador este movimiento de acercamiento a las aulas. Porque indudablemente, al elevar el nivel cultural del país, se elevan también sus posibilidades en el terreno de lo social y en el económico.

### AUGE DE LAS CARRERAS TECNICAS

—¿Cómo ha respondido el elemento estudiantil a la nueva organización de las carreras técnicas?

—Magníficamente. Citando datos concretos, puedo decirle que este curso, la matrícula ha ido un 60 por ciento superior a la de años

anteriores. Calcula a este ritmo lo que puede significar para España el contar con promociones de técnicos preparados. Esta era una de nuestras preocupaciones, porque las enseñanzas técnicas, junto con la enseñanza superior, tienen una gran repercusión en lo social. No existe ahora la desproporción enorme de años anteriores, en lo que al fallar la enseñanza primaria, era mucho más difícil llegar hasta los estudios universitarios.

### NO HABRA POR AHORA MODIFICACION EN LOS PLANES DE ESTUDIO

—¿Qué labor tiene entre manos en este momento?

—Impulsar las construcciones de centros docentes y terminar labores en curso. Con ello, iremos dando cima al plan establecido hace unos años, y cuyas etapas afortunadamente, van cubriéndose paso a paso.

—¿Se prevé alguna modificación en plan actual de estudios?

—De momento no. Las modificaciones precisas serán hechas en el instante oportuno.

—Pues muchas gracias, señor ministro.

# EISENHOWER Y MACMILLAN están de acuerdo en sostener a «Mister H»

Nueva York, 27.— El Presidente Eisenhower y el Primer Ministro británico, Harold Macmillan, han celebrado una entrevista de dos horas y media, al término de la cual su respectivos altavoces, James Hagerty —Secretario de prensa de la Casa Blanca— y John Russell, han dicho a los periodistas que ambas personalidades están de acuerdo en no aceptar la petición soviética para el Secretario General de la ONU sea sustituido por un triunvirato.

La declaración conjunta británico-norteamericana dice el Primer Ministro y el Presidente, están de acuerdo en el vital papel de las Naciones Unidas, particularmente en la crisis del Congo, y en la necesidad de dar completo apoyo al Secretario General en su tarea.

«Ellos esperan —agrega el comunicado— que después de un tormentoso comienzo, la Asamblea General será capaz ahora de concentrarse en un trabajo constructivo, principalmente en materia de desarme». —Efe.

# Los EE. UU. botan su primer portaaviones atómico

(Viene de la primera página)

nuevas emisiones de radio y televisión, glosando todos los aparentes detalles de la batalla diplomática, contribuyen a esta excitación colectiva de nervios que va siendo la Asamblea General de la ONU, y sus efectos.

### LA LUCHA DE LOS DOS BLOQUES

Aparte de lo pintoresco hay aquí material para componer varios tomos de la pequeña historia —políticamente, batalla— de la guerra fría neoyorquina, que se desarrolla actualmente en dos movimientos envolventes, uno del bloque occidental, para captarse la simpatía o la adhesión del llamado bloque de naciones neutras, que son las que poseen por su mayor número, hoy no comprometido, la decisión de las próximas votaciones de la ONU.

### EL TERCER FRENTE

El tercer frente de la guerra fría le llaman los neoyorquinos a ese bloque de países neutros que, según algunos comentaristas norteamericanos, quieren más ayuda económica sin condiciones ni contrapartida «ni siquiera la de la gratitud». Por ejemplo, «The Wall Street Journal», diario de los banqueros neoyorquinos, escribía que las naciones neutras se orientan hacia la izquierda de la guerra fría y amenazan la política de los Estados Unidos, calificando inadecuado o corto el programa de Eisenhower de ayuda económica a los países subdesarrollados y, iludando a los Estados Unidos en el colonialismo en África, piden que Lumumba retorne al poder en el Congo...

### LA CONFERENCIA EISENHOWER-KRUSCHEV

Entretanto, Nehru, de la India, Tito, de Yugoslavia y otros jefes «neutralistas» presionan por una conferencia directa Eisenhower-Kruschev, que aún no se sabe si puede venir o cómo puede venir. El inglés Macmillan, experto en estos quehaceres, tampoco descansa, aunque escarmentado por su anterior fracaso de la conferencia cumbre de París, se muestra muy cauteloso.

### EN NUEVA YORK PUEDE OCURRIR TODO

Como suelen decir siempre los neoyorquinos, orgullosos de su ciudad: «En Nueva York puede ocurrir todo». Y tienen razón. Modernamente, nunca se había visto semejante concentración político-diplomática de personajes, problemas, recelos, intrigas y hasta alguna esperanza.

Por si fuera poco, Fidel Castro habló ante la ONU, casi a la misma hora en que el Almirante Burke, Jefe de Operaciones de la Escuadra de los Estados Unidos, anunciaba: «Si Cuba ataca nuestra base naval de Guantánamo, lucharemos»...

### KRUSCHEV PIE-NAC ENTREVIS-TARSE CON MACMILLAN

Nueva York, 27.— Kruschev, ha declarado a los periodistas que piensa entrevistarse con Macmillan en esta ciudad y que la reunión se celebrará cuando lo acuerden el Jefe del Gobierno británico y él.

### FRACASO DE LOS RUSOS EN UN INTENTO DE LANZAR UN VEHICULO AL ESPACIO

Nueva York, 27.— La revista «Newsweek» informa hoy que los rusos trataron de lanzar un vehículo al espacio que coincidiría con la intervención de Kruschev en las Naciones Unidas. «Los escuchas norteamericanos recogieron datos evidentes del intento, pero, al parecer, la prueba fracasó a los pocos momentos de ser lanzado el vehículo. Los escuchas dejaron de captar sus señales». —Efe.

# No puede volver a su casa



El General Salam, llamado a París, para responder sobre sus manifestaciones a la prensa «de que nadie tenía poder para decidir el abandono de Argelia» se quedará en la Metrópoli por orden superior. Pero ha declarado que no existe razón alguna que le impida regresar a su casa, en Argel. En la foto, el general, a su llegada a París.

Sigún el programa ES-PAÑOL EN INGLÉS, FRANCÉS y ESPAÑOL de RADIO JUVENTUD INC.

# VIVIENDA Y REACTIVACION ECONOMICA

El Estado, consciente de la extraordinaria transcendencia del problema de la vivienda —que no es sólo un fenómeno español sino también universal— realiza un máximo esfuerzo para que, al lado de sus construcciones oficiales —Municipios, Montepios, Sindicatos, etc., etc.—, entre en línea con todos sus recursos, la iniciativa privada: la cual, claro está en lo económico, no se mueve, en términos generales, por las razones sociales ni por los imperativos éticos que determinan la acción del Estado, sino preferentemente por razones de rentabilidad y garantía plena de sus inversiones. Pensar de otra manera y, como consecuencia, legislar ignorando los estímulos necesarios de la empresa privada sería apartarse de la realidad y la eficacia.

Afortunadamente un Estado como el nuestro, nacido precisamente tanto de las más altas razones ideológicas y espirituales como de una cruda circunstancia política y social, que nos arrastró a una guerra civil y a una revolución, sabe armonizar perfectamente en su gestión la exaltación y defensa de los valores morales, únicos capaces de mover a los hombres al sacrificio, con la objetividad más absoluta en la movilización de los intereses materiales, ante los cuales las gentes operan por criterios económicos, con vistas a la solidez y rentabilidad de sus capitales.

Tales son las crudas razones que sirven de justificación plena al Decreto-Ley del 10 de Agosto de este año, sobre «Incrementos de patrimonio puestos de manifiesto por obras de viviendas a los efectos de la contribución general sobre la renta». Decreto-Ley este que fue precedido a amplios estudios, de exámenes rigurosos de pros y contras, y de los cuales se ha deducido, teniendo muy en cuenta la coyuntura económica, la necesidad imperiosa de una urgente actuación para esta finalidad tan importante como es proporcionar a todos los españoles un hogar modesto y tranquilo, continente sobre el cual afiance sus raíces la célula social española: la familia.

Estas medidas, que la Ley contiene, con un magnífico sentido de comprensión de lo eficaz, liberan del gravamen por Contribución General sobre la Renta, desde la fecha de publicación del Decreto-Ley, los incrementos no justificados de patrimonio que se

pongan de manifiesto en la construcción de viviendas urbanas o de obreros, agrícolas; en las obras de consolidación y conservación de viviendas; de mejoras en las viviendas insalubres y en la edificación de nuevas plantas en inmuebles urbanos. Es decir, en resumen, que lo previsto por el ya mencionado Decreto-Ley, abarca toda una gama de construcciones que, por su modestia y función vital, podemos integrarlas en el amplio campo de lo social y de sus equilibradas y lógicas soluciones.

Y, además, con esta acertada visión de la realidad, se pondrán en movimiento grandes capitales, hasta ahora soterrados y prácticamente improductivos, los cuales, con otros expedientes, más o menos enérgicos, no podrían ser movilizadas. Con lo cual, en este concreto caso que tratamos se logra que al eximir de cargas fiscales, a los capitales que se empleen en tan alta finalidad, estas exenciones anormales están por razones, morales y materiales dentro de la más amplia justificación.

Gran número de españoles, muchos millares de familias humildes, serán beneficiadas en poco tiempo. Nacerán nuevas viviendas, mejorarán sus condiciones de habitabilidad otras muchas, se aumentará el trabajo en la industria específica de la construcción y en las otras que con ella tienen contacto, y, con todo ello, grandes capitales, actualmente inoperantes, aparecerán y vendrán a reforzar los recursos de nuestra economía nacional.

La ingente y necesaria tarea de dar vivienda digna a cada español, justifica plenamente el sacrificio que el Estado hace de sus derechos. Pero, una vez más, nuestro Estado demuestra así su capacidad de creación y de la vigilante atención que presta a todos los problemas que plantea constantemente la buena administración de una comunidad humana.

Por otra parte, la seguridad de que este Decreto-Ley que comentamos triunfe plenamente en lo que es su propósito, no surge tan sólo de la precisión y del acierto con que fue concebida y redactada esta pieza legal, sino de que es una manifestación más de la eficaz dedicación del Estado, a lo largo de más de veinte años, a todo lo que es necesario, posible y está dentro de las realidades sociales del tiempo en que vivimos.

## «ARTES E HISTORIA DE WURZBURG»

### CONFERENCIA POR EL PROF. SOR FRANZ RAUHUT, EN EL ESTUDIO GENERAL

Organizada por la Academia Provincial de Bellas Artes de San Sebastián, tuvo lugar ayer por la tarde, en el Estudio General Lulliano la anunciada conferencia a cargo del Profesor Franz Rauhut, sobre el tema «Arte e Historia de Wurzburg».

Presentó al conferenciante el Presidente de la Academia D. Honorato Sureda, quien hizo especial hincapié en la personalidad de este gran amigo de España y de Mallorca que es el Profesor Rauhut.

Acto seguido, el profesor Rauhut trazó una interesante síntesis de la historia de la bella ciudad alemana, sede de los obispos que, durante una serie de siglos, ejercieron el señorío de la ciudad.



PROF. FRANZ RAUHUT

Examinó sus principales joyas artísticas, deteniéndose con especial atención, en el palacio de los obispos, llamado Residencia, joya del estilo rococó, en el que se conserva entre otras maravillas, una de las mejores obras de Tiepolo, consistente en la decoración del techo de la monumental escalera, uno de los de mayor extensión del mundo.

Durante la guerra, pocas semanas antes del armisticio, la ciudad fue materialmente arrasada por las bombas, quedando destruida en un noventa por ciento.

Magníficas diapositivas en color ilustraron espléndidamente el meritorio trabajo del Profesor Rauhut, que fue muy aplaudido por el selecto público que acudió a escucharle.

## ESCUELA DE ASISTENCIA SOCIAL

**ESTUDIO GENERAL LULLIANO**  
La matrícula de la Escuela de Asistencia Social se abrirá el próximo día 3 de octubre en el Estudio General Lulliano.

Para información, la Secretaría de la Escuela estará abierta todos los días de 6 h. a 9 h. de la tarde.

Las clases darán comienzo el día 17, con horario de 5 h. a 8 h. para las alumnas de segundo Curso y de 6 h. a 9 h. para las de primer Curso.

Los exámenes para las alumnas que tienen asignaturas pendientes y la prueba de ingreso, tendrán lugar en los días y horas siguientes:

Día 3, a las 5 h. Sociología; a las 6 h. Cultura Religiosa y Moral Profesional; a las 7 h. Medicina.

Día 4, a las 5 h. Historia contemporánea; a las 6 h. Derecho y Economía.

Día 10, a las 5 h. Prueba de Ingreso; a las 7 h. Psicología y Estadística.

## EXPLOTACION DE FERROCARRILES POR EL ESTADO

**FERROCARRILES DE MALLORCA**  
Servicio de Invierno

A partir del próximo día 1º de octubre, los domingos y días festivos, los trenes que tienen su salida de Palma y de Santanyí a las 20'20 y 19'30, saldrán a las 20'20 y 18'30 respectivamente.

Los del Ramal de Felanitx, que salen de Palma a las 21'15 y de Felanitx a las 19'30, saldrán a las 20'15 y 18'30 respectivamente.

Palma a 26 de Septiembre de 1960.

## PROPIETARIOS, CONTRATISTAS, ARQUITECTOS, DECORADORES, APAREJADORES

HA LLEGADO UNA NUEVA PARTIDA DE **Mármol Italiano Aglomerado** EN LOSETAS DE 40 x 40 y 40 x 30 COLORES:

- NERO MARRONE
- GIALLO REALE
- POLICROMO
- ROSA DEL GARDA
- BIANCO ROSATO
- NERO VENATO
- ROJO ESPECIAL
- GRIS ESPECIAL
- BLANCO ESPECIAL
- PERNICE
- ONICE
- VERDE ALPI

Existencias para venta de trozos diferentes colores

El mármol más decorativo y económico  
VEA EXPOSICION DE MUESTRAS EN BLANQUERNA, 25 - TELEFONO 14649

## PROPIETARIOS Pisos, Chalets, Villas, Apartamentos

### Agencia SANMARTIN

se complace en comunicar a cuantas personas estén interesadas en alquilar por temporada a partir de 1.º Diciembre próximo villas, chalets, pisos y apartamentos amueblados, que dispone de demandas suficientes para asegurarles inquilinos, de absoluta solvencia y garantía, a rentas estimables, a partir de dicha fecha.

Asimismo compraría pisos, chalets y villas, para vivienda y recreo, en zonas próximas al Mar. Desde 200.000 a 1.000.000 de pesetas  
Despacho (Plaza Mayor, 48, 1.º E. Tel 23730: Tarde 4 a 6 excepto sábados.

## Día del Caudillo

### Recepción en Capitanía General

Con motivo de celebrarse el próximo sábado, día 1 de Octubre, el Día del Caudillo, en la Capitanía General de Baleares, se celebrará una solemne recepción que tendrá lugar a las 12 horas de la mañana.

## Nuevos Comandantes Generales de la Flota y de la Base Naval de Baleares

### Los Vicealmirantes, don Francisco Benito Pereda y don Pablo Suances Jáudenes

El Excmo. señor don Francisco Benito Pereda, que desde el 18 de abril de 1957 hasta su reciente nuevo destino en la Marina ha ostentado el mando de la Comandancia General de la Base

Naval de Baleares, ha dejado entre nosotros, tanto él como su distinguida esposa doña Adela de Castro Garnica, un reguero de simpatía. Marchó el pasado lunes a Valencia, junto con su esposa y ayudante señor A. tozano, Comandante Jurídico.

El señor Benito Pereda ha sido nombrado, por Decreto del Ministerio de Marina, Comandante General de la Flota.

En el propio Boletín Oficial del Estado se inserta otro Decreto por el cual es designado Comandante General de la Base Naval de Baleares el Excmo. señor don Pablo Suances Jáudenes. Nuestra felicitación a ambos ilustres marinos por los nombramientos de que han sido objeto.

## Ministerio de Comercio

### DELEGACION REGIONAL DE BALEARES

#### CONVOCATORIAS DE CUPOS

La Dirección Gral. de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional que, en uso de la facultad atribuida por el apartado cuarto de la Orden fecha 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir, en segunda convocatoria, los siguientes cupos:

CUPO GLOBAL NUM. 24 a) (LINGOTES Y TOCHOS DE HIERRO Y ACERO)

El cupo se abre por cantidad no inferior a ciento setenta mil ciento veinte y cinco dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 26 del próximo mes de octubre, inclusive.

CUPO GLOBAL NUM. 46 (HULLA PARA COQUE SIDERURGICO)

El cupo se abre por cantidad no inferior a tres millones de dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 15 del próximo mes de octubre, inclusive. CUPO GLOBAL NUM. 35 (PIGMENTOS ARTIFICIALES Y MATERIAS PRIMAS PARA LA FABRICACION DE PINTURAS Y BARNICES, NO LIBERADOS)

El cupo se abre por cantidad no inferior a doscientos veinte y cinco mil dólares; debiendo presentarse las solicitudes de importación hasta el día 24 del próximo mes de octubre, inclusive.

Las peticiones de importación se formularán en los impresos reglamentarios, que se facilitarán en el Registro Gral. del Ministerio y en esta Delegación Regional; obrando en poder de la misma los datos complementarios de estas segundas convocatorias de cupos, a disposición de los importadores.

Palma de Mallorca, 26 de septiembre de 1960. — El Delegado Regional, B. Sagrera Escalas.

\*\*\*  
SEGUNDA CONVOCATORIA DEL CUPO GLOBAL NUM. 31 (PRODUCTOS QUIMICOS AUXILIARES PARA LAS INDUSTRIAS DEL CAUCHO)

La Dirección Gral. de Comercio Exterior, del Ministerio de Comercio, comunica a esta Delegación Regional que, en uso de la facultad atribuida por el apartado cuarto de la Orden fecha 5 de agosto de 1959, ha resuelto abrir, en segunda convocatoria, el cupo global núm. 31 (Productos químicos auxiliares para la industria del caucho).

El cupo se abre por cantidad no inferior a novecientos ochenta y cinco mil quinientos setenta y siete dólares; debiendo recibirse las solicitudes de importación hasta el día 29 de octubre, inclusive.

Las peticiones de importación se formularán en los impresos reglamentarios, que se facilitarán en el Registro Gral. del Ministerio y en esta Delegación; obrando en poder de la misma los datos complementarios de esta segunda convocatoria de cupo, a disposición de los importadores interesados.

Palma de Mallorca, 27 de septiembre de 1960. — El Delegado Regional, B. Sagrera Escalas.

## PIERDA LA GRASA

UN METODO PARA LAS ESTRELLAS DE CINE DE HOLLYWOOD PUEDE OBTENERSE AHORA EN LAS FARMACIAS

En California se atiende a las Estrellas de Cine de Hollywood, con un método descubierto para reducir el exceso de grasa antiestética. Este descubrimiento, llamado FORMODE, disuelve la grasa pronto. FORMODE estimula la salud y energía y promueve una figura atlética de modo que pueda parecer y sentirse más joven. Pida hoy mismo FORMODE a su farmacéutico. C.S. No. 15.077

## Peregrinación nacional a Fátima

S. E. Rvdma. el Cardenal Arzobispo de Bolonia, presidirá los grandiosos actos que tendrán lugar en Fátima el día 13 de octubre próximo, y la Junta Nacional de Peregrinaciones acudirá con una especial que saldrá en autocar desde Madrid, el día 10 para regresar el 16.

Se visitarán los santuarios de Avila, Alba de Tormes, Salamanca, Coimbra, Lisboa y Guadalupe.

Las inscripciones al precio de 2.975 ptas. pueden hacerse en las oficinas de la Junta, calle Mayor núm. 5 - 2º teléfono 314904 en Madrid.

Para facilitar a las mujeres que no hayan cumplido los diecisiete años, y deseen tomar parte en Concursos u oposiciones, en los que se exige según Decreto de la Presidencia del 10 de Mayo de 1957, haber cumplido el Servicio Social, o estar exenta del mismo, la Delegación Nacional de la Sección Femenina autoriza a quienes, lo deseen a realizar dicho Servicio Social, a los dieciséis años. Esta modificación no modifica el Decreto de 7 de octubre de 1937, ni las disposiciones posteriores reguladoras del Servicio Social de la Mujer, puesto que al mismo sigue obligando solamente desde cumplido los diecisiete años, hasta los treinta y cinco según establece el referido Decreto.

## RELIGIOSAS CULTOS PARA MAÑANA

La Dedicación de S. Miguel Arcangel.

Cuarenta horas  
—Concluyen en S. Miguel, en honor de su Titular. Fiesta dedicada al Sto. Arcangel: A las 5 de la tarde exposición del Stmo. A las 6 actos de coro. A las 7'45 Misa vespertina solemne con panegírico del Santo por el Rdo. don Jaime Bat Batle, procesión, Te Deum y reserva de S.D.M.  
—Continúan en S. Jerónimo a su Titular. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7 Completas Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. Sr. Amorós, P. de S. y reserva de S.D.M.

## RELIGIOSAS CULTOS PARA MAÑANA

La Dedicación de S. Miguel Arcangel.

Cuarenta horas  
—Concluyen en S. Miguel, en honor de su Titular. Fiesta dedicada al Sto. Arcangel: A las 5 de la tarde exposición del Stmo. A las 6 actos de coro. A las 7'45 Misa vespertina solemne con panegírico del Santo por el Rdo. don Jaime Bat Batle, procesión, Te Deum y reserva de S.D.M.  
—Continúan en S. Jerónimo a su Titular. Exposición a las 4 de la tarde. A las 7 Completas Rosario, ejercicio, sermón por el Rdo. Sr. Amorós, P. de S. y reserva de S.D.M.

Actos religiosos  
—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de guardia. «S. Ignacio de Loyola»  
—Visitas  
A la Virgen de Bellver, en Montesión.

## DIGADOS DE ALGO

Mallorca tiene un sol como hecho de encargo



Bernadette Mc Carthy y Mary Mc Kinnon son dos escocesas que han venido a España por primera vez. Ambas tienen 23 años y son dulces y bonitas como es obligatorio a esta edad.

Bernadette lleva el brazo escayolado. Sobre el yeso hay numerosos autógrafos, entre ellos el de Gento.

—¿De quiénes son estos autógrafos?  
—De personajes famosos que nos hemos encontrado a nuestro paso, y de admiradores.

—¿Cómo se rompió el brazo?  
—Bailando la «Danza de Escocia» en Glasgow.

—¿Son ustedes coristas o algo así?

—No. Somos enfermeras del Hospital de Maternidad de Glasgow.

—¿A cuántas cigüeñas han ayudado ustedes a depositar con éxito su sonrosado y borón cargamento?

—A ninguna, con carácter profesional. Somos recién graduadas.

—¿Qué es lo que más les ha gustado de Mallorca?

—El sol, el mar (tan azul) y los «bojys», tan galantes.

—¿Y los toros?

—Oh, sí, también los toros. Es un espectáculo fascinador y excitante.

—¿Os casaríais con un torero?

—¡Jamás!

—¿Por qué?

—No queremos exponernos a envidiar prematuramente.

—Si tuvieran que salir de vacaciones otra vez ¿a dónde irían?

—Volvemos a Mallorca, que nos ha entusiasmado.

—¿Qué cosa las ha compiacido menos de Mallorca?

—Los autobuses.

—¿Por qué?

—Porque van demasiado llenos de gente.

—¿Qué cosa las ha sorprendido más de España?

—Este sol incomparable, que parece hecho de encargo.

—¿Qué tiempo hace ahora en Escocia?

—El que ha hecho todo el verano. Lluve. Estábamos ávidas de sol.

—Esos cuentos de escoceses narrativos que se divulgan por ahí ¿responden a una realidad?

—En todas partes hay personas con el sentido del ahorro y personas que dilapidan hasta el último céntimo. Escocia no es una excepción.

—¿A cuál de estos grupos pertenecéis vosotras?

—A ninguno de los dos. Somos una especie de neutrales.

—¿Se ofenden ustedes con estos chistes?

—En modo alguno. Hasta incluso nos complacemos en divulgarlos. El escocés tiene un gran sentido del humor.

—¿Cuáles son vuestras aficiones favoritas?

—Danzar, leer, nadar, escuchar música, y ver fútbol escocés.

—¿Qué clase de fútbol es este?

—El verdadero fútbol. El céltico.

—¡Vaya por Dios! Si túneris que escoger entre Beethoven, Tchaikovsky y Bach ¿cuál de ellos eligierais?

—Musicalmente ¿no?

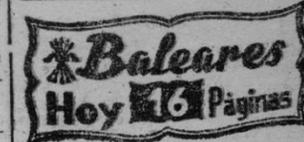
—¡Pues claro!

—Entonces con los tres.

—¡Viva Escocia!

## PRODUCTOR

La O. S. «Educación y Descanso» te brinda clases gratuitas de Inglés, Francés y Cultura General, aprovechalas.



# Llamamiento de la Organización Sindical Española

(Continuación)

Independientemente de aquellas formas legales —aunque a veces catastróficas— de participación de los pueblos en su destino histórico, la sociedad liberal registra otros fraccionamientos igualmente conducentes a suicidio, según estén organizados por patronos o por obreros. Las viejas sociedades patronales y las antiguas sociedades obreras no eran grupos sociales constructivos, sino campamentos donde cada uno trataba de imponer las condiciones al otro, en función de la fuerza que tenía en ese momento.

En cualquier caso, con la organización libre de los partidos políticos y el asociacionismo clasista y horizontal, la sociedad aparece en un estado de fraccionamiento, de alarma o de guerra civil. Al amparo de este estado de cosas sobrevienen sobre los pueblos las decadencias, las dictaduras y las limitaciones, a la libre voluntad ordenada de los ciudadanos. Nuestro mundo político contemporáneo está pendulando entre dos abusos: el de los parlamentos liberales y el de los «Estados fuertes».

## UNA NUEVA FORMA POLITICA DE ORGANIZAR LAS DEMOCRACIAS: EL SINDICALISMO NACIONAL

Como España salió destruida de su última guerra civil, que fue el final de todo ese proceso de descomposición política, económica y social, era natural que los dirigentes de aquel tiempo quisieran mudar las raíces de la representación pública, de la participación del pueblo, creando un sistema que, recogiendo las grandes demandas de la época (libertad, justicia social, prosperidad económica, igualdad de oportunidades, etc.), pudiera hacer convivir a los españoles en estructuras políticas reales y estables. En lugar de intentar esa estructura por el camino de las ideologías fraccionistas y personales, que son siempre una abstracción, y tienen en sí misma la fatalidad de lo mudable, se escogió como base otras realidades inalterables para el tiempo y el paso de las generaciones, puesto que existía ya una gran ideología nacional donde estaban todas las demandas del tiempo. Esas realidades fueron las del trabajo y la economía. Las dos constituían la mayor dinámica de la persona, del grupo social y de la nación. Sobre el trabajo y la economía se levantarían las nuevas formas de representación pública. El delegado nacional de Sindicatos acaba de afirmar en Roma: «Nuestra experiencia de edificar la democracia sobre la representación no se ha alterado. Pensamos que la representación política tenía que tener unas razones parecidas a las que esgrimieron en su tiempo los concejales castellanos y leoneses y que provocaron la primera Carta Magna de continente a la altura del año 1108. Aquellas razones eran las de las familias, las de los municipios y las del trabajo. Perséramos que representar intereses es útil y legítimo, precisamente en un tiempo en que todas las ideologías se funden en unas aspiraciones comunes a todos.» Este es el sindicalismo nacional, que no es, por lo que se ve, un sindicalismo de revuelta, de protesta o de expectativa de lucha, sino un instrumento para que, elaborada en su seno la pretensión social o económica, se gestione cerca del poder público; o manifestada la queja en su ámbito constructivo, la reciba el poder político como una advertencia moral. Todo esto sin claudicación ni mansedumbre, sino con seriedad y con firmeza. No es el sindicato actual exclusivamente una asociación de personas para pedir algún beneficio material al que se cree tener derecho, sino que es esto y algo más, importante que esto: es la democracia de las masas organizadas; es la democracia directa de abajo arriba, sin cesión de la representación a «élites» o a minorías; es el instrumento de participación irreprochable del pueblo en el destino histórico de España. José Solís dice a este respecto: «La democracia, desde su primera formulación desde que en la Roma clásica se gobierna en nombre del Senado y del pueblo, no es más, ni otra cosa, que hacer participar al pueblo en el Gobierno, que dar contenido político al Estado, llevando a sus instituciones principales una adecuada representación de la sociedad. Y todo ello para que el Estado no fuera un vacío que pueda señorear una minoría, un grupo social no representativo y para que la sociedad no quede reducida a pura masa a simple suma de individualidades, sin capacidad política, sin opinión y sin eficacia.» Por esto es importante nuestro sindicalismo. Todo esto ha figurado siempre como la última meta de las conquistas sociales, inalcanzables y lejanas para muchos. Para nosotros, no, ya que está lograda y situada en nuestro ordenamiento constituyente. Nuestro objetivo no es regresar a nada, sino consolidar y perfeccionar.

(Continuara)

## INFORMADOR EXPEDITIVO



—¿Y ese monumento que significa?  
—¿Qué aquí no ha pasado nada!

**Dr. S. MIR BENNASAR**  
INFANCIA

Ex-interno «añon Hospital «ENFANES MALADES» y diplomado «Facultad de Medicina de París.—San Miguel, 192. Tel. 15600

# Actualmente se efectúa el censo de artesanos

## Con objeto de sentar las bases de su Mutualidad de Previsión

En la Delegación Provincial de Sindicatos se están realizando los trabajos pertinentes para obtener con toda exactitud los datos de los artesanos que laboran en nuestra provincia.

La finalidad de ello es la de sentar las bases para incluirlos en los beneficios de la Mutualidad Nacional, que se propone a que empiece a funcionar a partir de 1 de enero de 1951.

La amplia legislación social española, que ha cuidado de la protección de todos los que trabajan, por cuenta ajena, haciéndolo a tra-

vés de los seguros y de las Mutualidades y Montepíos respectivos, marcó el camino para atender asimismo a los que dedican sus actividades como trabajadores independientes a diversas ramas de la producción, a tenor de las normas dictadas en el decreto de 23 de junio del corriente año.

El deseo de sentirse amparados por una mutualidad, fue puesto de manifiesto en el Congreso Nacional de Artesanía, celebrado en Madrid hace unos meses, y recogida la idea por la Organización Sindical y el Ministerio de Trabajo está llegando ya a ser realidad el empeño de ir dentro de un plazo relativamente breve.

A tal fin, la Vicesecretaría de Obras Sociales en la Delegación de esta provincia, ha procedido a remitir a todos los artesanos que figuran en la relación existente en sus archivos, una nota circular, acompañada de ejemplares del impreso que debe ser relleno por partida doble y entregado en la mencionada Vicesecretaría antes del día 10 del próximo mes de octubre. Los expresados documentos han de servir de pie para la inclusión de los artesanos de estas islas en el cuadro de los beneficiarios de la Mutualidad cuyas bases se están asentando actualmente, y que han de alcanzar no sólo a los propietarios de taller con Carta de Artesano, sino también a los de establecimientos menores industriales y comerciales hasta hoy no comprendidos en el cuadro artesano.

Los oficios que comprende el índice atresano son, entre otros, los siguientes:

**MADERA Y SIMILARES:** Carpinteros, ebanistas, carroceros, silleros, imagineros, torneros, aserradores, etcétera.

**MARMOL Y AFINES:** Modelistas, mosaquistas, tallistas, marmolistas, canteros, escayolistas, etc.

**HIERRO Y SIMILARES:** Herreros, caldereros, mecánicos, torneros, forjadores, soldadores, hojalateros, fontaneros, electricistas, herradores, etc.

**RESTAURACION Y AFINES:** Pintores, escultores, restauradores, esconógrafos, etc.

**TEXTIL:** Tejedores, hilanderos, bordadoras, calceteros, cordeleros, alpargateros, esparteros, etc.

**PIEL Y DERIVADOS:** Puntadores, guarnicioneros, albarderos, tapiceros, zapateros, curtidores, marroquinos, repujadores, encuadernadores, etc.

**ORFEBRERIA Y DERIVADOS:** Cinceladores, filigranistas, miniaturistas, orfebres, plateros, joyeros, engastadores, fundidores, torneros.



### Natalicio

Con el feliz nacimiento de un robusto niño, al que se le impondrá el nombre de Juan Antonio, han visto alegrado su hogar nuestros particulares amigos don Juan Luis Devecchi Estelrich y esposa doña María Más Avellá.

Nuestra felicitación.

### Viajeros

Ha llegado de París, con el fin de pasar una temporada entre sus familiares, el Director Técnico de los Establecimientos «Aliquants», nuestro particular amigo don Rafael Tugores acompañado de su distinguida esposa doña Carmen Campos.

Para pasar unos días con sus hermanos los señores Sans-Sabrafen, procedentes de Barcelona han llegado a ésta, don José Sabrafen y esposa doña Victoria Millás, acompañados de sus amigos los Sres. de García-Ortega. Sean bienvenidos.

En las Escuelas de Hogar del Servicio Social reciben la formación debida a las mujeres en la edad de ese deber

Se inicia el programa ESPECIAL EN INGLES FRANCÉS Y ESPAÑOL de



## Españoles rumbo a Alemania y Francia



Un grupo de los cuatrocientos obreros españoles, en su mayoría procedentes de Andalucía, que se trasladan a trabajar en Francia y Alemania, aparecen en la foto en el momento de subir al tren que los llevaría a su destino, en la Estación del Norte de Madrid. Estos obreros, que trabajarán, como en años anteriores, en las faenas de la recolección de la remolacha, han sido contratados por medio del Instituto de Emigración. — (FOTOFIEL).

## Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador interino don Rafael Villalonga, recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Vicente Borregon Rives, Jefe de los Servicios del Ministerio de Trabajo; Ilmo. señor don Fernando Suárez de Avila, Delegado de Trabajo de Baleares; don Fernando Beltrán, Inspector de la Delegación de Trabajo de esta provincia; don Fernando Dameto Cotoner, Jefe Provincial del Sindicato de Frutos y Productos Hortícolas, acompañado de una Comisión de exportadores de patata, don Pedro Moner, Secretario de la Delegación de Información y Turismo y don Bartolomé Pastor, Secretario de la Delegación Administrativa de Educación Nacional.

## CARMEN SEVILLA DE COMPRAS



Como ya anticipábamos en la entrevista publicada en nuestra edición del domingo, ayer estuvo en Palma Carmen Sevilla. La simpática estrella del cine español, estuvo visitando los más importantes comercios de la ciudad donde llevó a cabo importantes compras, en especial de aquellos géneros de fabricación isleña, y entre las visitas que realizó no podía faltar la obligada a Vidrieras Gordola, apareciendo en la foto mientras contempla una de las obras de artesanía, de la conocida firma mallorquina en vidrios artísticos.

## Ayer regresó a Barcelona el Alcalde de Lisboa

### Estuvo en Formentor, Pollensa, Inca y visitó los monumentos de la ciudad

La segunda y última jornada de la segunda y última jornada del Alcalde de Lisboa y acompañantes transcurrió con arreglo al programa previsto. Por la mañana el señor Franca Borges, señora esposa y demás acompañantes estuvieron en Formentor y almorzaron en el Puerto de Pollensa. Les acompañaron el Alcalde de la ciudad, don Juan Massanet y el Teniente de Alcalde, señor Perelro a quienes acompañaban sus respectivas esposas; formaba parte de la excursión el Presidente de la Comisión de Cultura, señor Ventayol, así como el señor Cónsul de Portugal, nuestro distinguido amigo doctor Francisco Valdés.

Los excursionistas se detuvieron, de regreso, en Inca, donde las señoras efectuaron algunas compras. Por la tarde, siempre acompañados por las citadas personalidades, el Alcalde de Lisboa y su séquito visitaron algunos patios de la ciudad la Catedral y el tesoro de la misma, haciendo grandes elogios de las maravillas artísticas que tuvieron ocasión de admirar.

A las diez de la noche, el señor Franca Borges y acompañantes, embarcaron en el buque correo de Barcelona, de regreso a la ciudad condal. Al muelle acudió a despedirnos nuestro Alcalde, a quien acompañaba su distinguida esposa.

«BALEARES», al desear que la estancia en la Isla del señor Alcalde de Lisboa le haya sido grata le saluda muy cordialmente y hace votos para que repita el viaje y prolongue su estancia en Mallorca por más tiempo.

## Una corrida de 36 toros

Aranda del Duero, 27.—Una extraordinaria e improvisada novillada en la que se «fidieron» treinta y seis reses de Salamanca, se celebró por las calles y plazas de esta ciudad.

Un camión especial para el transporte de esta clase de ganado que llevaba 38 novillos con destino a Barcelona, se detuvo unos momentos para acomodar mejor al ganado. En un descuido del personal del vehículo se abrió una de las puertas y 36 de los 38 novillos «escogieron la libertad». Como algunos de los novillos resultaron bravos se improvisaron capeas en las que participaron numerosos jóvenes que utilizaban para sus «cañas» los más heterogéneos capotes y muletas.

Tan solo se produjeron algún que otro porrazo sin más consecuencias. A última hora de la tarde, y después de intenso trabajo de «recuperación» faltaron solamente dos o tres novillos por recoger.—Cifra.

### PRODUCTOR

La O. S. «Educación y Descanso» te brinda clases gratuitas de Inglés, Francés y Cultura General, aprovéchalas.

LEA

«Balears»

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

# Don José Busquets Figuerola

FUNCIONARIO JUBILADO DE GAS Y ELECTRICIDAD, S. A.  
Que falleció ayer a la edad de 69 años, en Secar del Real, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afilidos: esposa Rosa Femenías; hija Margarita; hijo político Pedro Sureda Mas (Técnico de Correos), nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la conducción hoy, a las 18 horas y seguidamente funeral en la iglesia de San Bernardo (Secar del Real), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.  
Casa mortuoria: Camino Vecinal La Real nº 27 («Es Recó»)

No se invita particularmente  
El Excmo. y Redmo Sr Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder «indulgencia» en la forma acostumbrada

# «Creo que mi hermana conoció a Balduino en Suiza a primeros de año...»

«No es cierto lo que han dicho los periódicos de que es ahijada de la reina Victoria...»

## Declaraciones de la hermana de la futura reina de los belgas, Marquesa de Aguilar del Ebro

**BARCELONA** (Crónica especial de IRAPRESS para BALEARES). — Doña María de las Nieves de Mora y Aragón, marquesa de Aguilar del Ebro y hermana de la prometida del rey Balduino, ha tenido la amabilidad de recibirnos en la magnífica villa de «Torre Blanca» situada en las proximidades de San Feliu de Llobregat, muy cerca de esta ciudad y propiedad de sus suegros los marqueses de Monistrol. Hace unos días llegó de Zarauz donde ha pasado el verano y, naturalmente, está muy emocionada por la suerte que el destino le ha deparado a su hermana menor que dentro de unos meses, posiblemente en octubre, según las últimas noticias, compartirá el trono de Bélgica con Balduino I el rey que se consideraba como el mejor partido de Europa.

—Nosotros lo sabíamos desde junio. Desde luego, era un secreto familiar que sólo conocíamos los hermanos de Fabiola y, naturalmente, nuestra madre que lo conoció antes que nosotros, y que el protocolo nos obligaba a guardar en tanto que Balduino no creyera oportuno hacerlo público.

de un rey más que por boca de los portavoces oficiales del Palacio y del Gobierno. El mismo protocolo que durante meses guardó en silencio el compromiso del rey mientras los periódicos publicaban noticias y más noticias, todas ellas falsas sobre proyectos muy distintos de Balduino.

—Díganos: ¿Es cierto como dicen algunos periódicos que Balduino vio a su hermana aquí en Barcelona el año pasado?

—No. Y creo que si la hubiera visto, lo sabría. Es decir, Fabiola hubiera residido en nuestra casa.

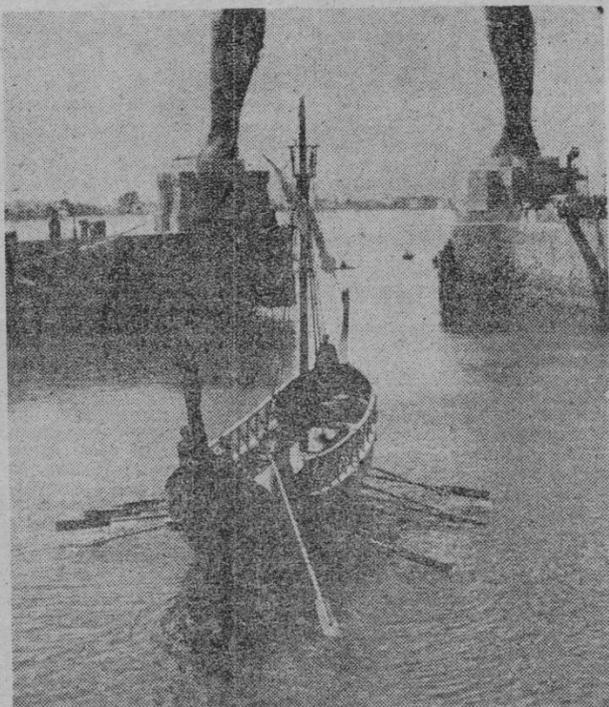
—Pero, ¿no volverá Fabiola a España antes de su boda...?

—Creo que sí... Es más, me parece que muy pronto... Tal vez antes de que usted pueda publicar esta entrevista... Pero no vendrá a Barcelona, sino que lo hará directamente a Madrid.

—Mi hermana está muy contenta... El pueblo la recibió de modo verdaderamente emocionante. «¡Viva la reina!», gritaban ya, aún cuando todavía no lo es... Me ha dicho por teléfono que nunca podrá olvidar el modo como la han tratado allí... Todos, el pueblo, los dignatarios...

—En fin que Balduino ha sabido

## El Coloso de Rodas, reconstruido



Los productores cinematográficos no se detienen ante ninguna dificultad a la hora de realizar los grandes temas hoy en boga. Una fiel reproducción del famoso Coloso de Rodas — una de las Maravillas del Mundo hoy desaparecida — se está construyendo en Laredo, el puerto santanderino que será testigo de varios momentos del rodaje de la película que traerá al público del siglo XX la emoción de los días del Coloso. — (Foto Europa Press)

## Homenaje a Bonet de San Pedro

Organizado por el Club Patín Soledad se celebrará esta noche un homenaje al popular compositor y cantor mallorquín Bonet de San Pedro, y en el transcurso de cuyo homenaje le será entregada una escultura, obsequio del conocido escultor don Miguel Aguiló, que a su vez es un gran aficionado y admirador del deporte del patinaje artístico.

Entre los socios y simpatizantes del Club Patín Soledad existe un gran interés y deseos de sumarse a este merecido homenaje a Pedro Bonet, el cantor mallorquín que ha hecho famosa nuestra Isla a través de sus canciones, que tanto hablan de Mallorca y sus bellezas.

## Esperan a la cigüeña



Arriba, Sofia Loren, la esposa de Carlo Ponti —acusado de bigamia a consecuencia de esta unión—, de la que se dice que próximamente será visitada por la cigüeña. Abajo la inolvidable protagonista de «Orfeo Negro», Marpesa Dawn, casada con el joven actor belga Georges Eric Vander Elst, también espera un bebé.

## El II Festival de la Canción Mediterránea

### GRECIA CONSIGUE LOS DOS PRIMEROS PREMIOS

Barcelona, 26. — La canción griega «Xipha Aghapi Mou» ha sido la ganadora del II Festival de la Canción Mediterránea, celebrado anoche, en su final, en el Palacio Nacional de Montjuich, ante más de cinco mil personas. Su intérprete fue la cantante griega Nana Mouschour. El título de la canción vencedora, en traducción oficial al francés de su autor es «Reveille-tol-mon amour», música y letra de Kosta Yanniois.

Las restantes canciones premiadas, todas ellas por votación popular, fueron las siguientes: En segundo puesto «Ta klecso dio triantefilla» (Grecia); tercera «Mi pequeña» (Italia); cuarta «Diavolo» (Italia); quinta «Ciao, ciao, mio amor» (Italia); sexta «S.O.S. amor» (España); séptima «Caminito del sur» (España); octava «Viento del sur» (España); novena «Tu, du, chi seis» (Italia), y décima «El Gorrion» (España).

Se procedió a la entrega de los trofeos de oro, plata y bronce a las tres primeras canciones, así como otros premios a los representantes y medallas a los intérpretes más destacados y a las orquestas que actuaron. — Cifra.

LISTEN THE SPECIAL programme in English, French and Spanish broadcast from



cafetera AEG

## «Mustafa» tiene 3 autores

### Bob Azzam y Mohamed El Kahlawy han entablado pleito por la propiedad de la canción

#### La disputa se cierne directamente sobre los 85 millones de pesetas que la canción ha dado

EL CAIRO. (Crónica especial para «BALEARES» de Louis Philisteen). — La famosa canción de «Mustafa», cantada hoy día en las cinco partes del mundo, tiene su historia y su pleito.

Hace diez años, un guitarrista italiano, cojo, residente en el barrio del «Attarin» en Alejandria, compuso la letra de «Mustafa», mientras trabajaba en un restaurante.

Había un tal Mustafa, tipo animado y alegre que tenía una peña en el restaurante donde trabajaba el italiano. Allí cenaba y hacía reunión de sobremesa con un grupo de amigos. Solía atarse una servilleta a la cintura y danzar sólo, como es costumbre en Egipto, al ritmo y letra de «Mustafa», compuestos ambos por el guitarrista italiano, como distracción única de los amigos.

Trabajaba entonces Mustafa en la Diputación de Alejandria, luego se incorporó a la Administración de la fábrica «Pepsi Cola» en la misma ciudad. El guitarrista italiano y Mustafa, una vez terminado el trabajo en el restaurante, tomaban un simón hasta el barrio del «Attarin» y hacían todo el camino cantando esa canción, con las mismas palabras con las que la canta hoy día Ahmad Abderrahman, conocido por «Bod Azzam».

El beneficio que corresponde a Bod Azzam por los dos millones de discos esparcidos por todo el mundo abarca la cifra de medio millón de libras esterlinas. Lo que

viene a ser el equivalente a unos 85 millones de pesetas.

Esta cantidad fabulosa está en poder de la Asociación de Autores de París, en espera de la resolución del pleito entablado por la propiedad de la canción.

En vista del éxito mundial que ha tenido la canción de «Mustafa» un compositor egipcio llamado Mohamed El Kahlawy, denunció a Bod Azzam llevando el pleito ante los tribunales, alegando que la música estaba robada de una canción suya. El tribunal para dar su juicio, tuvo que recurrir a un experto en la materia, al Director del Conservatorio Oriental en la capital de Egipto.

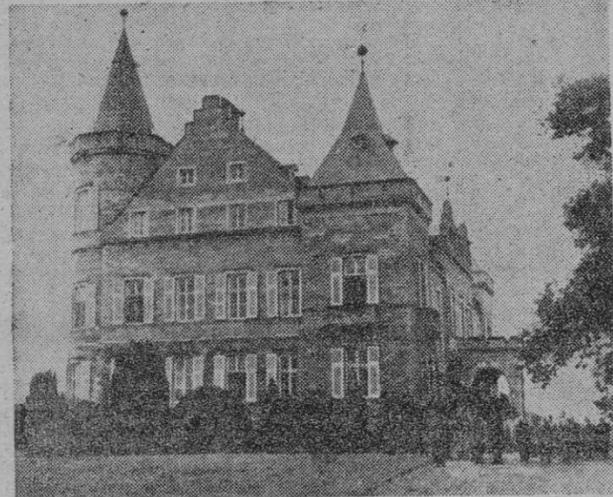
Después de revisar las dos canciones, el experto dió la razón al compositor popular Mohamed El Kahlawy, y así terminó el pleito a favor de éste.

Los 85 millones de pesetas bloqueados en París, están esperando que llegue la orden del Tribunal cairota para entregar dicha suma al verdadero dueño de la canción.

El Kahlawy dice que cuando cobre esta cantidad de dinero mandará construir una mezquita, y cuando le dijeron que ya acababa de hacer una moderna, contestó que, ahora, la mandaría hacer antigua.

No se sabe si el guitarrista italiano pedirá también su correspondiente porcentaje por la letra de la canción.

EUROPA-PRESS



He aquí el célebre castillo de Clergnon, en el que reside Fabiola de Mora y de Aragón, prometida del Rey Balduino.

—Se dan dos versiones sobre como y cuando Fabiola conoció a Balduino, ¿podría decirme cual es la cierta?

—Creo que mi hermana conoció al rey a principios de año en Suiza. En casa de una familia que no desea que se conozca su nombre.

—¿No ocurrió en casa de la Reina Victoria?

—Puedo afirmar que no. Además me gusta aprovechar la ocasión para desmentir una noticia que ha circulado profusamente estos días y que no es cierta: la de que mi hermana Fabiola era ahijada de la Reina Victoria... Eso no es verdad.

—¿Qué sabe de su hermana...?

—Me acaba de telefonar desde Bruselas... Pero no puedo darle detalles. ¿Comprende?

Comprendo, sí... ¡El protocolo!

No se puede hablar del matrimo-

do escoger... como dice un diario francés.

—Los dos han sabido hacerlo... Sus caracteres son muy parecidos en ciertas cosas. Fabiola es muy sentimental como, según se dice, lo es también Balduino.

El matrimonio de Fabiola de Mora y Aragón con Su Majestad Balduino I de Bélgica, se prevé bajo los mejores auspicios. Tanto españoles como belgas consideramos excelente la elección y nos congratulamos de esta unión que refuerza los lazos de amistad hispano-belga. No hay que olvidar que un día los dos países caminarán juntos por la Historia.

(Copyright IRAPRESS.)

Prohibida su reproducción total o parcial.

## FABIOLA DE MORA continúa en Clergnon

Bruselas, 27. — Doña Fabiola de Mora y Aragón continúa residiendo aun en el Castillo de la Familia Real Belga en Clergnon.

En medios allegados a Clergnon se dice que aun no ha sido fijada la fecha de la partida hacia España de doña Fabiola.

Una posible indicación de que doña Fabiola emprenda viaje a España en fecha próxima, puede ser el hecho de que haya sido anunciado esta noche que el banquete que se iba a celebrar el 8 de octubre para conmemorar el «Aniversario del Crédito Comunal Belga» a la que el Rey estaba invitado, ha sido retrasada hasta el 20 del mismo mes de octubre.

El anuncio del aplazamiento, dice que en vista de los compromisos del Rey, los organizadores han sugerido retrasar la celebración del banquete, expresando el deseo de que tanto Balduino como doña Fabiola asistan al acto. La nueva fecha acordada indica que se espera que para entonces la futura reina de los belgas se encuentre ya de regreso. — (Efe.)

Lea «BALEARES»

## A nuestros comunicantes y arauciantes

Agradeceremos a todos aquellos Centros Oficiales y Entidades, así como particulares, que hayan de remitirnos notas para su publicación, que estas tengan entrada en nuestra Redacción antes de las siete de la tarde, pues en caso contrario, y pese a nuestros buenos deseos, no veremos obligados a no poderle darle entrada en la edición del día siguiente.

Por lo que respecta a la Publicidad, esta debe ser entregada en la Administración en horas de Oficina (9 a 2 mañana y de 4 a 7 tarde). También advertimos que sólo se admitirán esquelmas mortuorias hasta las tres de la madrugada, hora de cierre de nuestra edición.

## FREDERIK

alta costura

presentará sus creaciones para Otoño e Invierno 1960/1961 en el Salón «EL PIRATA» del Hotel Bahía Palace el viernes día 30 de Septiembre a las 6:30 horas de la tarde

Reservaciones:

Recepción Hotel Bahía Palace - Teléf. 15100  
Frederik, Plaza Santa Eulalia - Teléf. 14346

## Agencia SANMARTIN

(PLAZA MAYOR, 48, 1.º. TEL. 23730 — TARDES 4 a 6)

Traspasa o alquila (6.000 pts. mensuales) locales aptos cualquier negocio situados en Plaza Mayor

Traspasa o alquila renombrado y acreditado Bar, emplazado en el centro neurálgico de la Capital.

## GARAGE «LA ISLA»

SERVICIO DE LIMPIEZA ESMERADO  
ENGRASE SOBRE RUEDAS-PARQUEO SIN COLUMNAS  
ABIERTO DIA Y NOCHE  
CALLE PATRONATO OBRERO, 59-63

## GasDirpe

LA COCINA QUE SE FABRICA EL GAS POR SI MISMA  
El invento genuinamente español, admirado por los extranjeros.  
PRESENTA SU NUEVO MODELO DE  
HORNILLO «ULTRA-22»



El hornillo más perfecto, eficaz y económico en el mercado mundial. De sencillo funcionamiento y sin peligro de EXPLOSION ni de INTOXICACION, por funcionar sin presión y no ser tóxico el combustible nacional que emplea

SUMINISTRO INMEDIATO Y GARANTIZADO

- EXPOSICION Y VENTA: BLANQUERNA, 25 — Tel. 14649
- CONCESIONARIO EN SOLLER: JOSE COLL — Calle VICTORIA, 45
- CONCESIONARIO EN FELANITX: MIGUEL MESTRE — Calle NUÑO SANS, 10
- CONCESIONARIO EN MANACOR: GASPARE MOREY — Plaza CALVO SOTELLO
- CONCESIONARIO EN INCA: JAIME FERRARI — CAMPANA, 3
- CONCESIONARIO EN LA PUEBLA: ANTONIO CAIMARI — IGLESIA 6

MEL FERRER, EL ACTOR DEL MOMENTO



La elegancia, la naturalidad y la simpatía caracterizan a Mel Ferrer, uno de los actores más solicitados del elenco artístico de Hollywood. Mel Ferrer, inolvidable intérprete de «Lili», extraordinario protagonista de «Guerra y Paz», ha sido elegido por el productor Walter Reisch y el director Henry Koster para encarnar al oficial norteamericano de la sensacional novela de James McGovern «Fraulein», cuya versión cinematográfica «La muchacha de Berlín», realizada en Cinemascope y color por De Luxe, lleva el sello de 20th Century-Fox, siendo presentada en España por Exclusivas Floravia.

Mel Ferrer, en «La muchacha de Berlín» («Fraulein»), supera

sus anteriores interpretaciones. Su «Foster McLain», oficial del ejército norteamericano que se encuentra en Berlín, en las primeras semanas de su ocupación, apañándose de una muchacha que se encuentra envuelta en el torbellino caótico de una dura y temible postguerra, posee toda la humanidad y todo el carácter de entereza que define a «todo un hombre».

Su compañera de reparto, la «Fraulein», es la exquisita actriz, sensacional revelación de Hollywood, Dana Wynter, a la que la Fox, después de su labor en este Cinemascope, ha ofrecido un ventajoso contrato, sinónimo de la valía excepcional de esta hermosa mujer que tan perfectamente domina el arte dramático.

Calificación religiosa de espectáculos

CINE

Duelo de razas—2
Fraulein (La muchacha de Berlín)—3R
Operación Pacífico—s/c.
La taberna de Nueva Orleans—3R
Rufufu da el golpe—3
Loco por el circo—2
15 bajo la lona—2
La mano izquierda de Dios—3R (provisional)
Los cosacos—2
La corista—3
La mujer del día—3R
Anibal—3
Encuentro al amanecer—3
Marineros no miréis a las chicas—3R
El diablo de las aguas turbias—2
El secreto del pirata—3
Brumas de traición—3
Chicago año 30—3R

Significación y calificación

1.—Todos incluidos. Testa moral hasta los 14 años
2.—Jóvenes: Testa moral con ligeros reparos e indiferente desde los 14 años cumplidos hasta los 21
3.—Mayores: Testa no inmoral desde los 21 años cumplidos en adelante
3R.—Mayores con reparos: Testa inmoral solo personas solícitamente formadas desde los 21 años cumplidos en adelante autorizadas por el director espiritual e confesor
4.—Gravemente peligrosa: Testa o obra teatral está desautorizada inmoral que hace que la película para toda clase de personas
Por atacar a dogma católico e la moral e a ambas cosas e la tea

CARTELERA

CINE

ASTORIA — Desde las 8:45: LA CORISTA Director: José María Elorrieta (Marujita Díaz); Eastmancolor. — LA MUJER DEL DIA (Virna Lissi). (Aut. mayores).
AUGUSTA. — Desde las 3:15: OPERACION PACIFICO. Director: Blake Edwards (Cary Grant, Tony Curtis y Joan O'Brien); Eastmancolor. — LA TABERNA DE NUEVA ORLEANS (Errol Flynn). (Autorizada mayores).
AVENIDA — Desde las 3:15: LA CORISTA Director: José María Elorrieta (Marujita Díaz); East-

mancolor. — LA MUJER DEL DIA (Virna Lissi). (Aut. mayores)
BALEAR — Desde las 4:00: LA MANO IZQUIERDA DE DIOS. Director: Edward Dmytryk (Humphrey Bogart, Gene Tierney, Lee J. Cobb y Agnes Moorehead); Cinemascope, Color De Luxe. (Autorizado mayores).
BORN. — Desde las 3:15: LOCO POR EL CIRCO. Director: Michael Kidd (Danny Kaye y Pier Angeli); Cinemascope, Metrocolor. — QUINCE BAJO LA LONA. (Tolerado menores).
CAPITOL. — Desde las 3:30: MARINEROS NO MIREIS A LAS CHICAS. Director: Giorgio Simonelli (Abbe Lane). — SUBE Y BAJA (Cantinflas); Eastmancolor. (Autorizado mayores).
DORADO. — Desde las 3:30: (Programa económico). BRUMAS DE TRACION (Clark Gable, Lana Turner y Victor Mature); Technicolor. (Aut. mayores).
HISPANIA. — Desde las 3:00: MARINEROS NO MIREIS A LAS CHICAS. Director: Giorgio Simonelli (Abbe Lane). — SUBE Y BAJA (Cantinflas); Eastmancolor. (Autorizado mayores).
LIRICO. — Desde las 3:30: LA MANO IZQUIERDA DE DIOS. Director: Edward Dmytryk (Humphrey Bogart, Gene Tierney, Lee J. Cobb y Agnes Moorehead); Cinemascope, Color De Luxe. (Autorizado mayores).
METROPOL. — Desde las 3:15: UNA RUBIA PELIGROSA Director: Marc Allegret (Mylene Demongeot, Henri Vidal y Parry Cowi). — TIERRA DE FARAONES. Director: Howard Hawks (Jack Hawkins y Jean Collins); Cinemascope Warnercolor. (Aut. mayores)
MODERNO. — Desde las 3:30: (Programa económico). «BRUMAS DE TRACION» (Clark Gable, Lana Turner, y Victor Mature) Technicolor. (Aut. mayores).
ORIENTAL. — Desde las 3:00: BUSCA TU REFUGIO (James Gagney, Viveca Lindfors y John Derek); Vista Vision y Technicolor. GRANDES MANIOBRAS (Fernandel y Therese Dorny) (Autorizado mayores).
PRINCIPAL. — Desde las 3:45: ANIBAL (Victor Mature Rita Giam y Milly Vitale); Supercinemascope y Technicolor. — ENCUENTRO AL AMANECER. (Autorizado mayores).
PROGRESO. — Desde las 6:30: LA MANO IZQUIERDA DE DIOS. Director: Edward Dmytryk (Humphrey Bogart, Gene Tierney, Lee J. Cobb y Agnes Moorehead); Cinemascope, Color De Luxe. (Autorizado mayores).
PROTECTORA. — Desde las 3:30: UNA RUBIA PELIGROSA Director: Marc Allegret (Mylene Demongeot, Henri Vidal y Parry Cowi). — TIERRA DE FARAONES. Director: Howard Hawks (Jack Hawkins y Jean Collins); Cinemascope Warnercolor. (Aut. mayores)
RIALTO. — Desde las 3:30: RUFUFU DA EL GOLPE. Director: Nanni Loy (Vittorio Gassman, Nino Manfredi y Claudia Cardinale). — CHICAGO AÑO 30 (Robert Taylor y Cid Charyse). (Aut. mayores).
RIVOLI. — Desde las 3:15: ANIBAL (Victor Mature Rita Giam y Milly Vitale); Supercinemascope y Technicolor. — ENCUENTRO AL AMANECER (Autorizado mayores).

LIRICO - BALEAR - PROGRESO

20th CENTURY FOX y CHAMARTIN

tienen el alto honor de ofrecer

HOY el ESTRENO

de la más audaz superproducción realizada en Hollywood

Advertisement for the movie 'La Mano Izquierda de Dios' featuring Humphrey Bogart, Gene Tierney, Lee J. Cobb, and Agnes Moorehead. The ad includes a large illustration of the main characters and the title in large, stylized letters.

Un reparto estelar insuperable al servicio del más valiente relato llevado a las pantallas (AUT. MAYORES)

Los Estrenos

«Operación Pacífico»

PROYECCION: SALA AUGUSTA
No es la primera vez que el cine nos presenta la severa disciplina de un barco de guerra turbada por la presencia de representantes del bello sexo. Pero creo que si es la primera vez que esta irrupción ocurra en los estrechísimos e inímicamente masculinos límites de un submarino. Y aquí está la originalidad de «Operación Pacífico», una ingeniosa y divertidísima comedia, típicamente americana, que mantiene en constante regocijo al espectador que sigue con interés y siempre con la sonrisa en los labios las incidencias de la película, los tremendos apuros del estóico comandante del «Tigre del mar» para mantener el orden y las buenas formas en su tripulación, durante una larga y peligrosa singladura, conviviendo con cinco mujeres jóvenes y bonitas.

El asunto era muy aprovechable y se prestaba al planteamiento de situaciones atrevidas, casi «vandevilesas», y hay que admitir que tanto los guionistas como el director han sabido sacar partido del tema sin caer en el mal gusto, observando este factor, esta delicadeza en las que son maestrías los americanos.

Estas comedias requieren un director que sepa dar relieve a las cosas menudas, a los pequeños detalles y unos actores que actúen en dar el matiz exacto a unos que, muchas veces, tienen tanto o más valor que el diálogo aunque éste tenga tanta «chispa» como el que ilustra la columna sonora de la película que comentamos.

Blake Edwards teniendo como base un guión bien construido ha sabido imprimir a la cinta un ritmo ágil a base de escenas cortas, dando importancia a los detalles llenos de intención y recalando la fuerza irresistible de unas situaciones llenas de comicidad que, junto a un diálogo muchas veces pícaro, constituyen la base de esta alegre y desenfadada comedia en la que hasta la guerra está vista a través de un prisma humorístico.

Cary Grant no tiene rival para esos papeles, mostrándose poseedor de una extensa gama de recursos cómicos sin perder nunca la naturalidad. Tony Curtis es el encantador simpático, impenitente conquistador que sabe encontrar siempre la solución a todos los problemas, aunque no esté muy de acuerdo con las ordenanzas.

Las chicas cumplen, así como los valientes guerreros dulcificados por la presencia de las damas.

«Operación Pacífico» es una buena comedia que, necesariamente, tendrá que gustar a todos.

«Rufufu da el golpe»

Proyección: Rialto, Oriental y Dorado

«Rufufu» (I soliti ignoti) demostró como puede hacerse de una película cómica una pequeña obra de arte, y hasta donde puede llegar la agudeza de observación de unos guionistas y un director, al retratar unos tipos de delincuentes que, en la mayoría de los casos, son más reales que los que nos presentan las películas de la serie negra, con sus personajes retorcidos y tenebrosos, muy efectistas, pero falsos.

En realidad, yo creo que muchos de estos «desconocidos de siempre», tan conocidos por la policía cuando tiene que hacer una redada, no son más que unos pobres diablos, unos retrasados mentales, unos inadaptados e irresponsables cuya falta principal reside en que no saben trabajar y son incapaces, por su escasa inteligencia, de abrirse camino en la vida.

Dicen que nunca segundas partes fueron buenas pero, no se puede negar que «Rufufu da el golpe» es una película graciosa que no tiene, desde luego, la categoría de la primera parte porque Nanni Loy —el director—, carece de la capacidad del oficio, ganado a codazos, de un Monicelli que, en el Festival de Venecia del pasado año, incluso fue premiado por su película «La gran guerra».

En «Rufufu da el golpe» hay muy buenos detalles, retazos de la vida real de estas pobres gentes, fragmentos de diálogos que se pueden escuchar en sus conversaciones. El «handicap» está en que los tipos ya nos son conocidos, que ya no podemos hablar de la originalidad, principal virtud de la primera parte.

Faltan también los personajes que encarnaban Totó y Marcello Mastroianni; se conservan el del tanto que presume de vivo —muy real—, que tan bien interpreta Vittorio Gassman, el menos interesante del viejo jockey y el inefable del siciliano, para mí uno de los mejores de las dos cintas. Hay uno nuevo, el del mecánico separado de su mujer y que continúa viviendo con su suegra.

«Rufufu da el golpe», parodia las películas que, morbosamente, nos relatan el atraco perfecto y vemos como es, precisamente, en la «científica» coartada donde fallan estos pobres diablos que intentan emular a los «gangsters» de altura. Se trata, en resumen de una divertida película con exceso de diálogo pero con bastantes cosas dignas de interés.

CINEFILO

ACADEMIA ALEMANA

Plaza Mayor, 45

ALEMAN INGLÉS FRANCÉS

Método fácil Precios económicos

# ORSON WELLES EN SEVILLA



El famoso actor, director y productor cinematográfico Orson Welles se encuentra pasando unos días en Sevilla. En el grabado, el orondo artista examina la calidad de unos cigarrillos puros que termina de regalarle su esposa.

# ¿Simpatiza Françoise Sagan con la rebelión argelina?

## Las juventudes comunistas y algunos jóvenes intelectuales no «sienten» las razones de una Argelia francesa

**PARIS** (Crónica telefónica de nuestro corresponsal, Manuel DE AGUSTIN).—En una zanja encharcada entre el polvo y el barro, al borde de la carretera general y a treinta kilómetros de París, la policía descubrió ayer el cadáver de un hombre joven, que presentaba síntomas de haber sido muerto a consecuencia de balazos en la cabeza. Las investigaciones de rigor demostraron que se trataba de Mohamed Mannar, locutor de la radio-televisión francesa, destinado a las emisiones en lengua árabe; el malogrado fue sin duda de lo que llaman colaboracionismo, puesto que sobre el pecho, los que ejecutaron la macabra tarea dejaron un papel en el que podía leerse: «Estamos hartos de oírle».

más cotizados periódicos de la capital francesa: «No es toda —dice el informante refiriéndose a la rebelión contra la guerra— pero es un sector de día en día más amplio de su juventud, sin duda porque son estos los más intranquilos y en cualquier caso los más amenazados por el virus de una guerra que se les obliga a afrontar. Era la mayoría de esos que hace falta llamar, los intelectuales, los universitarios, los artistas, los escritores, los que por la función misma que ejercen, tratan de remonarse a los principios y a las causas de los hechos y ajustarlos en función de su valor; estos son los que hacen mucho tiempo están en alerta contra la tragedia argelina; esta guerra no parece clara, ni en sus métodos, ni en sus fines y sus medios, singularmente brutales, hace retroceder la conciencia jurídica y moral y amenazan con hundir la nación».

elogio y la justificación de la de serción.

# Militares españoles a Bayona

## INVITADOS A UNA CEREMONIA DE LOS PARACADISTAS FRANCESES

San Sebastián, 27. — El Gobernador Militar, General don Francisco Nieto Arnaiz, se trasladó a Bayona, acompañado de diversos jefes de la guarnición, para asistir, especialmente invitados, a la entrega de mando de la brigada de paracaidistas de ultramar, por el Coronel Zouredo, al Coronel Le mire; por haber sido designado primero como segundo jefe de la División Paracaidista de Argelia. La ceremonia, presidida por el General Gilles, jefe de la Región Militar de Toulouse, revistió severo carácter castrense. Al final los invitados fueron obsequiados con una copa de champán. — Cifra.

### UN CASO MAS

El caso, con toda la crueldad inconcebible que presenta, es uno más entre los 1864 que han tenido lugar en Francia desde el comienzo de la rebelión argelina. Estos atentados ocasionaron 1.124 muertos, de los cuales 1.068 son de origen musulmán. A pesar de ello, un sector importante de la población francesa parece no tener recio ni por estos métodos ni contra estos procedimientos. Ayer mismo la policía detuvo a dos profesores que ocupan cátedra —uno de ellos de Filosofía— acusados de ayudar al F.L.N., ayer también la policía procedió a un registro en casa del catedrático Schwarz, de la facultad de Ciencias de París, y asimismo ayer Gustavo Monod, gran oficial de la Legión de Honor, Director General Honorario del Ministerio de Educación Nacional, fue sometido a un interrogatorio por la misma causa, o sea por sus simpatías por la rebelión argelina. No citamos, por no hacer interminable la lista, la serie de operaciones policíacas que se llevaron a cabo policíacas que se llevan a cabo cada noche, a fin de investigar los antecedentes de las personas que ayudan al F.L.N., pero entre otras Françoise Sagan, la muy conocida novelista francesa autora de los últimos éxitos literarios de escándalo, ha tenido que pasar también por la comisaría del Distrito para declarar sobre estos temas.

No puede escribirse peor panfleto contra la obligación militar del joven francés. Llamarle al servicio que está obligado a afrontar «guerra y moral» es hacer el

# Mobutu organiza una conferencia de políticos congoleños

## Que se reunirán en mesa redonda para dirimir sus diferencias

Leopoldville, 27. — Mobutu sigue adelante con sus planes de sele-

bración de una conferencia de mesa redonda de todos los políticos congoleños, para tratar de poner fin a la crisis y de conseguir un gobierno efectivo.

# Modificación en el Reglamento de los locales de espectáculos

## NUOVA CATEGORIA, A LOS PERITOS INDUSTRIALES DE LA IBERIA

Madrid, 27. — El B. O. E. publicará mañana una orden del Ministerio de Trabajo, por la que se da nueva redacción, al punto 47 del artículo 19 de la Reglamentación Nacional de Trabajo, en los locales de espectáculos y deportes de 20 de abril de 1950.

Se afirma que el Coronel ha anunciado el propósito de enviar a provincias aviones que traigan a Leopoldville a los senadores y diputados ausentes de la capital y a los miembros de los gobiernos provinciales.

También publicará otra orden del mismo ministerio por la que se asimilan a la categoría de ayudantes de ingenieros, a los solos efectos de su retribución, a los peritos industriales que prestan sus servicios en IBERIA, líneas aéreas de España y demás entidades dedicadas a actividades de vuelo. — Cifra.

Mobutu ha informado al Presidente Kasavubu y al ex-primero ministro Lumumba del deseo de las fuerzas armadas y de él mismo de que los políticos arreglen sus diferencias en conferencia del citado tipo, y Joseph Ileo ha convocado una conferencia de prensa en la que se supone anunciará su conformidad con tal conferencia.

La pregunta más importante que cabe formular es la de si acudirán a esa reunión los dirigentes de las provincias disidentes. — Efe.

# El Ministro de Obras Públicas en las obras de la laguna de Antela



ORENSE. — El señor Vigón, acompañado del Gobernador Civil, Director General de Obras, Hidráulicas y de otras personalidades, durante su visita a las obras que se realizan en la laguna de Antela, contempla los planos de dichas obras.

# Tras el Primer Congreso Europeo de Psiquiatría Juvenil

## El complejo de la pubertad

### Hay que penetrar en ese mundo misterioso y oscuro del cerebro del niño que se hace hombre

### La delincuencia juvenil jamás alcanzó el auge que tiene nuestro tiempo

#### CAPITULO II

Un muchacho de nuestro tiempo ha alcanzado, a los dieciséis o dieciocho años la estatura y la corpulencia de un hombre y tal vez también la inteligencia del adulto, pero sus sentimientos no han madurado, sigue sintiendo, pensando, como un niño. Este desigual desenvolvimiento de sus facultades es lo que produce el desequilibrio que lleva a la acción a los «teddy-boys», «blousons noirs» o «gamberros».

Por otra parte, los jóvenes están excesivamente mimados no solo por sus padres y parientes, sino también por la propia forma de existencia que le evita molestias. Su vida, por decirlo así, es demasiado buena, demasiado «dulce». Todo son facilidades materiales... El joven que enderece sus músculos con la gimnasia y los deportes, que aviva su inteligencia con lecturas, películas, y espectáculos no siempre adecuados a su edad carece de un medio de desarrollar, de modo paralelo la madurez de sus sentimientos.

Esto, según el profesor portugués Fontes, hace que los jóvenes se encuentren con una insuperable dificultad que superar en el momento de la pubertad y caen fácilmente bajo el dominio de la influencia de falsos héroes contrarios a la moral y a la ley.

#### PSICOLOGOS Y MEDICOS DE ACUERDO

Cree también Fontes, que es la falta de madurez la que lleva a los jóvenes gamberros a sus exhibiciones de crueldad inútil. Los médicos y psicólogos parecen de acuerdo en considerar que este es uno de los puntos más importantes en el conjunto de los problemas de la psiquiatría juvenil.

Unos y otros dedican extraordinario interés al estudio del complejo de la pubertad y la madurez. Los médicos hablan de la enorme transformación glandular que se verifica en el individuo en esa época de su vida, de la que pueden surgir graves problemas psicológicos y emotivos. Uno de los factores más importantes es el hecho de que la madre, que hasta entonces había sido puntal principal de la vida del niño, se aleja de su esfera emotiva de modo paulatino y va dejando de ejercer su bienhechora influencia sobre el hijo. El niño, comienza a sentirse solo, empieza a pensar que debe confiar sólo en sus fuerzas y siente el impulso irresistible de seguir el ejemplo de uno de los personajes a que su cerebro infantil concedió la categoría de héroe, y quien muchas veces, como ya hemos dicho, no son un modelo de moralidad y respeto a la Ley. La influencia del cine y la novela en este aspecto es indudable.

#### CARACTER CONTRADICTORIO

Llegados esos momentos, en la vida del muchacho se suele producir un algo así como un leve desdoblamiento de la personalidad, una lucha más o menos intensa y dura entre los encontrados sentimientos que provienen de la influencia del hogar, del medio ambiente en que su vida se desenvuelve, y sus sueños de adolescente. Esta contradicción suele enfrentarse amor y ternura con odio y un deseo incontrolable de agresión y violencia.

¿Pero a qué se debe que ese fenómeno nunca haya tenido la amplitud que la universalidad que ha adquirido en nuestra época? Posiblemente no deja de influir en ello la agitación de la vida de nuestra época, que apenas deja tiempo para la vida del hogar. Tampoco hay que olvidar la influencia que la Prensa, la Radio, el Cine y la Literatura ejercen sobre esos precoces muchachos de inteligencia de hombre, pero aun no dotados de la suficiente madurez para poder calibrar en toda su amplitud el sentido moral.

Cierto que en muchas otras épocas se presentó el problema de la delincuencia juvenil, del gamberismo, aunque entonces no llevara ese nombre, pero jamás alcanzó el grado de intensidad que tiene en nuestro tiempo.

#### METODOS EFICACES DE LUCHA

Los Congresistas han dedicado también especial atención al estudio de los métodos de aplicación para la solución de este problema. Coinciden la mayoría de ellos en la opinión de que se trata principalmente de un problema de educación, sobre todo de educación paternal. El padre debe ocupar en la mente de su hijo el lugar de «modelo», en sustitución de esos héroes falsos de la ficción o de la primera página de los periódicos sensacionalistas.

Esto requiere por parte de los padres un amplio reconocimiento de la psicología de sus hijos. Lo que no siempre se logra. Los psiquiatras no pueden menos de reconocer que en esto están en desventaja con los médicos. Mientras que el biólogo puede presentar un cuadro completo y de gran exactitud sobre las transformaciones glandulares, orgánicas, etc., etc., que se presentan a la hora de la pubertad, el psiquiatra avanza en un campo oscuro, misterioso, en el laberinto de los complejos, de las influencias dispares de los héroes románticos, del gangster asesino y diabólico, del astronauta del futuro y, también innegablemente de la atrayente estrella de una película que el muchacho nunca debió ver. Todas esas influencias son las que van moldeando la mente del muchacho que dejó de ser niño, que ya se siente hombre en plenitud de facultades, pero que no acaba de comprender donde está la verdadera diferencia entre el bien y el mal. De nada vale que sepa recitar de memoria los Diez Mandamientos, si no acaba de comprender el valor moral de esas limitaciones... Aquí está la principal labor educativa y el arma más eficaz de lucha contra la delincuencia juvenil.

Helndrick BOISSON

(Copyright IRAPRESS. Prohibida su reproducción total o parcial.)



### La odisea del cocodrilo

Los habitantes de Saint Denis no lograban volver de su sorpresa. Se había encontrado un cocodrilo en el «viejo mar», un pequeño arroyo con las orillas de cemento, que pasa por el norte de la villa. Los niños que jugaban en el agua, le vieron arrastrarse por el cieno, lo que provocó una desbandada general puntuada de gritos de terror.

Felizmente, para Ali Aziz, un mauritano que habitaba no lejos de allí, un cocodrilo no tiene nada de espantoso, sobre todo, cuando sólo media como este apenas 90 centímetros. Se acercó al arroyo, rió al saurio, le puso bajo su brazo y lo llevó a la comisaría.

Pero ¿qué iban a hacer en la comisaría con un cocodrilo? Los agentes discutieron entre ellos, mientras el saurio mordía un poco de la mesa y daba el gusto al diente en el gorro de un brigadier. Transportado finalmente al museo, el infortunado cocodrilo murió poco después, por haber estado demasiado tiempo en las aguas corrompidas del arroyo.

La policía reconstituyó su odisea: Traído del Congo por una pareja de acróbatas berlineses que habían venido a trabajar en un circo parisino, se escapó de su carro estacionado en el parque de deportes de la Corneuve, vagabundó entre la hierba y finalmente, para su desdicha creyó encontrar en el viejo mar las aguas de su Africa natal.

# Siete supervivientes de un total de treinta ocupantes de un avión austriaco

Viena, 27.—Las últimas noticias recibidas de Moscú en relación con el accidente sufrido por un avión austriaco a diez minutos de vuelo de la capital soviética indican, que son siete los supervivientes —seis pasajeros y un tripulante— y sólo treinta los muertos —veinticinco pasajeros y cinco tripulantes—. Los muertos son diecisiete austriacos, seis rusos, dos indios, un británico, un australiano y, se cree, tres norteamericanos.—Efe.

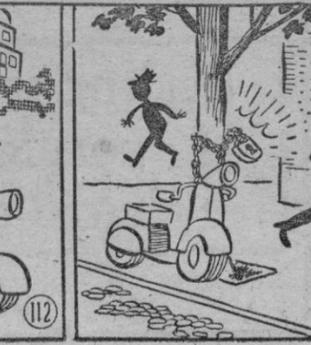


# Triunfo de la Orquesta Nacional de España en Ginebra

Ginebra, 27.— Con un apoteósico triunfo de la Orquesta Nacional de España, dirigida por Rafael Fruenbeck, de Burgos, finalizó anoche el Festival Español de Ginebra. El público que llenaba la sala del Victoria Hall, rindió un memorable homenaje a la música española al finalizar el concierto obligando a la orquesta a conceder un bis aclamando ininterrumpidamente a los profesores, al director y a los solistas Gaspar Cassadó y González Soriano. Los elogios de toda la crítica son extraordinarios.—Efe.

### ESTA GUERRA NO PARECE CLARA

¿Cómo se comprende que en un país en plena lucha se reaccione de esta forma? La explicación trata de darla un intelectual en un artículo que publica uno de los



# LOS DEPORTES en Baleares



## EL MITO DE LA TACTICA

Todo el mundo cree que Lorenzo dijo a sus muchachos: «Vámonos a desconcertar a los atléticos. Vais a pasáros y repararos el balón sin aventura» jugada alguna. Así, lo retendréis todo el tiempo posible y el «Atlético» se desconcertará y anularemos su rapidez.»

Eso es lo que creen los técnicos, pero se trata de un espejismo. Lorenzo, a quien yo respeto y admiro porque es un honrado trabajador, sabe más que nadie que el se la convertida en la expresión simbólica de una mentalidad. Lorenzo es el «medium» que se hace eco — a lo mejor sin darse cuenta — de una sugestión colectiva. El público mallorquín necesita explicaciones y Lorenzo, portavoz técnico de equipo y expresión ambulante de un pueblo redimido, se las proporciona, revestidas de un ropaje técnico, inteligible a los seguidores de los «barralets», que han llegado por fin a esa tierra de Canaán que es la División de Honor.

Porque la verdad es la siguiente: El «Mallorca» es la expresión viva y veraz del alma de la Isla. Unos, porque han nacido en Mallorca y otros porque han comido diez docenas de ensaimadas, lo cierto es que sus jugadores no pueden ser más mallorquines y, por lo tanto, más calmados, lentos y sabios.

Ríanse ustedes de que Hollaus sea austriaco ni de que Loren sea andaluz. Ni siquiera Davoine que tiene un nombre fantástico — Mirto — es uruguayo. Macanas, macanas y puras macanas todo eso de las nacionalidades y regionales de los jugadores del «Mallorca». Todos son mallorquines y bien mallorquines.

Se dice que los abuelos paternos de Hollaus vinieron a Mallorca en viaje de novios y aquí, en el Terreno, junto al mar azul, empezó Hollaus. Los antepasados de Mirto Davoine eran mallorquines y bien mallorquines. No sé en este momento la fecha ni el siglo en que emigraron a América desde Francia, o desde otro punto de Europa, pero el remoto origen de la familia es de Mallorca, no hay duda. Y lo mismo puede decirse de Loren. A Loren, sin que él mismo se dé cuenta de ello, le salen unos rebotes verbales del más puro atavismo mallorquín. E. de todos sabido, y lo han divulgado algunos periódicos de Madrid, que cuando el domingo pasado le pegaron el patadón, que le obligará a estar quieto durante un mes, unos mallorquines que se hallaban en el tendido de sombra le oyeron exclamar, mientras se retorció en el suelo, en el más puro sinuense: «¡Vatua! mon, quina coçals!»

De modo que nada de tácticas ni de estrategias. Los jugadores del «Mallorca» son, gracias a Dios, unos productos típicos de la Isla de la Calma, que juegan según su temperamento ancestral, heredado a través de cientos de generaciones de comedores calmados y reposados de ensaimadas.

¡Estaría bueno!

GAFIM

## "MERECEMOS GANAR POR MAS AMPLIO MARGEN"

### Nos dijo Jaime Turró a su regreso de Alayor

#### Mañana noche el «Soledad» se enfrenta al «Alaró»

## Juan Carlos Lorenzo habló por radio

Anoche habló ante los micrófonos de «Radio Mallorca» el entrenador Juan Carlos Lorenzo. Las preguntas estaban prefabricadas y corrieron a cargo del locutor Juan



JUAN CARLOS LORENZO

Riera, quien las leyó con voz clara y pausada para que se entendieran y Lorenzo contestó sin vacilar uno por uno todos aquellos temas que necesitaban aclaración.

Fueron estupendas las preguntas, y fueron sentenciosas las respuestas. Nada quedó en el aire. Todo fue aclarado.

Lorenzo dijo que lo del Atlético de Madrid queda condenado en el resultado de 2-1. Ya a partir de ahora no nos acordaremos más de este encuentro del Metropolitano y solo pensaremos en el encuentro inmediato, al que dedicaremos toda nuestra atención.

Habló de las tertulias deportivas que ganan partidos frente a los veladores de un café. Se escuchan números «4-2-4», «3-3-4», u otras cifras, que no son números de teléfono, son tácticas que llevan sus quebraderos de cabeza y que no le dejan a uno dormir. Seguidamente Lorenzo hace un encendido elogio de sus jugadores dice que todos, absolutamente todos, son elementos que luchan y que lucharán para defen-

der la I División en Mallorca. Se lamenta de la lesión de Oviedo y la más reciente de Loren, un auténtico jugador de I División y clave indiscutible de nuestro equipo. Ello obligará a nuevas combinaciones, a nuevos estudios, pero sea cual fuere la alineación, tener la seguridad de que han de batirse con ganas y que nuestro Luis Sitjar, el campo de «Es Forti» será el auténtico Forti sobre cuyo césped nos defenderemos a la brava y de donde será muy difícil arrancar un solo punto. Muchos equipos que creéis han de salir victoriosos de nuestro campo se dejarán aquí los dos puntos. Es esto lo primero que hay que defender para mantenernos en I.

Dice que toda la afición es necesaria. Los de Mallorca porque animan al equipo, los de la parte contraria, los «contreras», porque estos organizan la discusión durante la semana y todo es bueno para que se llene nuestro estadio.

Hace referencia a Davoine y dice que ha demostrado su excepcional clase de jugador internacional. He querido efectuar su presentación en Madrid, porque estaba seguro de él y porque me constaba que triunfaría. Es rápido, pesa 70 Kg y se revuelve en un palmo de terreno. Es lo que deseábamos, una buena adquisición.

A la pregunta que se le formuló, sobre si jugaría el domingo frente a la Real Sociedad, Lorenzo contestó que efectivamente, Davoine ya estaba incorporado y jugaría en el «Luis Sitjar».

Defendió al húngaro Szolnok. Dijo que este jugador se le había presentado en la mañana de ayer cariaticado diciéndole: «Mister he leído que en Madrid he sido el último y yo creo que he hecho todo lo que usted me había ordenado». Y es así, le contesté, «usted a trabajar y a hacer lo que se le dice, usted ha cumplido las órdenes que yo le di. De esta forma le defenderé yo a usted y a cualquier otro jugador en todos los terrenos, usted cumplió la misión encomendada. Puede estar tranquilo, dígame de su actuación lo que se diga».

Por último Lorenzo hizo un lla-

(Continúa en la página siguiente)

# LOS VISITANTES OPINAN

## Comentarios a los partidos de la primera jornada de Liga en III División

### DESDE MANACOR

MANACOR. — (De nuestro corresponsal, JANUAR). — A penas regresados de San Lorenzo los seguidores del equipo manacorista, pudimos hablar brevemente con un destacado miembro de la Junta Directiva, don Cristóbal Pastor, vocal vitalicio de los que heredan las juntas entrantes de las salientes, como buena semilla de directivo que es.



JULVE la revelación manacorense de este año

¿Qué tal el partido, Cristóbal?

—Ha sido malo, aunque a nosotros naturalmente nos ha parecido bueno.

—¿Y la victoria?

—Desde luego ha sido merecida. El Manacor fue superior en todo momento.

—¿Ha entrado plenamente en juego el Manacor?

—Ha tenido cosas muy buenas pero aun ha habido fallos.

—¿Los mejores?

—A mí me ha gustado mucho Torres, y una ráfaga de buen juego de Mateu. La media muy bien, en la que Julve va subiendo día a día. Lástima sería, sin embargo, que se confiara, lo que malograría su carrera.

—¿Y la defensiva?

—Ha estado bien como todo el equipo, pero, repito, con algún fallo que me permito ocultar.

—¿Animado?

—El comienzo es estupendo. Ya veremos lo que vendrá...

Y, como él, opinan los demás aficionados. Ha sido un buen golpe publicitario este triunfo, y la hinchada va despertando. Un ex-directivo don Juan Juan, nos decía:

—El Manacor del domingo me pareció tres veces mejor que el del año pasado. En cambio el Cardassar notablemente inferior. En estas condiciones, no podía suceder más que lo que sucedió. Ganó justamente el mejor.

¡Ojalá amigos, sigamos comentando noticias así!

### Desde Pollensa

POLLENSA (De nuestro corresponsal, M. B. T.). — D. Juan J. Albis, acérrimo seguidor del Pollensa, persona muy entendida en fútbol, nos cuenta sus apreciaciones del partido jugado el domingo en La Puebla.

—¿Te satisizo el encuentro?

—Mucho. Fue de auténtica III División Nacional, con acertadas tácticas por parte de los dos equipos. Unos atacando, los otros defendiendo. Abundaron los nervios de los que estaban presenciando el partido por la incertidumbre del resultado. Afortunadamente esos nervios no se trasladaron en los jugadores. Es el partido más noble y leal que he visto jugar entre poblenses y pollenses.

—¿Cuáles son tus apreciaciones?

—El partido era de mucha responsabilidad para los dos equipos. El Poblense, porque jugaba en casa, debía ir con cuidado a empezar la liga con negativos. El Pollensa, por aquello de debutar en la III División, al menos pretendía causar buena impresión y mirar de arrancar algún punto en el feudo de su más directo rival comarcal. El «mister» Reus supo plantear muy bien el partido (aun cuando le estaban fallando algunos hombres clave tales Bailester, Castell y Espin), hasta que el Pollensa marcó el gol del empate por mediación de Martorell y faltaban 20 m. para terminar el encuentro; a mí parecer, era entonces cuando debían acentuar el marcaje hombre por hombre. Y ocurrió todo lo contrario; prueba de ello es que, cinco minutos después, el delantero poblense Eaceló, conseguía el segundo gol poblense, completamente desmarcado.

—¿Te parece justo el resultado de 3-1?

—No. El resultado justo hubiera sido un 2-1 a favor del Poblense. El primer gol, marcado 2 m. antes de finalizar el primer tiempo, fue de auténtica «churrara». Dio el balón en el talón de un delantero contrario, desviándolo su trayectoria, no pudiendo hacer nada Ossorio para detenerlo.

—¿Qué cosas deben pulirse?

—Creo que en la defensa y en el ataque deberían darse entrada a algún otro elemento. Con él no quiero restar méritos a los que figuran actualmente en la plantilla.

—¿Qué opinas del partido del domingo?

—Lo vi siempre ganado por el Constancia. No temí en ningún momento por el resultado, porque la diferencia entre uno y otro conjunto fue manifiesta.

—¿Quiénes te gustaron del Constancia?

—Me gustó el conjunto, porque vi más acoplamiento que en anteriores encuentros. Luego, vi a Lizani, Félix, Jofra, etc. Yo creo que todos intentaron cumplir con su deber.

—¿Consideras justo el resultado?

—Eso no. El segundo gol del Sóller fue un fuera de juego mayúsculo. Y por parte del Constancia, hubo varios postes, los penaltys menudearon ante Zubleta, y éste trabajó más que todos los demás compañeros de su equipo.

—¿Qué opinas del árbitro?

—Suspense.

Pusimos punto final. En la casilla inquebrantable figuraban dos puntos, y además. No es extraño que tanto el señor Estrany como quienes estaban en la tertulia del bar se sintieran satisfechos.

—¿Quién se destacaron del Poblense?

—Me gustaron Barceló, Tarraza y Miguelín, este pivote base de su equipo?

—¿Y del Pollensa?

—Del bando pollensín destacó sobremanera el portero Ossorio, realizando paradas de verdadero mérito. Realmente, estuvo soberbio Ossorio. Le siguieron en méritos el defensa central Pallicer que constituyó un valladar, y Cerdá, el pequeño interior pollensín que este año parece vuelve por sus fueros. El extremo Ferrer, que debutaba en III División, será un buen jugador, pero demostró que aun es muy niño para esta clase de partidos.

—¿Y del arbitraje?

—El señor Ferrer, árbitro del encuentro, tuvo una buena actuación, implantando su autoridad durante todo el encuentro. ¡Ojalá todos los arbitrajes fueran como éste en los demás encuentros de Liga!

Gracias, amigo Albis.

### DESDE MURO

(De nuestro corresponsal San tiago). — En su primer desplazamiento y primer encuentro de temporada, el Murense se sacó un resultado discreto de Alaró. Quisimos natural-

mente saber detalles y pormenores de lo sucedido en el partido inicial, y he aquí lo que nos dijo a su regreso el Presidente del Club don Juan Martorell Pujades.

—¿Cómo vio al equipo en el encuentro de presentación?

—Francamente no esperaba tanto de nuestros jugadores. Esta es la verdad. Sabemos todos que el Murense no había realizado esta temporada ningún encuentro de preparación. Los jugadores ficharon apenas hace ocho días. Era este el primer choque de la temporada y había que esperar bastante menos de lo que han hecho. Sin embargo y para empezar estoy satisfecho. Se ha visto armazón en las líneas, especialmente en los medios y defensas y solo ha fallado algo en el aspecto físico, debido a la falta de preparación. No me cabe la menor duda que el equipo mejorará mucho.

—¿Fue justo el resultado?

—Ellos dominaron mayormente y por resistencia y velocidad se hicieron merecedores de la victoria, si bien nosotros también desaprovechamos claras ocasiones para marcar.

—¿Estuvo bien el árbitro?

—Cumplió.

—¿Enjuicie el equipo por líneas?

—Defensas y medios notables, con buen sentido de juego práctico y colocación. Y la delantera necesita el elemento organizador, pues se notó falta de coordinación y mordiente.

—¿Llegarán refuerzos?

—Hacemos gestiones para ello y esta misma semana probaremos algunos destacados elementos. Queremos que el equipo esté pronto en su mejor momento.

### DESDE INCA

(De nuestro corresponsal Juan María Palma). Fue el domingo un día de excursión para los inquees, pues muchos aficionados acompañaron al Constancia en su visita a Sóller. La belleza de los paisajes costeros obró el milagro de que diferentes penas del equipo organizaran excursiones matutinas para darse cita, a la hora del partido, en las tribunas del campo «Can Mayol».

Hemos escogido a un componente de la Peña del «Bar Pericas» para que nos diera su impresión del primer choque liguero de la actual temporada. En esta ocasión ha sido don Guillermo Estrany, el cuando comienza diciendo: Pero creo que, en algunas líneas, deben pulirse algunas cosas.

—¿Qué cosas deben pulirse?

—Creo que en la defensa y en el ataque deberían darse entrada a algún otro elemento. Con él no quiero restar méritos a los que figuran actualmente en la plantilla.

—¿Qué opinas del partido del domingo?

—Lo vi siempre ganado por el Constancia. No temí en ningún momento por el resultado, porque la diferencia entre uno y otro conjunto fue manifiesta.

—¿Quiénes te gustaron del Constancia?

—Me gustó el conjunto, porque vi más acoplamiento que en anteriores encuentros. Luego, vi a Lizani, Félix, Jofra, etc. Yo creo que todos intentaron cumplir con su deber.

—¿Consideras justo el resultado?

—Eso no. El segundo gol del Sóller fue un fuera de juego mayúsculo. Y por parte del Constancia, hubo varios postes, los penaltys menudearon ante Zubleta, y éste trabajó más que todos los demás compañeros de su equipo.

—¿Qué opinas del árbitro?

—Suspense.

Pusimos punto final. En la casilla inquebrantable figuraban dos puntos, y además. No es extraño que tanto el señor Estrany como quienes estaban en la tertulia del bar se sintieran satisfechos.

—¿Quién se destacaron del Poblense?

—Me gustaron Barceló, Tarraza y Miguelín, este pivote base de su equipo?

—¿Y del Pollensa?

—Del bando pollensín destacó sobremanera el portero Ossorio, realizando paradas de verdadero mérito. Realmente, estuvo soberbio Ossorio. Le siguieron en méritos el defensa central Pallicer que constituyó un valladar, y Cerdá, el pequeño interior pollensín que este año parece vuelve por sus fueros. El extremo Ferrer, que debutaba en III División, será un buen jugador, pero demostró que aun es muy niño para esta clase de partidos.

—¿Y del arbitraje?

—El señor Ferrer, árbitro del encuentro, tuvo una buena actuación, implantando su autoridad durante todo el encuentro. ¡Ojalá todos los arbitrajes fueran como éste en los demás encuentros de Liga!

Gracias, amigo Albis.

### DESDE MURO

(De nuestro corresponsal San tiago). — En su primer desplazamiento y primer encuentro de temporada, el Murense se sacó un resultado discreto de Alaró. Quisimos natural-



D. JUAN MARTORELL

mente saber detalles y pormenores de lo sucedido en el partido inicial, y he aquí lo que nos dijo a su regreso el Presidente del Club don Juan Martorell Pujades.

—¿Cómo vio al equipo en el encuentro de presentación?

—Francamente no esperaba tanto de nuestros jugadores. Esta es la verdad. Sabemos todos que el Murense no había realizado esta temporada ningún encuentro de preparación. Los jugadores ficharon apenas hace ocho días. Era este el primer choque de la temporada y había que esperar bastante menos de lo que han hecho. Sin embargo y para empezar estoy satisfecho. Se ha visto armazón en las líneas, especialmente en los medios y defensas y solo ha fallado algo en el aspecto físico, debido a la falta de preparación. No me cabe la menor duda que el equipo mejorará mucho.

—¿Fue justo el resultado?

—Ellos dominaron mayormente y por resistencia y velocidad se hicieron merecedores de la victoria, si bien nosotros también desaprovechamos claras ocasiones para marcar.

—¿Estuvo bien el árbitro?

—Cumplió.

—¿Enjuicie el equipo por líneas?

—Defensas y medios notables, con buen sentido de juego práctico y colocación. Y la delantera necesita el elemento organizador, pues se notó falta de coordinación y mordiente.

—¿Llegarán refuerzos?

—Hacemos gestiones para ello y esta misma semana probaremos algunos destacados elementos. Queremos que el equipo esté pronto en su mejor momento.

## Peñarroya y Correa para el título nacional de los medios

### El combate se celebrará en Palma el próximo día 4

Ya están en la Federación Española de Boxeo los contratos para la disputa del título nacional de los pesos medios, contratos que señalan la fecha del próximo 4 de octubre y Palma como escenario del mismo.

Como se recordará es Peñarroya el actual campeón, título que arrebató a Francés en combate celebrado en Barcelona. Ahora se ha designado aspirante oficial al mismo a Manolo Correa.

Palma será testigo por lo tanto, de la disputa de un título nacional de boxeo profesional, en el

transcurso de una interesante reunión, y en la cual también intervendrán los aficionados Raga y Pons, que tanto se distinguieron en el match contra los alemanes. Como premio a su excelente comportamiento ahora se les da la oportunidad de enfrentarse con dos pugiles catalanas de su mismo peso, hombres que han llegado a las finales de los Campeonatos Nacionales.

Se quiere montar un gran programa y como base del mismo la disputa del mencionado combate valdadero para el título nacional de los medios.



JUAN J. ALBIS

### Timoner y Poblet en tercer lugar de «la Rueda de Oro»

**GANARON LOS BELGAS VAN LOOY Y CERAMI**

París.— Los corredores Rik Van Looy y Cerami (Bélgica) han ganado la gran carrera ciclista de la Rueda de Oro, disputada en la pista de Vincennes.

El equipo belga cubrió el recorrido de 125 kilómetros en 2 h. 11 m. 28 s. 8-10. Representa una velocidad media de 37 kilómetros y 47 metros por hora.

En segundo lugar, el equipo francés, formado por Anquetil y Darrigade, con 36 puntos.

Tercero, el equipo español, constituido por Poblet y Timoner, con 36 puntos.

Cuarto, Van Steenberg (Bélgica) y Post (Holanda), con 32 puntos.

Quinto, Altig y Wolshohl (Alemania), con 24 puntos.—AIFI

N. de la R. — Esta carrera se disputó tras moto, a la americana y con puntuaciones intermedias.

### En Madrid acepta la invitación para actuar en Bélgica

**CON MOTIVO DEL ENLACE DEL REY BALDUINO CON LA SENORITA FABIOLA DE MORA**

Madrid 27.— La Prensa de Madrid publica en recuadro y con el siguiente título: "El Madrid, invitado a los festejos de las bodas reales de Bélgica". La siguiente información:

"El Madrid ha sido especialmente invitado para participar en los festejos del enlace del Rey Balduino con la señorita Fabiola de Mora. El club campeón cuenta con grandes simpatías, y el partido tendría lugar en Lieja, con la selección, coincidiendo con la presencia del monarca y su prometida. El club ha respondido afirmativamente a esta invitación, que representa gran honor para el fútbol español.—AIFI

**AEG para el hogar**

### Juan Carlos Lorenzo...

(Viene de la página anterior)

mamiento a la afición, que anime a la directiva que ha hecho cuanto ha podido por reunir un cuadro de jugadores idóneos para disputar la competición en I División. A los jugadores porque todos, absolutamente todos, trabajan con entusiasmo y moral y no debemos nosotros minuscular esta buena disposición tan interesante para jugar los partidos. Y animar también al entrenador, que ya tiene sus quebraderos de cabeza para atender y cuidar a los jugadores, tenerlos a punto para luchar domingo tras domingo.

Lorenzo terminó diciendo, que no es el orgo de mal genio de quien tanto han hablado. «Yo soy asequible y desde este momento, me pongo enteramente a vuestra disposición para atender todo cuanto deseeis en beneficio del Real Mallorca. Este año hay que luchar fuerte para mantenernos. Sobre la marcha se estudiarán las posibilidades de llegar al gran equipo de I División que se precisa. Mientras, repito, que con el espíritu de combatividad de nuestros muchachos, con su entusiasmo sin límites, hemos de lograr las metas que nos hemos propuesto».

Y esto fue sobre poco más o menos, lo que dijo anoche Lorenzo ante los micrófonos de Radio Mallorca, y que repetimos porque verdaderamente nos interesó.

Sin límite el programa ESPE...

**RADIO JUVENTUD INCA**

**FABRICA EMBUTIDOS**  
desea representantes capacitados para venta Pancetas, jamones, manteca, embutidos, etc. Escribir al nº 5466 «RECLAMO» Pº de Gracia, 48 Barcelona

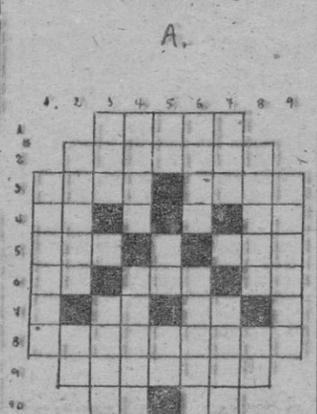
**¡LIBERTAD O MUERTE!**  
Era el grito de los cosacos al lanzarse a la carga



**LOS COSACOS**

JOHN BARRYMORE J.  
EDMUNDO PURDOM  
GEORGIA MOLL  
TECHNICOLOR  
DIRECTOR: WIDUJANSKI

### CRUCIGRAMA



- HORIZONTALES**
- 1.— Género de reptiles ofidios.
  - 2.— Carruajes de dos ruedas, con la caja abierta por delante y capota de vaqueta.
  - 3.— Cubra con oro la superficie de una cosa.— Sustancia resinosa, encarnada, que se forma en las ramas de varios árboles de la India (al rev.).
  - 4.— Letras de ruido.— Interjección.
  - 5.— Espacio de tierra limpia donde se trilla.— Personaje bíblico.
  - 6.— Artículo.— Prefijo que significa detrás, o después de (al rev.).— Negación.
  - 7.— Ría gallega.— Nota musical (al rev.).
  - 8.— Porción que se corta al queso en lo que sobresale del molde.
  - 9.— Dará motivo u ocasión a que suceda una cosa.
  - 10.— Abreviatura.— Artículo.
- VERTICALES**
- 1.— Demostraciones que se hacen para manifestar el sentimiento que se tiene por la muerte de alguno.
  - 2.— Espacio más o menos redondo.— Negación (al rev.).
  - 3.— Igual semejante totalmente.— Espacios de tiempo.
  - 4.— Enfermedad aguda producida por el retorcimiento de las asas intestinales.— Toscos, sin pulimento (al rev.).
  - 5.— Infusión.— Negación.— Afirmación (al rev.).
  - 6.— Constelaciones.— Conjunto de células que las abejas forman dentro de la colmena para depositar la miel.
  - 7.— Perro.— (al rev.)— Pez de carne muy apreciada que abunda en el lago de Ginebra.
  - 8.— El demonio.— Interjección.
  - 9.— Plancha delgada de metal.

**JEROGLIFICO**



**PREGUNTA:** ¿Cómo fue el desarrollo?

(Soluciones en la pág. siguiente)

**Baleares Hoy 103 Páginas**

### Una broca en la biennial francesa de la máquina - herramienta



Esta gigantesca broca se exhibe en la primera biennial francesa de la máquina herramienta. El enorme «berbiquí» mide un metro cuarenta de altura y pesa la friolera de 70 kilos. Su diámetro es de 20 centímetros lo que como «palmito» no está nada mal.

### Reaparición de Curro Girón

#### El sábado, en unión de Julio Aparicio y Valencia

Para el próximo sábado y dando comienzo a las 4.45 de la tarde, se anuncia una nueva corrida de toros en el Coliseo Balear y en cuyo cartel destaca la reaparición en nuestra plaza del famoso diestro venezolano Curro Girón.

El cartel estará integrado por el citado Curro Girón, el cual alternará con el maestro madrileño Julio Aparicio, que tan buena temporada lleva en nuestra plaza, y del valenciano Victoriano Roger «Valencia». Un trio capaz de ofrecernos una buena tarde.

Y para que nada falte se lidiarán seis escogidos y bravos toros de la ganadería de don Baltasar Iban, los cuales se espera den mucho juego.

### La novillada de Campos

#### «El Brujo», que cortó orejas y rabo, ganó el capote de paseo

#### Ricardo Izquierdo cortó dos orejas

**CAMPOS** (De nuestro corresponsal, MIGUEL ROIG).— Con una tarde otoñal, magnífica y diáfana, se celebró el pasado domingo en la plaza de toros provisional, construida en la amplia explanada del patio del Grupo Graduado, la anunciada novillada que tanta expectación había despertado entre todos los aficionados de la comarca.

Un público numeroso asistió al espectáculo, el cual llenaba por completo todas las localidades del coso taurino.

Presidió la corrida el Alcalde don Gabriel Suñer, acompañado por el aficionado Toño Estades, el cual iba acompañado por las Autoridades locales.

Lidió el primer toro de la tarde Ricardo Izquierdo, el cual estuvo voluntarioso, tanto con la capa como con la muleta, realizando una magnífica faena, con pases de todas las marcas, saliendo revoloteando varias veces debido a su derroche de valor.

Cobró dos estocadas la primera algo labrada y la última hasta el puño que tumbó al novillo consiguiendo una gran ovación y entregándole las dos orejas de su enemigo, obligándole el público a dar la vuelta al ruedo.

El segundo novillo fue lidiado por «El Brujo», un joven y valiente novillero, que dará que hablar a los críticos.

Con la capa estuvo formidable lidiando garbosas chiquelinas y reboleras, banderillero a su enemigo magníficamente; a la hora de matar, cogió los trastos y brindó el toro a don Antonio Nicolau, Jefe de la Ganadería Provincial de Ganadería, ofreciendo una gran faena, vistosa y valiente, con pases naturales y de pecho, cobrando al fin una gran estocada hasta el puño, usando patas arriba a su enemigo, siendo premiada su faena con dos orejas y el rabo y dando la vuelta al ruedo y salida en honores, en medio de grandes aplausos, adjudicándose el capote de paseo donado por la Empresa.

Los novillos de Cambrano, fueron nobles y valientes, dignos de la ganadería salmantina y que para si quisieran muchas corridas de paseo que se celebran en importantes cosos taurinos.

La segunda parte corrió a cargo de aficionados de la localidad, lidiando una faena de la misma ganadería, la cual fue estoquosa por el aficionado local Bartolomé García, viéndose en apuros para matarla, después de varios intentos consiguió una gran estocada que bastó, siéndole concedida una oreja.

Para el día de la feria, 20 de octubre, si no hay contratiempos y con permiso de la Autoridad competente, volveremos a tener novillada en Campos.

**FUTBOL - ESTADIO «LUIS SITJAR»**

Mañana Jueves - A las 7 tarde

Partido juveniles «SOLEDAD - ALARO»

A las 8'30 - Partido III División

**SOLEDAD-ALARO**

Niños entrada gratis localidad general

La historia de «FAULEIN» ha conmovido al mundo entero... Ahora podrá vivirla en una película cuyo latente interés es certero impacto al corazón femenino

**Palacio AVENIDA**

**Mañana JUEVES**

**¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!**

Una película gigantesca... porque su protagonista es el amor!



**DANA MEL DOLORES WYNTER-FERRER-MICHAELS**

**La muchacha de Berlin (faulein)**

**CINEMASCOPE**  
COLOR-POR DE LUXE

**Director HENRY KOSTER**

¡Berlin estaba libre... pero e'la acosada como un botín de guerra!

En el mismo programa:

**ELIGIENDO NOVIO**  
(TECHNICOLOR)

**JANE POWELL - CLIFF ROBERTSON**  
(Prog. autorizado mayores).

Hey - ¡Ultimo día!

**MARUJITA DIAZ en LA CORISTA**

**Baloncesto**

**Inesperado empate del Patronato en Son Serra**

**Y al J. Mariana le fue muy difícil triunfar sobre el Hispanidad**

Dos notas destacadas tuvo la jornada del domingo: un mejoramiento general en la mayoría de equipos y dos resultados un tanto sorprendentes, ya que tanto el Patronato como el J. Mariana, con sus tres norteamericanos en línea, eran considerados como grandes favoritos, por lo que el empate del primero y la menguana y difícil del segundo, entran de lleno en el capítulo de sorpresas.

En Manacor, el Peña Azulgrana recibió la visita del Soyro-Gonzaga y aún cuando éste acusó una sensible mejora en relación a sus anteriores encuentros, mejor lógica ya que de la calidad de sus integrantes era de esperar, la victoria fue para el conjunto local que una vez más demostró la superioridad que hoy parece tener sobre los restantes equipos.

En resumen, un encuentro entretenido, con buenas jugadas por

ambas partes y triunfo final del Peña por 47-35.

P. Azulgrana: B Ramón 4, Comas 21, Jaime S. 2, Vidal 15, García 3 y J. Ramón 2.

Soyro: Garau 8, B. Aguiló 8, González 8 y García 11.

En Son Serra, tuvo lugar el encuentro disputado de la jornada, ya que tanto los locales como el Patronato rivalizaron en aciertos, sucediéndose los encestes por uno y otro bando y si al final del primer tiempo la victoria era para los visitantes por 20-22, al final del encuentro el S. Serra lograba empatar, por mediación de un tiro libre y después de haber desperdiciado otro y lanzar en el mismo momento del silbido final otra personal, que podía haber representado la victoria por los locales.

S. Serra: Mateu 2, Aicart 12, Aguiló 9, Garau 2, Barceló 13 y Sans 10.

Patronato: B. Pizá 4, J. Pizá 2, Amengual 10, Vidal 2, Vanrell 5, Llull 12, Cifre 13.

El Hispanidad le dió trabajo al J. Mariana. Los dos conjuntos nos ofrecieron un buen primer tiempo, con alternativas en el marcador, para llegar al descanso con ventaja local de 19-18.

En la segunda mitad, los dos equipos acusaron el cansancio y transcurrieron doce minutos antes de que se lograra el primer punto. Luego tomó ventaja el J. Mariana, reduciéndola después el Hispanidad y en el último momento pudo haber logrado el empate, de acertar un tiro desde bajo el cesto.

Hispanidad: Quintana 6, Moyá 3, Vallejo 4, Bonillo 10 y Parcet 4. J. Mariana: Lladó 3, Oliver 2, Borrá 2, Sampetro 2, Vicens 2, Sanders 4, Colbart 5 y Crugnale 3.

En juveniles, también hubo un empate y fue en el encuentro Oasis-Patronato, que al final del encuentro el marcador registró igualada a veintidós puntos, después de una primera mitad favorable a los locales, que llevaban ventaja de 12-4.

Oasis: Beltrán 7, F. Carbonero 2, Villaroel 3, Mayol 2, Coll 8. Patronato: Miró 4, García 10, Bonet 6, Roca 2.

Y en infantiles, vencieron los equipos que jugaban en su casa. El Patronato se impuso al Molinar por 26-14, después de un primer tiempo a su favor por 12-6 y el Español, venció al Javier por 29-11.

TONY

**Terminaron las elecciones de enlaces sindicales en Manacor**

(De nuestro corresponsal en MANACOR)

Conforme al calendario nacional, se han venido celebrando, desde el sábado hasta ayer, las elecciones de enlaces sindicales a las empresas incluidas en la obligación de elegirlos, es decir, las que reúnen un número de obreros que esté entre los quince y los doscientos cincuenta.

La Delegación Sindical Comarcal, confeccionó, a su vez, un calendario y horario, y conforme al mismo se han ido realizando los actos de votación en un ambiente de cordialidad y camaradería admirables. Un equipo volante de la Organización Sindical se ha personado en cada una de dichas empresas, para dirigir y presenciar el acto. Sin excepción alguna, se puede hacer constar que los votantes se han tomado con absoluta seriedad su cometido, eligiéndose a los mejores de cada empresa, tras una lucha de votos que en algunos casos ha sido reñidísima.

Dichas elecciones de enlaces terminaron ayer quedando para el viernes de esta misma semana la del Jurado de Empresa de «Industria Española de Perlas Imitación, S.A.», única de la localidad y de los pueblos de la provincia que, por su curso de obreros, está en la obligación de elegirlo, cosa que sucederá por primera vez en la historia local.

**BALANCE DEL CAMPANARIO**

El Rdo. Sr. Párroco Arcipreste de la Real Parroquia de los Dolores, ha dado a la publicidad una nota en la que se detallan las cuentas actualizadas de las obras de reafirmado de la cúpula del campanario de dicho templo. Las obras, que comenzaron en junio del año pasado, se han dado por definitivamente terminadas durante el presente mes de septiembre.

Los gastos totales ascienden a 309.277'80 pts. y las entradas, por diversos conceptos, a 125.748'40 pts., lo cual arroja un déficit de 183.529'40 pts.

**AYUNTAMIENTO**

Extracto de los acuerdos adoptados por el Pleno de este Ayuntamiento en la sesión extraordinaria celebrada en primera convocatoria el día 13 de septiembre de 1960.

Se acordó de conformidad con propuesta de la Alcaldía y según lo establecido por la Orden de 23 de marzo de 1945 realizar el oportuno traspaso de funciones de la Guardería Rural, prestado actualmente por el Ayuntamiento, a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos, la que dirigirá y organizará el servicio mientras pueda hacerlo reglamentariamente.

En consecuencia se acordó que el derecho o tasa por Guardería Rural, una vez realizado el traspaso, deje de percibirse como exacción municipal a partir del próximo ejercicio, excluyéndola del Presupuesto Ordinario, actualmente en tramitación en su parte de ingresos que lo nutren.

Y por último que por la Comisión de Hacienda e Interventor de fondos, previo estudio de la situación, propongan las medidas

**EDICTO**

DON CARLOS MARÍA ENTRENA KLETT, Magistrado-Juez de 1ª Instancia del Juzgado nº 1, ejerciente por prórroga de jurisdicción del Juzgado nº 3 de PALMA DE MALLORCA.

Por el presente, hago saber: Que en este Juzgado y a instancia del Procurador S. Miguel Amengual Sansó en nombre y representación de Dª Juana Salvat Monleón, mayor de edad, casada, comerciante empresario-propietaria del Hotel Monleón, sito en esta Ciudad, Vía Roma, número 3 y «Residencia La Granja» sita en el camino vecinal de Génova a Porto-Pi se ha dictado providencia de esta fecha teniendo a la expresada señora Salvat Monleón en estado de Suspensión de Pagos con un activo de 2.295.163'12 pesetas y un pasivo de 849.326'70 pesetas, habiendo sido designado único Interventor el acreedor don Bartolomé Arbona Bauzá, comprendido en el primer tercio de los acreedores de esta ciudad, lo que se hace público a los efectos de lo dispuesto en el artº 4º de la vigente Ley de Suspensión de Pagos.

Palma de Mallorca a diez y nueve de Septiembre de mil novecientos sesenta.

E/ Carlos Mº Entrena Klett El Secretario. P.S. (firma ilegible).

oportunas para nivelar dicho Proyecto de Presupuesto, suprimiendo en ingresos y gastos los derivados del servicio que se traspasará.



**AVISO**

EL INSTITUTO AMERICANO hace público que queda abierta la matrícula para el

**CURSO DE INGLES PRACTICO**

para ESPAÑOLES, por correspondencia. (Curso 1960-61). Para informes: dirigirse al Instituto Americano.— Avda. José Antonio, 31. Apartado, 12.176 MADRID—13

**CRUCIGRAMA**

**SOLUCION HORIZONTALES**

- 1.— Pitón
- 2.— Calesas
- 3.— Doré.— Acal
- 4.— Ur.— Ta
- 5.— Era.— Cam
- 6.— Lo.— Sop.— Ni
- 7.— Eo.— Af
- 8.— Sardineta.
- 9.— Causará
- 10.— Sr.— La

**VERTICALES**

- 1.— Duclos
- 2.— Corro.— Ac
- 3.— Par.— Eras
- 4.— Ileo.— Sodor
- 5.— Te.— No.— Is
- 6.— Osas.— Panal
- 7.— Nac.— Fera
- 8.— Satán.— Ta
- 9.— Lámina

**JEROGLIFICO**

SOLUCION: Oportuno.

**Navegantes intercontinentales en los tiempos prehistóricos**



El explorador francés, Michel Perrin, acaba de regresar de un viaje de estudios por la Polinesia y afirma que los hombres de la época prehistórica ya practicaban la navegación intercontinental. A esta conclusión le ha llevado el estudio de los petroglifos, esos dibujos misteriosos que se encuentran en las rocas de Bretaña, Irlanda, Brasil, Nueva Caledonia y Tahití.

**Colegio Oficial de Agentes Comerciales de Mallorca e Ibiza**

Por el presente anuncio se convoca a los Sres. Colegiados a Junta General Extraordinaria que tendrá lugar, hoy miércoles, día 28, en el Salón de Actos de la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación (calle Estudio General, 7 - Palma de Mallorca), a las diez y ocho horas en primera convocatoria o, en su defecto, a las diez y nueve en segunda, para tratar exclusivamente de los siguientes asuntos:

1º— Posición del Colegio respecto a la Orden Ministerial de 27 de junio de 1960 y ventajas e inconvenientes que supone para los señores Colegiados.

2º— Designación de tres Delegados, o compromisarios, que, en nombre del Colegio, deberán asistir a la Asamblea Nacional que próximamente se celebrará en Madrid.

El Secretario: Gabriel Bauzá Grimalt.



**AUMENTE SUS INGRESOS**

solicitando contrato de colaboración en importante Compañía Española de Seguros sobre la Vida

No se requieren conocimientos de seguros, experiencia profesional previa, ni compromiso alguno de producción, pudiendo ejercer su actividad en el lugar de su residencia, y siendo compatible con sus demás ocupaciones

ESCRIBA con sus datos personales: edad, profesión u ocupación, etc. al Apartado de Correos 205, MADRID

**PARA NIÑOS Y MAYORES CHOCOLATES GREFER ¡LOS MEJORES!**

# Dos eminencias aconsejan al Gobierno francés

(Crónica de nuestro corresponsal MANUEL DE AGUSTIN).— En noviembre último el Gobierno francés designó a dos personalidades para que hicieran un "repport" (estudio profundo y metódico) sobre la economía francesa. Según los técnicos ese aspecto de la vida nacional, no funciona todo lo floreciente que deberían el nuevo franco la estabilidad y la V República, y para ello recurrieron a los sabios consejos de dos eminencias, ambas conocidas en el mundo de la técnica y de las finanzas. El primero, es Jacques Ruess, viejo amigo de España, mano derecha que fue del Presidente Pinay. Ruess ha visitado varias veces Madrid, en donde en la Casa Sindical dió conferencias sobre economía. El segundo de los "sabios" solicitados para esta consulta a manera de dictamen médico, es Luis Armand, politécnico ex-Director de los Ferrocarriles franceses, y actualmente presidente de la Sociedad de las Minas de Lorena.

## CAMBIO EN LA POLITICA INDUSTRIAL

Ambos especialistas, después de un trabajo perseverante y atento, después de noventa y cinco sesiones, han facilitado al Gobierno francés un programa de 46 puntos, algunos de los cuales citamos como si fueran greguerías para un orden político o social. "En el aspecto cotidiano, Ruess y Armand recomiendan que Francia cambie su política industrial, empezando por el pan, felicitando el desarrollo de hornos industrializados para producción en gran escala y acabando con las vetustas y artesanas panaderías. Recomiendan que las tarifas de los aranceles notariales sean más bajas. Que los taxis puedan circular libremente, que se extiendan más

## Un cambio en la política industrial

Desde la forma de hacer el pan, hasta la venta de aspirina, servicio doméstico y envasado de agua mineral

permisos de taxis, para evitar una caso como el de París, donde en 1938 circulaban 24.000 coches de este servicio público, y en 1960 solo 12.000.

### FARMACEUTICOS DE TRES CLASES

En lo funcional, estos dos profundos observadores, recomiendan también bastantes revoluciones, que consideran imprescindibles. La primera, que las aspirinas se venden en cualquier sitio; la segunda que haya tres clases distintas de título de farmacéutico: el farmacéutico que sabe llevar una contabilidad de farmacia; el farmacéutico que sabe vender productos de farmacia, y el farmacéutico que sabe componer un producto de farmacia. Por lo visto, hoy los farmacéuticos (lo repetimos por quinta vez porque no hay otro remedio) saben más contabilidad y son más competentes en hacer paquetes, que en preparar un tónico catarral.

### VINOS MENOS MALO

Recomiendan también que se mejore la calidad de las viñas, para que su rendimiento sea mayor y el vino menos malo; que se autorice la venta y envase de aguas minerales, para que no sea una exclusiva de ciertas empresas que dan agua corriente y miente, simplemente que menos sucia.

Proponen que se alternen los horarios de entrada y salida en el trabajo, así como las temporadas de vacaciones por regiones y

por zonas, para evitar los actuales atascos por exceso de transeúntes o por ausencia de trabajadores.

Finalmente, sugieren que se deje trabajar a todos las chicas de servir extranjeras y a todos los técnicos que vengán a Francia, porque en este país la competencia, si no es nacional, y el deseo de trabajar, si no es propio, tropiezan con muchas dificultades.

### OBLIGATORIEDAD ESCOLAR HASTA LOS 16 AÑOS

Los dos consultados proponen que se obligue a asistencia escolar hasta los 16 años; que para los adultos se abran escuelas de algunas horas por semana, de forma que todo especialista pueda mejorar sus conocimientos, y que esas horas se sustraigan al trabajo, pero no al salario; que los profesores dispongan de secretarías, para no tener que emplear la mitad de su jornada en funciones burocráticas; que los funcionarios públicos lleven en la solapa o tengan expuesto sobre la mesa de su despacho o en la puerta de su oficina el nombre de cada uno, para que el público sepa a quien se dirige, con quien trata; que los programas de enseñanza comprendan más lenguas vivas, más ciencias económicas, sean más breves, eliminando de ellos elementos hoy secundarios para la vida funcional; que el servicio militar sirva también de preescuela para la formación profesional, y, finalmente, que el valor del resultado de unos exámenes no cuente por encima

# El riego por aspersión en los campos de La Puebla

## UN SISTEMA QUE MODIFICA VIEJOS METODOS

(De nuestro corresponsal Alex).

LA PUEBLA. La riqueza básica de La Puebla, como es bien conocido, es la agrícola, es lógico pues, que se cuiden y se preocupen por las diversas modalidades de las labores del campo. Los tiempos cambian los métodos de trabajo; al agro poblense llegan innovaciones mecánicas que se imponen lentamente. Una de estas innovaciones en la gran hora de la mecanización del campo, es el riego por aspersión, sistema que seguramente, alcanzará una gran difusión en nuestras marjales.

De las ventajas, características y procedimientos, nos hablarán tres personas, que, por su profesión —mecánicos instaladores de este sistema de riego— poseen interesantes conocimientos sobre la materia.

### GRANDES VENTAJAS DEL SISTEMA

Don Francisco Gost Amer, responde a las preguntas:

—¿Finalidad del riego por aspersión?  
—Conseguir por medios mecánicos, los mismos efectos que consiguen la lluvia.  
—¿Ventajas del sistema?  
—Muchas; economiza agua, ya que se traslada el agua al lugar preciso por medio de tuberías, evitando pérdidas de líquido por filtración, como ocurre con los procedimientos tradicionales. Ahorra mano de obra, pues el trabajo es mucho más sencillo y cómodo. Se puede aprovechar más la su-

perficie del terreno para sembrar al no existir regueras para la conducción del agua.

—¿Existen más ventajas aún?  
—Sí, al caer el agua desde cierta altura, limpia la planta y facilita su transpiración. Evita la erosión de la tierra, por lo que los estiércoles y materias fertilizantes no son arrastradas, y la planta al tenerlas fijas, produce mayores cosechas.

—¿Cree Ud. en su aplicación en los campos poblenses?  
—Sí; en el extranjero ha logrado el riego por aspersión una gran difusión, y no existe razón especial, para que esa difusión no se logre también en nuestras latitudes.

—¿Cree Ud. en la mecanización del campo?  
—Creo en ella, a pesar de que en relación al índice de beneficios que da la agricultura, la mecanización es cara.

—¿Funcionan ya esos instaladores?  
—Sí, en la finca de Talpi, de don Bartolomé Comas, y otra en «Sa Canova» de don Miguel Aguiló.

—¿Resultados?  
—Excelentes. El Sr. Comas realizó una prueba al regar por aspersión, las judías y fue un éxito; además regó maíz y otros cultivos. El Sr. Aguiló, actualmente está procediendo al riego de la alfalfa.

—¿Características de estas instalaciones?  
—La del Sr. Comas es de un aspersor, y la del Sr. Aguiló de tres. Es digno de señalar que el Sr. Comas realizó una prueba antihelada de las patatas, y los resultados fueron muy satisfactorios.

—¿Resulta cara una instalación de esta clase?  
—A pesar de que su coste inicial sea un poco elevado, creo que está al alcance del agricultor medio poblense. Pues aunque suponga un desembolso considerable, se amortiza, dadas las gran-

des ventajas del sistema, rápidamente el capital.

—¿Perspectivas?  
—El agricultor desconoce las grandes ventajas del riego por aspersión, es necesario que vea varias instalaciones, y entonces poco a poco, irá comprendiendo tales ventajas.

—¿Diversas formas de instalación?  
—Con don Bartolomé Comas, Pello, hablamos finalmente:

—¿Qué instalaciones ha realizado?  
—En Mallorca siete; en Son Servera, Santa Ponça, Calviá, Andraitx, Manacor, y dos en Campos.

—¿Cree que este riego es útil en el campo poblense?  
—El campo poblense reúne unas características que lo hacen adecuadísimo para las instalaciones de riego por aspersión, terrenos llanos, sin desniveles.

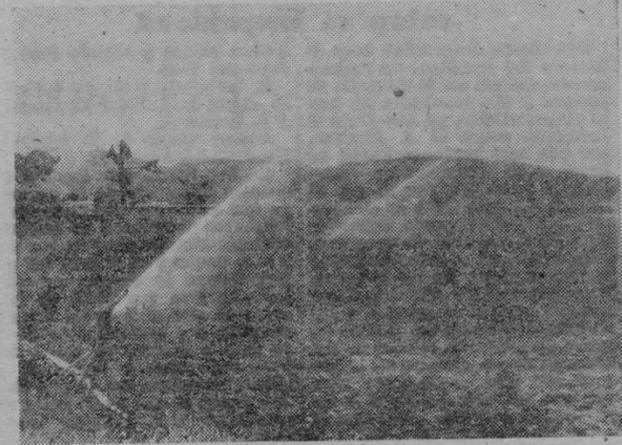
—¿Cómo se realiza una instalación?  
—Lo primero es un estudio concienzudo y técnico de la finca para determinar ciertas características de los aspersores.

—¿Luego?  
—Hay dos sistemas, tubería móvil o tubería fija, enterrada en el terreno, con bocas de riego para conectar a la tubería volante que se necesite.

—¿Otras peculiaridades?  
—En ocasiones se puede emplear el mismo motor de elevación de agua para suministrar caudal a la red aspersora. Esto supone una economía importante, y se aplica una centrífuga que toma el agua del estanque o del pozo, y comunica la presión necesaria.

—¿Proyectos en La Puebla?  
—Muchos, muchos proyectos en estudio, pero no acaban de decidirse, la evolución de la agricultura es siempre lenta. Pero llegará.

—¿Después de las manifestaciones de los Sres. Gost, Grau y Socías, que han dado la tónica de la actualidad en esta faceta de la mecanización del campo poblense, las conclusiones, el tiempo las dirá, aunque existe un claro optimismo y una fe en el progreso.



—¿Cree Ud. en su aplicación en los campos poblenses?  
—Sí; en el extranjero ha logrado el riego por aspersión una gran difusión, y no existe razón especial, para que esa difusión no se logre también en nuestras latitudes.

—¿Cree Ud. en la mecanización del campo?  
—Creo en ella, a pesar de que en relación al índice de beneficios que da la agricultura, la mecanización es cara.

—¿Funcionan ya esos instaladores?  
—Sí, en la finca de Talpi, de don Bartolomé Comas, y otra en «Sa Canova» de don Miguel Aguiló.

—¿Resultados?  
—Excelentes. El Sr. Comas realizó una prueba al regar por aspersión, las judías y fue un éxito; además regó maíz y otros cultivos. El Sr. Aguiló, actualmente está procediendo al riego de la alfalfa.

—¿Características de estas instalaciones?  
—La del Sr. Comas es de un aspersor, y la del Sr. Aguiló de tres. Es digno de señalar que el Sr. Comas realizó una prueba antihelada de las patatas, y los resultados fueron muy satisfactorios.

—¿Resulta cara una instalación de esta clase?  
—A pesar de que su coste inicial sea un poco elevado, creo que está al alcance del agricultor medio poblense. Pues aunque suponga un desembolso considerable, se amortiza, dadas las gran-

des ventajas del sistema, rápidamente el capital.

—¿Perspectivas?  
—El agricultor desconoce las grandes ventajas del riego por aspersión, es necesario que vea varias instalaciones, y entonces poco a poco, irá comprendiendo tales ventajas.

—¿Diversas formas de instalación?  
—Con don Bartolomé Comas, Pello, hablamos finalmente:

—¿Qué instalaciones ha realizado?  
—En Mallorca siete; en Son Servera, Santa Ponça, Calviá, Andraitx, Manacor, y dos en Campos.

—¿Cree que este riego es útil en el campo poblense?  
—El campo poblense reúne unas características que lo hacen adecuadísimo para las instalaciones de riego por aspersión, terrenos llanos, sin desniveles.

—¿Cómo se realiza una instalación?  
—Lo primero es un estudio concienzudo y técnico de la finca para determinar ciertas características de los aspersores.

—¿Luego?  
—Hay dos sistemas, tubería móvil o tubería fija, enterrada en el terreno, con bocas de riego para conectar a la tubería volante que se necesite.

—¿Otras peculiaridades?  
—En ocasiones se puede emplear el mismo motor de elevación de agua para suministrar caudal a la red aspersora. Esto supone una economía importante, y se aplica una centrífuga que toma el agua del estanque o del pozo, y comunica la presión necesaria.

—¿Proyectos en La Puebla?  
—Muchos, muchos proyectos en estudio, pero no acaban de decidirse, la evolución de la agricultura es siempre lenta. Pero llegará.

—¿Después de las manifestaciones de los Sres. Gost, Grau y Socías, que han dado la tónica de la actualidad en esta faceta de la mecanización del campo poblense, las conclusiones, el tiempo las dirá, aunque existe un claro optimismo y una fe en el progreso.

## UNA GARANTIA CIERTA...

...la encontrará en el bolsillo lateral de su Colchón FLEX.



Es la garantía contra todo defecto de fabricación, y la seguridad de que es UN FLEX AUTENTICO.



En cada MEDALLON DE GARANTIA consta la factoría FLEX que fabricó el colchón.

Así usted alcanza el servicio FLEX desde sus ocho factorías en España.

...Y RECUERDE NUESTRO PROGRAMA 1960

**BICO 60** **R-59** **GRAN FLEX**  
más económico muelles sin nudos artesanía de lujo

MARCA DE CALIDAD MAXIMA

**DE LO BUENO. LO MEJOR**  
Pídalo al distribuidor más proximo

Antes de amueblar su establecimiento le conviene consultar a

Muebles de tubo

**OASIS**

FABRICA EN MARTORELL - C. PEDRO PUIG, 44-48-TEL. 56

Representante: JUAN PALMER - Plaza A. Fleming, 28 - PALMA DE MALLORCA

**Patio del Farolillo**

Todas las noches

**GRAN CUADRO FLAMENCO**

con actuaciones de

**JOSE MIGUEL**

**Patio del Farolillo**

# D. Juan Jaime Nadal, nuevo Juez de Paz de Binisalem

## BINISALEM

(De nuestro corresponsal Jaime Martí G.) — Damos ya noticia de que había sido suprimido en Binisalem el Juzgado Comarcal que abarcaba, aparte de nuestro pueblo Alaró, Consell, Lloseta y Sanceñas. Comentábamos además que en breve publicaríamos la lista de los que en adelante tendrían la responsabilidad del Juzgado de Paz en sustitución del anterior, hoy ha llegado hasta nosotros la lista de los miembros que van a componerla y en verdad son todos personas de reconocida solvencia que gozan en Binisalem del más alto prestigio y a los que deseamos toda suerte de éxitos en su cometido. Como Juez actuará D. Juan Jaime Nadal siendo e. sustituto D. Jaime Pons Valles; como Fiscal la responsabilidad ha recaído en la persona de D. Mateo Pujadas Morro y como sustituto don Bernardo Pol Alorda.

## SOCIALES

Defunciones: A los 82 años de edad falleció don Bernardo Horrach Pons, E.P.D. A su esposa doña Margarita Rosselló Pol; hijos María Francisca, Anastasio y Margarita nuestro más sentido pésame, rogando al Señor le tenga en el eterno descanso.

Natalicio: El hogar de los esposos don Pedro Lladó Morey y doña Teresa Llopart Ferragut ha visto alegrado su hogar con el nacimiento de un niño que se llamará Juan. Enhorabuena.

## CENTRO SOCIAL

La primera etapa, de las tres previstas para levantar la magna obra de la cual nos hemos venido ocupando, ya tiene forma. Decimos esto porque las paredes maestras han sido levantadas en gran parte y la gente empieza sobre el mismo terreno y con lo realizado, a ver claro el fin que persigue y apoyando aún más la tarea que en un principio parecía poco menos que irrealizable.

No creemos pasen muchas fechas sin que podamos comentar con documentos gráficos para los que todavía no han tenido ocasión de verlo personalmente, este quehacer vital para el pueblo de Binisalem.

Sabemos que se han mandado notificaciones a todos aquellos que no viviendo en Binisalem se sienten ligados a la villa por lazos entrañables y no dudamos —porque sabemos de su buen corazón— que no desatenderán el llamamiento y mucho más cuando no estando entre nosotros, se han dado cuenta de que no les olvidamos y siguen contando entre los binisalemenses como tales en esta gran y entrañable familia que formamos.

Los donativos de esta semana son los siguientes:

Suma anterior: 82.061'50 ptas.; Suscripción semana 38: 3.793'50; doña Antonia Mateu 50; Cepillo septiembre 529; Varicos 54; D. Sebastián Barceló 100.

# Ante la nueva temporada cinematográfica en Sineu

## SINEU

(De nuestro corresponsal Nijomass) — Con una estupenda película inglesa «El déspota» que satisfizo enormemente y con razón a cuantos sienten auténtica afición por el séptimo arte, se inauguró el domingo la temporada invernal cinematográfica, en nuestra villa. Según nos dijo el empresario del Cine Monumental, D. Antonio Camps, tiene confeccionado el primer lote de grandes estrenos, entre los que anotamos «Orfeo negro», «Como un torrente», «Por primera vez», «La historia del F.B.I.», «El amor que yo te di», «Martes de Carnaval», «Loco por el circo», etc.

## CUARENTA HORAS

Los pasados 24, 25 y 26 de septiembre han tenido lugar en la iglesia de Religiosas Concepcionistas un solemne Triduo de Cuarenta Horas, costado por la noble y piadosa familia Dameto Rossiñol.

El domingo por la mañana, hubo misa solemne con sermón a cargo del Rdo. D. Juan Cirer, Ecol. noma de Sta. Eulalia, quien hizo gala de sus dotes oratorias.

## DE VIAJE

Procedente de Barcelona, donde pasó sus vacaciones, regresó días pasados, nuestro amigo don Guillermo Mercant, funcionario de la Caja de Pensiones en esta localidad.

# Dr. P. Rafael Juan Servera

## MEDICO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Comunica a sus clientes e iguales haber reanudado su consulta a las 12. - San Alonso 31-1. - Teléfono 17003

### DISCOS: El mas extenso surtido, y las últimas novedades.

**Casa José Buades - PLAZA ROSARIO, 1**

# Mañana se celebra en Lluchmayor la Primera Feria

## LLUCHMAYOR

(De nuestro corresponsal GARA) — Se inician mañana, jueves, en Lluchmayor las tradicionales Ferias que anualmente se celebran en nuestra ciudad y que culminan con la gran diada última, que este año el calendario señala para el día dieciséis de octubre segundo del «Firo» y «Rafira» que se celebran los días diecisiete y dieciocho del mismo mes. Asimismo honra la ciudad a su Patrón San Miguel, teniendo por tanto la jornada de mañana un doble aspecto festivo. Los primeros síntomas se notan ya con la presencia de atracciones, típicas casetas, vendedores ambulantes instaladas en la Plaza España. Mañana estará nuestra ciudad de Fiesta Mayor y la iglesia parroquial celebra solemnes actos a los que se sumarán nuestras autoridades, la música alegre el ambiente y la ciudad respira ya el ambiente ferial que poco a poco seguirá en aumento hasta la llegada de las «Últimas Ferias».

## DESCUBRIMIENTO DE UNA LAPIDA

Nuestro magnífico Ayuntamiento, tomó el plausible acuerdo de dedicar una calle a la figura extraordinaria en el campo de la caridad, cual es San Vicente de Paul Patrón de las beneméritas religiosas de la Caridad, que tan benéfica labor vienen realizando desde su fundación en nuestra ciudad hace más de cien años. Mañana día 29, festividad de San Miguel Arcángel, Patrón de la Iglesia Parroquial, terminado el Oficio Mayor que con tal motivo se celebrará, las autoridades se dirigirán a la hasta hoy calle de la Luna para descubrir la lápida que le da el nuevo nombre de «Calle de San Vicente de Paul», como final de la celebración del Tercer Centenario de la muerte de San Vicente, apóstol de la caridad. A dicho acto queda invitado todo el vecindario.

## SORTEO BENEFICO

Ha sido adjudicada al poseedor del número 50.269, primer premio del sorteo de la Lotería Nacional del 25 de agosto del corriente año, don Vicente Mas Serra de Can Capas la magnífica moto «Mundial» valorada en cuarenta mil pesetas y al número 32.733 la oña a presión, correspondiente a la rifa benéfica pro-obras de la Parroquia de Ntra. Sra. de la Lactancia de El Arenal.

## REUNIONES PRO-FERIAS

El pasado viernes tuvo lugar en la Casa Consistorial, bajo la presidencia del Alcalde, una reunión de elementos de actividades diversas al objeto de tratar y sugerir ideas encaminadas a dar mayor impulso y popularidad a las Ferias. Siempre son provechosas estas reuniones y más en momentos como los actuales en que las ferias han perdido mucho in-

terés y precisan de estimulantes que les devuelvan todo el atractivo de que gozaban antes. Aplaudimos las gestiones y de veras deseamos alcancen el éxito apetecido.

**En bandeja su espectáculo favorito**

con un televisor **ASKAR** con MANDO A DISTANCIA

**MODELO 17" (43 cm.)**

**MODELO 21" (53 cm.)**

**CHARACTERISTICAS:**

- Tubo de imagen de 90° de deflexión, con pantalla aluminizada.
- 21 válvulas y 4 diodos de germanio.
- Luminosidad y contraste perfectos.
- Máxima definición y estabilidad.
- Toma para MANDO A DISTANCIA.
- Construido según normas de seguridad del I.E.C. (International Electrotechnical Commission).

**Si señor, ¡ASKAR es mejor!**

**RADIO-TV ASKAR**

# ¿Será el poblado perteneciente...

(Viene de la página dieciséis)

Entre los objetos encontrados figuran: puñales de hierro (de los llamados de antena), punzones, puntas de lanza (de bronce), hachas (muy rudimentarias), hojas que iban engastadas en mangos de madera, argollas de bronce, y entre la cerámica, los típicos vasitos tronco cónicos, de la época talayótica.

Collares de cuentas redondas y vidriadas, algunas prismáticas, de la misma clase, brazaletes de bronce, y más de mil cuentas de collares (pequeñas y grandes), un disco de bronce, con restos de cadena, y varios tubos de bronce, cuya aplicación es desconocida.

Un «betilo», especie de tosca y rudimentaria escultura, tallada en piedra, de gran tamaño (y de forma humana) venía a enriquecer aún más, los importantes hallazgos. El cráneo de un gran ciervo y el esqueleto de un perro, de dimensiones poco corrientes.

Se hizo una exploración en el «Ilot des Porros», frente a la necrópolis citada, y se encontraron monumentos funerarios diferentes; pero la primera impresión fue que eran de la misma época.

También hacía notar, en los mencionados artículos, que: «un cementerio en despoblado no es lógico ni admisible». Por lo tanto, cerca de aquellos lugares existía un poblado, y que por la magnitud de la necrópolis, debía ser muy importante. ¿Pero dónde?... Este era el enigma, que permanecía indescifrable ante los ojos de todos.

A principios del mes de septiembre, del año próximo pasado, acompañado de don Miguel Capó, experto cazador, y perfecto conocedor de aquel enmarañado y grandioso bosque, me dediqué a recorrerlo, en busca de indicios, que pudieran orientar al Dr. Tarradell, que todo se lo merece, ya que trabaja con ahínco y cariño, para descubrir la cortina mágica que cubre misteriosamente, la mayoría de detalles de nuestra prehistoria Balear.

Ardua fue la tarea, y mayor mi asombro, cuando en lugares recónditos del bosque, descubrí restos de construcciones pétreas, similares a los de los enterramientos (Necrópolis).

La inmensidad del bosque de «Son Real» dificultaba mi trabajo, localización, y sobre todo, la dispersión, en que verificaba los hallazgos. No obstante, tomé buena nota de todo ello, y esperé a que volvieran a reanudarse las excavaciones, cosa que ha tenido lugar en el mes de agosto del corriente año.

Lo comuniqué, al mencionado Dr. Tarradell, con el que recorri, los mencionados lugares, el cual confirmó, que se trataba de restos prehistóricos, pertenecientes a la misma civilización y que probablemente, son restos del poblado donde vivía dicha raza.

Hecha una investigación más minuciosa, se comprobó, que sobre los montículos y paralelos a la costa, hay restos de construcciones prehistóricas, formadas con grandes piedras, que al parecer, eran como torres de vigilancia y defensa del pueblo. Y un poco más al interior, restos de construcciones pétreas, que muy bien pueden ser vestigios de lo que fue el poblado, como apuntó anteriormente.

El Dr. Tarradell, me indicó, que es muy probable que entre ellos, y por sus dimensiones, algunas de estas ruinas correspondan a algún santuario, perteneciente a los oscuros cultos, de aquellos remotos tiempos.

Se ha dado la casualidad, que hace pocos días, y en las excavaciones que se efectúan en Pollentia (Alcudia), se ha encontrado una cabeza de toro (de bronce) igual a las tres que hay depositadas en el Museo Nacional, y que fueron encontradas en Costitx, aunque de dimensiones más pequeñas, lo que hace suponer (con gran fundamento como se verá más adelante), que esta raza, tributaba culto al «toro». Culto que conocemos, gracias a pinturas encontradas, y cráneos de toro, en diversas excavaciones, siendo los datos más completos los de Creta, incluso se conoce el rito de las sacerdotizas (pinturas de Creta), que con el toro, hacían estas muchachas una serie de ejercicios acrobáticos, siendo uno de los principales el cogerlos por los cuernos, y cuando la res levantaba arrado la cabeza para cornear, saltaban a lo largo de ella, quedando derechas detrás.

El análisis de los esqueletos remitidos al laboratorio de antropología de la Universidad de Barcelona, que dirige el eminente Dr. Alcover, que es una figura internacional, en esta cuestión, aunque no está terminado, ya se pueden dar algunos detalles: La impresión, es que se trata de una raza, que no tiene nada que ver con la Península, ni el Occidente de Europa. Es una raza procedente del Mediterráneo Oriental, por lo tanto esta raza, vino por mar. De aquí la analogía con las del Asia Menor, Creta, y todas las del Mediterráneo Oriental, y por los hallazgos, se tenga en cuenta el culto de las mismas.

Entre las dos islas, que forman actualmente, lo que hoy se conoce con el nombre de «Ilot des Porros» hay un pequeño canal, del fondo del cual, se han extraído chapas de cobre, que revestían la proa de aquellas primitivas embarcaciones, que cruzaron en lejanos tiempos, las aguas azules de nuestro mar, y transportaron esta raza a nuestras tierras, donde se establecieron.

En el mencionado «Ilot» han empezado las excavaciones, y por sus características, los restos son del siglo VI, al III (aproximadamente) antes de J. C. Se encuentran los mismos objetos que en la necrópolis.

En la parte superior, pertenece a la fase más reciente. Objetos de hierro (anillos, puntas de lanza, perlas de collares, de pasta de vidrio) sin lugar a dudas, de Ebusus (Ibiza) donde fenicios y cartagineses tuvieron sus factorías, y desde donde salían a comerciar con todas las razas que bordeaban el Mediterráneo.

En dicho «Ilot» y en su parte central, se han descubierto tres grandes tumbas, de unos ocho metros de diámetro, cada una, en cuyo centro de los círculos, y de una manera irregular, hay los enterramientos. Existen restos inhumados y restos incinerados, y los descubiertos hasta ahora, coinciden en todas sus características (como he dicho) con el último periodo de la necrópolis.

No obstante se nota algo extraño, que hace pensar en unas divisiones o diferencias especiales, entre estos enterramientos, y la de la primera necrópolis, tal vez cementerio de clases...

Sin lugar a dudas, las tumbas de los quemados, tanto del primero como las del segundo, son mucho más pobres y se nota una cierta decadencia.

Los esqueletos aparecen en la posición típica, encogidos y con las manos por almohada, de lo que se deduce que los enterramientos se efectuaban atados, pues las rodillas tocan la barbilla. Es corriente este típico enterramiento, aún que no, en la época a que pertenece esta necrópolis. Es algo así como una supervivencia de lo más antiguo, dentro de la antigüedad.

Y después de haber vivido unas horas, con la mente atravesando la negrura de los siglos, y con la atención puesta en los detalles más insignificantes, y que pueden tener una importancia capital, en la reconstrucción de nuestro pasado. Enjugándonos la frente sudorosa, y aspirando la brisa marina, me despidió, con un «hasta pronto» del Dr. Tarradell, y en cuyos ojos se lee el deseo de decirme, lo que cada vez me ha regado publicara:

Por favor, todos los que concurren por aquellos lugares, rogamos respeten las excavaciones, con ello además de dar una prueba de educación y civismo, colaborarán a que las futuras generaciones, puedan contemplar algo inigualable, y que como libro abierto y viviente, puedan leer los principios de una civilización que se pierde en la negrura de los siglos.

Guillermo CANTALLOPS BARCELO

**PARA COMPRAR O VENDER CUALQUIER OBJETO ACUDA A LA SALA DE SUBASTAS**

Pueyo, 6 - Teléfono 24.494 - TODOS LOS VIERNES, A LAS 6 TARDE

**SUBASTA PUBLICA** - HORAS DE EXPOSICION: Diario, de 9 a 1 y de 4 a 6

PAGINA DE

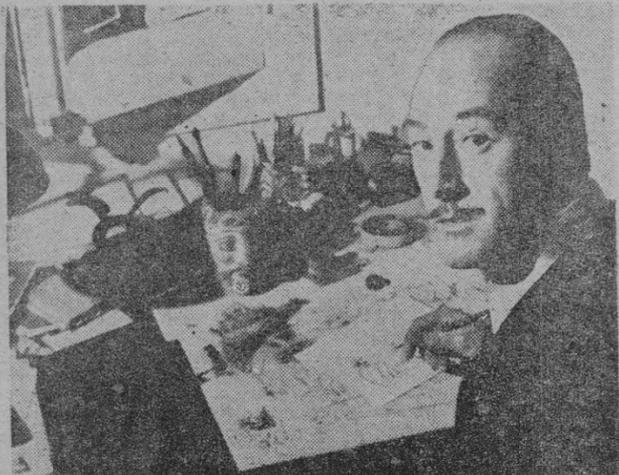
HUMOR Y PASATIEMPOS

Los «ases» españoles de la risa

Dos humoristas catalanes: Mingote... y Cesc

D. ANGEL ANTONIO MINGOTE. Nació en Sitges (Barcelona) en 1919. El lugar de nacimiento es lo de menos porque inevitablemente Mingote tenía que terminar en

que somos. (El entrevistado en sí, bien mirado, nunca tiene importancia). Mingote me aclara: «No me gustan las entrevistas porque después le preguntan a uno qué es



Mingote, en su mesa de trabajo, prepara el «chiste del día» (siguiente) para el «ABC». Basabe, el fotógrafo, ha querido obtener un plano «sensacional» y se ha subido a una escalera de mano que ha encontrado por ahí. Mingote no dice nada. Mira. — (FOTOFIEL)

Madrid, inventando y escribiendo esas cosas tan serias llamadas «chistes».

Y en Madrid, le he visitado a Mingote, en su casa, una casa que se ha comprado en el barrio de Argüelles, a dos pasos de la Moncloa. Se ve que los chistes le han dado mucho dinero. Ballesta le ha decorado, de una manera barroca y «estemberiana» la «sala de estar-comedor» (¿o «comedor-sala de estar»? nunca acabaré de entender las casas funcionales). Junto a «Cesc», su cuarto de trabajar, rodeado de «estanterías por todas partes».

Con Mingote da gusto hablar, porque es tan seco que no habla. Cuando le he dicho que no le voy a hacer una entrevista, se ha puesto tan contento que me ha regalado un libro suyo, dedicado a todo. Un libro de esos que luego nos apresuramos a enseñar a los amigos para que vean lo importantes

ésos del humor y hay que decir cosas...».

¿Qué ha aportado Mingote al humorismo? Yo creo que muchas cosas. Mingote comenzó colaborando en «La Codorniz» en 1946 y en 1953 pasó al «ABC». Desde sus columnas, diariamente Mingote ha sabido captar a esa sufrida clase media española, de post-guerra que no paga al sastre pero que va los domingos al fútbol a tribuna...

Sus «vagabundos», tan españoles, sus «funcionarios», de bigote parecido al suyo, sus «gamberreros», tan detestables y tan españoles, los «sinistros», que se mueven en ese castillo no registrado en la guía de «Los amigos de los Castillos». Todo, todo es español en el humor de Mingote...

Sus libros «Historia de la Geneta», «Pequeño Planeta», ahora una película que ha realizado con un «cinco» del cine llamado Juan Ignacio de Blas y que a pesar de

● Diariamente, Mingote sabe captar la sufrida clase media española.

● Los personajes de Cesc generalmente no comen. El día que engorden, Cesc habrá muerto.

Intentar hacer, dentro del campo de los dibujantes humoristas españoles, una antología de ellos, es empresa poco menos que imposible. Uno se expone a que miles de compatriotas dejen de saludarle por la calle, porque el más o el que menos «pinta» algo en España y, si no, defiende al «pintamonos», que así les llaman también a esta clase de hombres, sin dejar de entrever nada despectivo en ello. La selección queda descartada, porque en nuestra patria nunca se selecciona, se elige. Y yo he elegido a seis dibujantes, seis, de lo mejorcito que hay sin que quiera decir que sean los únicos ni que no haya mejores. Solo que me caen simpáticos.

Y éstos son: Mingote, Cesc, Chummy, Munoa, Herreros y Olmo. Yo les llamaría los «humoristas de la cuerda floja», porque en la cuerda floja se mueven toda la vida. Es difícil hacer reír, cuando hay muchos temas que «no pueden» hacer reír y muchos españoles que dicen muy serios: «De mí no se ríe nadie.» — (FIEL).

todo es amigo mío. También ha preparado con el maestro Moreno Torroba una revista musical... ¡Dios mío!, ¿cuándo la estrenará?

«CESC»

Es catalán. Nació en Barcelona el 22 de octubre de 1927. Hijo del famoso dibujante ilustrador D'Yvo-

gente. Mi humor es distinto, y por lo tanto muy poco español.

«Cesc» colabora nada menos que, en «Punch», «Paris Match» y «Jours de France». «Cesc» aplica también su «ironía» a los dibujos public-



Quizá el defecto principal de los personajes de Mingote sea su poco sentido de la «elevación». Se olvidan de mirar arriba, para quedarse en el arroyo. El «hombre» de Mingote es un hombre que todavía piensa y se divierte, como «niño». Por fortuna es un hombre distinto a los demás. — (FOTOFIEL)

ri, a los quince años realizó su primera exposición. Comenta un poco amargamente que desde entonces no ha vendido nunca tantos «trabajos» como en aquella su primera salida pública.

También pinta. «Cuando pinto prescindo de la anécdota y entonces, al desaparecer el humor, queda la expresión, que es lo que a mí me interesa en esta otra faceta de mis actividades».

Los «pobres» de «Cesc» no son pobres. Podríamos llamarlos «económicamente débiles», porque a las cosas no hay que llamarlas por su nombre nunca. Los personajes de



Los personajes de Cesc llevan inevitablemente el marchamo de la fatalidad. Quizá debido a la influencia árabe. ¿Quién lo sabe? — (FOTOFIEL)

Lo que realiza «Cesc», según él, no es «chiste» propiamente. El le llama «ironías». «Mi humor — afirma — no es de chiste, sino de IRONIA. De una captación de una circunstancia de la vida». «El humor español es chiste. Chiste grande, claro y sin rodeos. Pero inteli-



Tintorería «REGIA» «Especialidad CHAQUETAS de Ante» TELEFONOS 1-37-66 y 2-59-14

«Cesc» generalmente no comen. Y nada más gracioso que un hambriento. Sobre todo si no se afeta. Mal nutridos y barbudos, he aquí la clave de la personalidad de los personajes de «Cesc». El día que

engorden «Cesc» habrá muerto. Esperemos que sigan famélicos. ALFONSO IBARROLA (Es un reportaje especial de Agencia FIEL. Prohibida la reproducción total o parcial).



A Cesc es muy difícil encontrarle en su estudio en la ciudad condal. Y a lo peor, le dicen a uno por teléfono: «Está en Londres, o en París...», o en el Congo. Sin embargo, esta vez el fotógrafo le cazó en plena tarea. — (FOTOFIEL)

Jefatura de Obras Públicas BALEARES ANUNCIO

Visto el expediente de expropiación forzosa incoado con motivo de la ejecución del Proyecto de «Ensanche y Acondicionamiento del trozo 3.º del Puerto de Pollensa a Alcudia de la Carretera Insular n.º 1, Ramal de Alcudia por el Puerto de Pollensa».

Resultando que la relación concreta e individualizada de las fincas objeto de expropiación, sitas en el término municipal de Alcudia, y sus respectivos propietarios, fue publicada en el Boletín Oficial del Estado núm. 199 correspondiente al día 19 de agosto de 1960, en el de la Provincia núm. 14.636 del 25 del mismo mes y en el periódico «La Última Hora» de fecha 6 del repetido mes, de esta Capital, y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Alcudia, sin que durante el plazo reglamentario de información pública, se haya presentado reclamación alguna en contra de la mencionada relación.

Considerando que todas las actuaciones han sido conformes a derecho.

Visto el informe del Abogado del Estado, Jefe de la Provincia de Baleares, ESTA JEFATURA, en virtud de las facultades que le confiere la vigente Ley de Expropiación forzosa, ha acordado declarar ser de necesaria ocupación las fincas que a continuación se relacionan; publicar este acuerdo de la misma forma utilizada para el acto de apertura de la información pública, advirtiendo expresamente que contra este acuerdo, pueden los interesados interponer recurso de alzada ante el Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas en el plazo de diez días contados a partir de la fecha de publicación del mismo en el Boletín Oficial del Estado.

Palma de Mallorca, 20 de Septiembre de 1960. El Ingeniero Jefe, A. PARIETTI RELACION QUE SE CITA

Table with 3 columns: Finca n.º, Denominación, Propietarios. It lists various land parcels and their owners in Alcudia.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

Sábado, 1 de Octubre Tarde a las 4'45

CORRIDA DE ARTE

Presentación del triunfador de toda España

CURRO GIRON

Repetición de los maestros de la torería

APARICIO - VALENCIA



6 SELECCIONADOS Y BRAVOS TOROS 6 de D. Baltasar IBAN

JULIO APARICIO CURRO GIRON VALENCIA Victoriano ROGER

Sol: Tendido 80 pts. Grada 55 pts. Andanada 35 pts. Abierto el despacho de localidades en las taquillas de la empresa en Teatro Lirico y Bar Rosales.

FINCAS

**ALQUILO** pisos amueblados céntricos. FINCAS ASCOR. BE. Calle Aragón, nº 61, 4º Palma. (17)

**VENDO** un terreno con abundante agua potable a 8 pías. m². Informes: Luis Fabregas, 7, piso 1º (17)

**FINCAS JAUME TRUYOL**. Aragón, 22. Compraría planta baja principios n. sanché. (10)

**FINCAS JAUME TRUYOL**. Aragón, 22. Vendo planta baja, con piso, libre, zona Plaza Toros. Pesetas: 375.000; o cambio con local sitio comercial. (22)

**VENDO PISO** l. cerca Pedro Garau, tres dormitorios, sala y comedor cocina, baño, etc., por pesetas 165.000. Facilidad de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (24)

**VENDO PISO** 4 dormitorios por 200.000 pts. Facilidad de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

**VENDO** planta baja excepcional cerca Reyes Católicos. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (12)

**VENDO** precioso chalet en el terreno, apto para Residencia. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (14)

**VENDO** urbana cerca Plaza Columnas compuesta bajos y piso todo libre Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (16)

AGENCIA ALZINA, FINCAS

**PISOS**, locales, solares, chalets; arrendamientos Jaime II, 32. Teléfonos 14147-16680. (13)

**VENDO FINCAS** urbanas, rústicas, pisos, chalets. Agencia MAYRATA (Colegiado). Calle Lovellanos, 3. (12)

**PISO** en Son Cotoner, vendido o alquilo con muebles o sin ellos, al contado o a plazos. Razón: Joyería «Diamantes». Teléfono: 13745. (22)

**MAGNIFICOS** pisos entre Torrente «La Riera» y «Es Fortis», de 3 y cuatro dormitorios, con sala entrada 100.000 pesetas resto varios años plazo. Vende JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (30)

**PISOS** económicos en En sanchés, desde 60.000 pts. entrada, el resto en plazos de 4 a 10 años. JULIA, Colegiado. San Felipe Neri, 30. (22)

**PROPIETARIOS** chalets. Visiten Muebles Ros. Más de 50 modelos diferentes de clases madera, etc. Parasoles, muebles de bambú; Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Teléf. 15476. (18)

VENDO PISO

**VENDO PISO** l. cerca Pedro Garau, tres dormitorios, sala y comedor cocina, baño, etc., por pesetas 165.000. Facilidad de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (24)

**VENDO PISO** 4 dormitorios por 200.000 pts. Facilidad de pago. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (15)

**VENDO** planta baja excepcional cerca Reyes Católicos. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (12)

**VENDO** precioso chalet en el terreno, apto para Residencia. Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (14)

**VENDO** urbana cerca Plaza Columnas compuesta bajos y piso todo libre Fincas RIERA JAUME. Sindicato, 99. (16)

SOLARES Y TERRENOS

**FINCAS JAUME TRUYOL**. Aragón, 22. Vendo dos solares en Santa Ponsa 1.125 m² y 1.400 m² Buena situación. (18)

**SE VENDE** solar 14 por 25 esquina, alrededores de Palma. Plaza del Olivar, 6, 3º. (16)

ANUNCIOS ECONOMICOS

VENTAS

**NINGUN** artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente a mayor precio de lo por 10% «alade» en la tasa.

**MUEBLES MORA**, ofrece por renovación remodelaje, diez juegos dormitorio matrimonio, modelos 1960, es triplemente a precio de fabricación. Oportunidad única. Véatlos en exposición San Miguel 183.

**GANGA**: Vendo fábrica embudidos, con caricotas pleno funcionamiento, ba ratísima. Informes: teléfono 21001. (12)

**PIANOS**. Recibida nueva mesa para la venta; también alquiler. Casa Perelló. General Mola, 19. (14)

**VENDO** Rápido de calzados completo, por no poder atender. Informes: Mercado, 57. Teléfono 98 «La Puebla». (16)

**VENDO O CAMBIO** botecructero completamente equipado vela motor por auto Seat 600. Renault 4/6 u otro a convenir o bien por solar preferentemente en zona poniente. Teléfono 16049. (29)

**TOLDOS** presupuestos sin compromisos. Pedro Isern. Teléf. 22693. (10)

**BARES**, restaurantes, hoteles. ROS les ofrece: parasoles, toldillos, muebles para terraza. Avda. Jaime III, 17. Teléf. 15476. (18)

VENDO Vespa

**VENDO** Vespa con sidecar bien de precio. Informes: Servicio Vespa Bisquerria. Teléf. 25437. (13)

**VENDO** Rieju 173cc Informes: Servicio Vespa Bisquerria, Teléf. 25437 (10)

**ALQUILER** motocicletas Garage Insular A. Maqués Marqués, 28. Teléf. 24142.

**VENDO** Brio 91; Vespa 66 c.c. y 48 c.c.; Guzzi 65; B. H. Mosquito y Motobici. C. Reina Esclaramunda, 22. Taller. (22)

AUTO MOVILES

**BISCUTER** muy moderno y 44 urgen venta. Informarán Via Roma, 84. Garage. (12)

**COMPRARIA** Topolino o coche pequeño no Biscuter, hasta 20.000 pts. Informe esta Administración (13)

**VENDO** Seat 1.400 inmejorable estado, pocos kilómetros. Abstenerse intermediarios. Tel. 14239 (11)

**SE VENDE** Biscuter PM marcha atrás. Informes: Teatro, 9. (10)

**VENDO**, precio económico, Opel Olympia descaapotable 10 HP. Perfecto estado. Informes esta Administración. (13)

COMPRAS

**COMPRO** copa usada Puertat, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747. (12)

COMPRO y vendo puertas

**COMPRO y vendo** puertas y persianas nuevas y usadas. Plaza Pedro Garau 39. Teléfono 16716. (15)

**COMPRARIA** ocasión. 2 tornos elevadores para andamios y 1 elevador eléctrico de materiales. Informes esta Administración. (16)

BOLSA DE TRABAJO

**LAS EMPRESAS** obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesitan que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 5 Ley de 16-2-1943). Las infracciones a casti-gadas con multa hasta 1.000 pesetas PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LA BUENALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

**SE NECESITAN** camareras American Bar. C. Bañó, 22. (10)

**OFRECESE** joven con conocimientos prácticos cocina, despachar cortes pondencia, etc. Buena letra y ortografía. Llamar a teléfono: 17208. (17)

**DIBUJANTE** bromóseo-retocados etc. ofrece para casa fotografía. Llamar a teléfono 17208. (12)

**SE PRECISA** chico para recados en Sastrería Cyma. Sindicato, 70. (10)

**SIRVIENTA** para toda información COMERCIAL. San Jaime 19 interior. Teléf. 13123. (11)

**SE NECESITAN** muchachas de 18 a 22 años. CASA GALINDO. Capitan Cristóbal Rea, 119. (13)

COMPRAS

**COMPRO** copa usada Puertat, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Teléfono 15747. (12)

BORDADORAS

**BORDADORAS**. Punto som-bra se precisan. C. Pons y Gallarza, 104, 2º (12)

**SE PICAN Y MARCAN** dibujos. De 10 a 12 y de 5 a 7. Razón: Mariano Aguiló, 63, B. Hostalets. (20)

**SE NECESITAN** oficial montador puntas y talones y pasador de fierros. Informes: Beatriz de Pinos, 133. (16)

**MANICURA** se precisa en STUDIO JEAN, buenas condiciones. Calle José Tous y Maroto, semies quinta a Gran Vía José Antonio. (18)

ARRIENDOS

**FAMILIA EXTRANJERA** alquilaría casa con o sin muebles, con jardín o terreno. Vista y próxima mar. Palma o alrededores. Escribir C. D. G. G. esta Administración. (23)

**ALQUILO** despacho calle Omos. Informes: Tel. 24166 (10)

**EN MADRID** alquilo piso amueblado. Teléfono 15765 De 12 a 2. (11)

**SE ALQUILA** local propio almacén o negocio. Razón Calatrava 40 ppal. (11)

**ALQUILO** local propio taller o pequeño comercio calle Padre Bartolomé Pou esquina San Joaquín. Informes: San Miguel, 11. (18)

**ALQUILO** espléndido piso nuevo, moderno, grande soleado, esquina Blanqueria. Informes: Paseo Mallorca, 67, 3º, 1º. (15)

**PISOS y CHALETS** amueblados variedad precio. Berga, 5, de 12 a 2. (12)

**ALQUILO** 2º piso amueblado, 3 dormitorios, gas, baño, agua caliente, terraza con sol vista jardín. Plaza Doctor Fleming, 31. Teléf. 13617. (18)

**URGENTE** alquilaría chalet independiente amueblado tres dormitorios y jardín, situado entre Son Armadans y Cala Mayor. Pagaria hasta 3.000 pesetas mes. GONZALEZ (Colegiado), Plaza Mayor, 45, 2º C. Teléf. 13188 (tardes).

**ALQUILO** local céntrico. Borne, 84, 3º de 5 a 7. (10)

**SE ALQUILA** piso amueblado. Informes: Fausto Morell, 30, 3º, 1º de 4 a 6 tardes. (16)

TRASPASOS

**TRASPASO** tienda comestibles con vivienda muy cerca Borne. Buena clientela, alquiler antiguo apto para cualquier negocio De cuatro a cinco. Teléfono 16210. (22)

**TRASPASO** comestibles con vivienda. San Magín, 29. Santa Catalina. (10)

TRASPASO

**TRASPASO** Bar gran rendimiento en zona atracción turismo. GONZALEZ (Colegiado). Plaza Mayor, 45. 2º C. Teléf. 13188 (tardes).

**TRASPASARIA** por no poder atender modistería y vivienda calle Jaime II. Informes: Teléf. 16525 Palma. (15)

**TRASPASO** local, tienda almacén, punto céntrico. Informes: Conde Ampurias, 24. Teléf. 15999. (13)

PERDIDAS

**ENCONTRADO** perro perdido. Razón: Dadañ. Teléfono 13550.

**PERDIDO** maleta blanca carretera Magalluf-Aeropuerto. Gratificaremos. Hotel EL CARIBE. Magalluf. (11)

**EXTRAVIADA** perrita perdiguera martes tarde, color canela, atiende por NUTRA, gratificarán informes o devolución, Dr. Ferrán, 36, B. Sr. Bautista. (20)

**ENCONTRADA** pulsera oro inmediaciones Arenal. Informes: Caja Ahorros. Señor Salas. (10)

ENSEÑANZAS

**AZAFATAS DE AVIACION**. Edad de 16 a 23 años. Solteras. No se precisa título. Exámenes todo slos años. Idiomas: Inglés y Francés. Plazas limitadas.

**GUIAS INTERPRETES**. Ambos sexos. No se precisa título. Exámenes todos los años. Idiomas: Inglés y Francés. Plazas limitadas. Informes: Todos los días de 8:30 a 9:30 noche Calle Dezcallea Net, 24. Teléfono. 17785. Ambos cursos darán comienzo el 3 Octubre por el Profesor Borrás, de la Europaskolen.

**FRANCES**, nativa. Campañer, 12, 1º, 2º (Plaza Weyler). (10)

**BAILE MODERNO**, clases individuales, rápidas y garantizadas; todas las edades. Profesor Santiago Arujes, Calle Juan Bauzá 86, 1º. (18)

**CLASES PARTICULARES**: Bachillerato, Preuniversitario, Peritajes, Reválidas, Oposiciones, Preparación de Banca, Idiomas. Enseñanza Primaria POR PROFESORES ESPECIALIZADOS. Huerto de Torrella, 61, 1º. (22)

**ACADEMIA** de Danza Regional. Profesor Jaime Company. Padre Molina, 42. Tfno. 21724. (12)

HOSPEDAJES

**PENSION GARRIDO** (a la Noche). En el centro de la ciudad. Cambio de decoración y totalmente reformada, amplias habitaciones, baños, duchas y calefacción. Calle Casa España, 6. Tel. 16283 (3º)

**NO MENOS** de 50.000 personas leer diariamente este anuncio clasificado.

HIPOTECAS

**DISPONGO** capital primeras hipotecas, buenas condiciones. Informes: Margarita Camarí nº 35, 1º, 4º de 12 a 2. (17)

HABITACIONES

**SE ALQUILA** habitación derecha cocina. Informes esta Administración. (10)

**CASA SERIA** alquila habitaciones. Teléf. 22866 (10)

**HABITACION** económica. Calle Gater, 9. (Travesía San Miguel). (10)

**HABITACIONES** para caballeros solo dormir. Obispo Cabanellas, 7, bajos. (10)

**OFREZCO** habitación a caballero con baño, familiar. Dirigirse al Bar Jordá. Pza. Columnas. (13)

**OFREZCO** habitación doble y una individual. Fausto Morell, 51, 1º. (10)

**HABITACION** solo dormir a caballero. Teléf. 11792. (10)

VARIOSOS

**RESIDENCIA** dispone despendicios comida a concurso subasta. Razón: Ruiz de Aldá, 24. (13)

**NAVIDAD**. Para felicitaciones COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercaderías, 7. Teléfono 25743. (10)

**CONTRATACIONES** de limpieza y conservación de Bancos, Oficinas, ocates, etc. El Brilló Balear. Teléfono 23844. (15)

**POSTALES**, buen surtido. Precios especiales para revendedores. COMERCIAL BOSCH. Plaza Mercaderías, 7. Teléf. 25743. (14)

**CONSULTORIO** gratuito de Belleza, PERFUMERIA PONS, Avenida Jaime III, 63. (10)

**SENORA**: Chaqueta y tres cuartos piel y ante, todos los colores. Fabricación propia. ALBA Vallori. (16)

**BLANQUEOS** Sorá Mar Alarrea. Teléf. 16259. Córdoba 16. (10)

**BLANQUEADORES T.U.R.** Especialidad con cepillo Bar Central S. Magín, 4. Teléf. 21164. (12)

**CAMBIARIA** fábrica licores cinco famosas marcas, con camión más de 4 toneladas. Preferible motor Diesel. Informes: Capitán, 61. La Puebla.

**SE PLATEA Y DORA**. Campaner, esquina Ponce. Teléfono 22308. (10)

**HOTELEROS**, bares, restaurantes. ROS les ofrece Muebles para terraza — más de 20 modelos diferentes — precios especiales. Entregas inmediatas. Avda. Jaime III, 17. Teléfono 15476.

**NEVA PRACTICA** mortuoria con SABANA COITRI. NO. Transparente, impermeable e higiénica.

**En todo el mundo**

**Kirsch**  
HOFESA

Cinta formadora de pliegues EASYPLEAT y garfio para la misma. Dos accesorios para rieles KIRSCH, que facilitan el deslizamiento, logrando el plegado perfecto de la cortina.

**RIELES Y ACCESORIOS PARA CORTINAS**

LA MAXIMA EFICACIA DENTRO DE LA MAYOR SENCILLEZ

Fabricados por

**HOME FITTINGS ESPAÑA, S.A.**  
"HOFESA"  
BARRIO DEL PRADO, 33 - TELEFONO, 4400 - VITORIA

DISTRIBUIDOR:  
**E. D. A.** - Avda. Jaime III, 28 - Tel. 14 9 78 - PALMA DE MALLORCA

Pub. Ruescas-Av. José Antonio, 55-MADRID

**LICEO ESPAÑOL**  
COLEGIO RECONOCIDO SUPERIOR  
1.ª Enseñanza, BACHILLERATO, Comercio práctico  
Informes: Secretaría  
Conde Sallent, 41 - Teléfono 11926

**GRAN LIQUIDACION POR REFORMAS**  
Muebles - Lámparas - Objetos de arte  
**PROHENS**  
Olmos, 127  
SOLO POR POCOS DIAS  
TODO A LA MITAD DEL PRECIO MARCADO

**AGENTE VENTAS**  
últimas creaciones calendarios extenso surtido artículos propaganda, mejor muestrario plásticos, preferible conocedor ramo. S. SUBIAS. Baños, 11. BARCELONA (12)

**SEGUROS**  
NUEVO SISTEMA SEGURO INFANTIL  
Interesan personas ambos sexos buenas referencias, bien relacionadas, bien retribuidas a comisión o sueldo fijo.  
Escribir esta Administración F. G. P.

**CALZADOS DE GOMA**  
CASA CODINA  
JUNTO AL BORNE

Solo frenan Servo - frenos Iruña. Pídalos en Garage SEGURA

# LOS REPORTAJES DE *Baleares*

## ¿SERÁ EL POBLADO PERTENECIENTE A LA NECROPOLIS DE CA'N PICAFORT?

El primero de agosto del año mil novecientos cincuenta y siete, y desde estas mismas columnas, publiqué un reportaje, con abundantes fotografías, bajo el título de: «Una necrópolis única en España, ha sido descubierta en Ca'n Picafort»; y el veinte de agosto de mil novecientos cincuenta y nueve, ya con más datos y pruebas irrefutables, publiqué otro, también desde estas mismas columnas, bajo el título de: «La necrópolis de Ca'n Picafort es única en el mundo».

Hoy, gracias a la gentileza del director de las mencionadas excavaciones Dr. Tarradell, que me ha dado continuamente todas las facilidades, para tomar las debidas informaciones, y no ha regateado explicaciones, así como el aclaramiento de conceptos,



Detalle de la Necrópolis (fotografía aérea, tomada por un autogiro).

de todo lo cual le estoy sumamente agradecido, y lo hago público desde estas columnas, me cabe la satisfacción, de poder revelar a nuestros queridos lectores, muchos más datos, curiosidades y descubrimientos, que sin lugar a dudas, tendrán una importancia trascendental en nuestra prehistoria Balear.

Para los que no leyeron mis artículos, anteriormente mencionados, para mayor facilidad de recordación, para los que los leyeron, y para establecer una relación adecuada con los descubrimientos actuales, hago un previo y pequeño resumen:

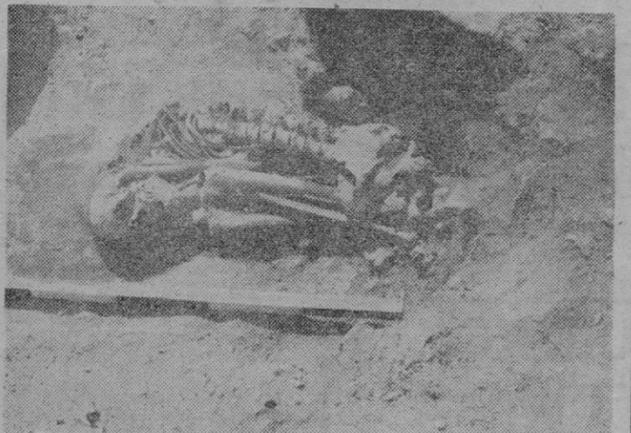
Dichas excavaciones fueron iniciadas por el Dr. Tarradell, Catedrático de Arqueología de la Universidad de Valencia y director de las excavaciones de Alcedia, que trabaja con el Dr. Pericot, Catedrático de la Universidad de Barcelona y Delegado de la Zona Arqueológica de Cataluña y Baleares, del Servicio Nacional de Excavaciones, colaborando en las mismas el arqueólogo mallorquín don Luis Amorós, y patrocinadas por la fundación William L. Bryan, y por la fundación Juan March.

Las primeras impresiones fueron de que: «se trataba de una necrópolis de la edad del hierro, única en España, (por sus características) y que era su antigüedad alrededor del siglo V al III antes de J. C.»

El tipo de tumbas era desconocido en toda España, incluso Baleares, pues son de tipo constructivo. Extraño monumento espectacular y de primerísima categoría arqueológica. Tumbas de tipo circular, rectangular, colectivas e individuales.

Se encontraron distintos objetos, todos ellos muy interesantes, y se hicieron muchas suposiciones.

En mi segundo artículo, y con más datos, pude afirmar que era: «única en el mundo», pues no se conoce necrópolis de estas características. Tanto es así, que en el Congreso Internacional de Ciencias Prehistóricas, que se celebró en Hamburgo, el mes de



Postura típica en que se hallan todos los esqueletos de la necrópolis.

agosto del año mil novecientos cincuenta y ocho, el Dr. Tarradell, presentó una comunicación, con diapositivas, fotografías y planos, de esta necrópolis. Y allí que había la plana mayor de los arqueólogos de todo el mundo, convinieron por unanimidad, que no habían visto nada igual, ni tenían antecedentes...

Se excavaron hasta setenta y dos tumbas, se extrajeron unos doscientos esqueletos, muy bien conservados, que fueron remitidos al laboratorio de la Universidad de Barcelona, para hacer un perfecto estudio antropológico, ya que el número lo permite.

Por los objetos encontrados, se demostró que conocieron el bronce y el hierro. Siglos VII, VI, el pleno en el V y termina en el III, todos ellos antes de J. C. por lo tanto de la época talayótica (lo cual atestigüa la cerámica encontrada). La cerámica, hablando arqueológicamente, podemos decir que es el certificado de autenticidad.

(Continúa en la página trece)

## Tony Armstrong-Jones no puede perforar la muralla de hielo de la corte inglesa

—¿Va a tener Meg un hijo? He aquí el problema que apasiona a los ingleses. Y como el pueblo inglés experimenta por el juego una pasión todavía más fuerte que la deferencia que siente hacia la familia real, en Londres empiezan a hacerse apuestas.

La única persona oficialmente autorizada para cortar esta cuestión es el jefe del gabinete de prensa de la Casa Real. Pero el comandante Griffin, impenetrable y frío, se ha limitado a declarar: —Nadie puede saberlo excepto la princesa y su esposo. Naturalmente, estaría muy contento si pudiera anunciar tal acontecimiento en el día del cumpleaños de Su Alteza la Princesa Margarita. Mas por el momento nada me autoriza a hacer tal anuncio.

Siempre la misma respuesta sibilina del oráculo de Clarence House, que ni desmiente ni confirma el feliz acontecimiento. Por su lado, los diarios populares ingleses no se muerden la lengua: «Según fuentes de información seguras, la princesa Margarita tendrá pronto un hijo».

Los ingleses que dan como segura la existencia del futuro niño se plantean otro problema: ¿Qué título llevará el hijo o la hija de Margarita y de Tony Armstrong-Jones? En principio, los hijos de princesas de sangre real no tienen derecho a ningún título hereditario. Para el hijo de Margarita o para la hija de Tony, habría que haber dos soluciones: o que la reina conceda un título nobiliario a Tony o bien que dé un título directamente al niño. Según los rumores que circulan en los círculos aristocráticos ingleses, el primer caso está prácticamente excluido. Siempre según estos rumores, no reina la más perfecta armonía entre los Armstrong-Jones y la familia real.

### ¿ES «GRACIOSO» TONY ARMSTRONG-JONES?

Incluso para el inglés medio que acudió en un grupo compacto para felicitar a Margarita por su cumpleaños cuando la princesa salía con Tony de la iglesia de Balmoral, no hay que hacerse demasiadas ilusiones sobre la concordia que pueda existir dentro de la casa reinante. Los ingleses se han visto sorprendidos por el hecho de que no se haya publicado ninguna fotografía de la reina junto a su hermana en el día del cumpleaños de esta última. Esta ha sido la primera vez. En efecto, siempre que Margarita celebraba su cumpleaños se fotografiaba al lado de la reina. Naturalmente, el fotógrafo oficial era en estos últimos años Tony Armstrong-Jones. Este año, Tony ha trabajado más que en años precedentes: ha gastado más rollos de películas y ha usado más lámparas de su «flash» para fijar los rasgos radiantes de su esposa, pero ha sido en vano que las agencias de prensa del mundo entero esperaran obtener estas fotografías.

Desde hace algún tiempo Margarita, fuera de sus salidas para ir al teatro, lleva una vida bastante retirada. Coloca menos primicias y exposiciones. Para sus admiradores, la única razón de esta retirada es que Margarita quiere disfrutar en paz de su felicidad conyugal. Mas para los mejor informados y más realistas, lo que sucede es que Margarita ha sido puesta en cuarentena por la Corte. En los ambientes más próximos a la reina hay muchas personas a quienes los «rebeldes» gustan poco y no perdonan a la princesa el haberse casado con una persona sin título nobiliario.

Los problemas protocolarios se hacen cada vez más frecuentes. En el palacio de Buckingham se ha llegado a discutir si una tarjeta de invitación podía consignar la frase «En la graciosa presencia de la princesa Margarita y del se-

El futuro hijo de Margarita plantea ya graves problemas protocolarios.

¿Conseguirá la Princesa convertir al bohemio de su marido en un perfecto aristócrata?

Por Charles GENTILLON

ñor Antony Armstrong-Jones. Los servicios protocolarios protestaron. Tony no era «gracioso» porque no es de sangre real. Pero Margarita, siempre indómita, replicó inmediatamente: «Si mi presencia se juzga «graciosa» también ha de serlo la de mi marido».

Naturalmente, Tony sufre por no haber podido perforar la muralla de hielo de la corte británica. Entiende que habiéndose casado con la princesa Margarita tiene los mismos derechos que los demás miembros de la familia real. Por esto ha exigido que se le inscriba en el Libro de Oro del próximo «Glorious Twelfth», la tradicional cacería reservada a la alta sociedad, sin haber manejado una escopeta en toda su vida. Y para no quedar en ridículo junto a los lordes y demás personas empingoradas está asistiendo a una escuela de tiro que funciona en los alrededores de Londres y donde por tres libras esterlinas diarias puede adiestrarse en el manejo de las armas de caza.

Además de esta ciencia nueva para él, Tony sabe caminar con las manos a la espalda como un lord y llevar su paraguas con la distinción de un Chamberlain. Mas para la nobleza, un paraguas no hace a un caballero, aunque se estime como se merece el arte de llevar esta especie de apéndice vestimentario. Las declaraciones del mayordomo de la princesa, Thomas Cronin han afirmado esta convicción.

Si hay que creer las declaraciones hechas por Cronin en una conferencia de prensa, Tony se ve acosado por su deseo de comportarse como un perfecto gentleman conservando a la vez sus costumbres de perfecto bohemio. El mayordomo que abandonó el servicio de los recién casados el dos de agosto declaraba: «El marido de la princesa no me permite llamarle mister Armstrong-Jones como requiere el protocolo, sino que prefiere que le llame «sir».

En Inglaterra se llama «sir» a todo el mundo con la misma significación que llamamos a un español «señor». Pero solamente a las personas de la nobleza se les puede llamar sir delante de sus apellidos. Sin embargo, mientras se empeña en que le llamen como a un lord, Tony emplea ciertos gestos que son admitidos por la nobleza británica. En su conferencia de prensa, Thomas Cronin decía también: «En los últimos días en que presté servicio, mister Jones (nada de sir) me llamaba chasqueando los dedos y yo tenía que ir».

### LA CASA DE MUÑECAS

Por otra parte el mayordomo juzgaba incompatible con su profesión el que Tony le retirara la función de distribuir la paga al personal y otras cosas por el estilo. Estas declaraciones no hicieron otra cosa que aumentar los chismorreos dentro de la nobleza inglesa. En el teatro todo el mun-

brada a vivir en palacios y castillos, encuentra insuficiente la vivienda que le ha regalado su hermana. El número 10 de Kensington Palace no tiene más que 18 habitaciones comprendiendo los cuartos de baño y las habitaciones del servicio. Se dice que al conocer su nueva casa declaró: «Se diría que es una casa de muñecas».

Mas para Tony, acostumbrado a vivir en una casa de dos habitaciones, la vivienda es demasiado grande. El matrimonio tuvo discusiones. Finalmente Tony tuvo que doblar la cabeza. Margarita se puso seria: no sólo ella no habitaba jamás un departamento más pequeño sino que tenía la intención de abandonarlo lo más rápidamente posible para trasladarse a un edificio más espacioso.

Al volver de su viaje de bodas, Tony tenía muchos proyectos para decorar su nido. Tenía la intención de pintar las habitaciones con colores brillantes. Pero Margarita mandó a los pintores que se llevaran todos sus botes policromos. Todas las piezas de la casa serían pintadas de blanco porque ella considera que se trata de un hospedaje provisional.

Ahora que Tony ha fallado hasta en sus proyectos decorativos, le



La princesa Margarita junto a su esposo, Armstrong Jones en los jardines de Windsor.

de su marido, o que reciba en su casa de Kensington Palace a su amigo Jeremy Fry, a quien no se juzgó digno de desempeñar el papel de testigo de honor en la boda de Margarita y Tony.

Lo que le falta, por consiguiente, a Armstrong-Jones es el sentido del compromiso que está tan enraizado en las tradiciones de la verdadera aristocracia y en cuyo arte Felipe de Edimburgo se ha revelado como un gran maestro. La reina de Inglaterra teme que Tony, a pesar de sus ambiciones, no pueda adaptarse nunca al ideal de un verdadero aristócrata. Un temor, que según la Corte, empieza a experimentar también la princesa Margarita. Porque no hay que olvidar que, aún siendo una rebelde, ella ha vivido siempre dentro de la estricta etiqueta de la casa real y no podría pasarse fácilmente sin ella ni siquiera por los bellos ojos de su Tony.

Esta diferencia de educación comienza a pesar demasiado en el hogar de Margarita y Antony Armstrong-Jones. La princesa, acostum-

Corte se pregunta qué espera para buscarse alguna actividad. La reina Isabel, por su parte, estima inconcebible que un miembro de la familia real no se dedique a algo. Para ella un hombre, por ennoblecido que esté de su mujer, no debe pasarse el día metido en casa sin saber qué hacer.

La elección del futuro trabajo de Tony se ha convertido en otro problema y en otro tema de discusiones en la Corte. Armstrong-Jones no podrá reemprender su oficio de fotógrafo, porque no es bastante decorativo para el marido de una princesa. Sin embargo, es el único que conoce. Y por otro lado no podrá desempeñar una vida «oficial» porque por el momento no tiene la «clase» suficiente. Entonces, ¿qué va a pasar?

Todas estas contrariedades pueden hacer perder rápidamente a la princesa Margarita la sonrisa que recuperó con tanto trabajo después de su drama con Peter Townsend.

(Es un reportaje especial de Agencia FIEL MATKKA-LO. Prohibida la reproducción).

**RESTAURANTE  
DEL  
CIRCULO MALLORQUIN**

MENU ESPECIAL  
SERVICIO A LA CARTA

Conquistador, 29 — Telef. 24833. — Palma

**SODAS      BANQUETS      COMUNIONES**